

4966 con

L'Éclaireur Progrès

tc • MEDIA

LE MERCREDI
21 septembre 2016

Volume 109 N° 5
38 874 exemplaires

www.leclaireurprogres.ca

L'AUTHENTIQUE
POUTINE ASHTON
PLUS QU'UNE
POUTINE



Carrefour St-Georges, 2^e niveau
418 227-5205

AshTon
Juste du frais!
Aussi du vrai!

LES LIENS ANCESTRAUX SE RETISSENT ENTRE LA BEAUCE ET LE MAINE

La Beauce et le Maine ont toujours été proches. Qu'ils soient commerciaux ou culturels, les échanges entre les municipalités de ces deux territoires étaient nombreux. Une délégation du Maine, composée, entre autres, d'Amber Lambke et Jon Kimbell (photo), était de passage en Beauce la semaine dernière dans le but de raviver les liens entre les communautés.

PAGE 4



(TC Media - Jean-François Fecteau)

CAHIER MAISON p.23



Le premier Festi-Lions attire 6000 personnes

PAGE 3

Hebdo
Régional

Toutes vos nouvelles régionales
tc • MEDIA

UN BEUCERON À LA TÊTE DE L'INSTITUT NATIONAL D'OPTIQUE

Le collimateur est réglé toujours un beau

La Beauce est de retour

CLINIQUE CHIROPRATIQUE

Le Vieux Grenier

COUPONS RABAIS
5\$ sur les vêtements et la décoration seulement avec tout achat de 50\$ et plus (prix régulier)
Valide jusqu'au 12 octobre 2016

La saison se termine le 12 octobre

Chocolaterie et bonbonnerie • Vêtements et décoration
433, 6^e Avenue Nord Ouest, St-Georges • 418 228-4585

Clinique Visuelle du Carrefour inc.

- Examen de la vue
- Lunettes
- Verres de Contact

Dr. Alain Perron Optométriste
Dr. Florent Raymond Optométriste

2^e étage, Carrefour St-Georges
cliniquevisuellecarrefour.ca
418 228-7350



ÉPARGNEZ
150\$

PRIMO
INTERNATIONAL

Causeuse (647955)

NOUS PAYONS LES

2 taxes
799⁹⁹

28⁹⁹
24 mois

Courant: 949,99

NOUS
PAYONS
LES

2 taxes ET **24**
PAYER EN **versements**

SUR TOUS LES MEUBLES ET MATELAS



NOUS FABRIQUONS
LE MEILLEUR
MATELAS AU MONDE^{MD}

Garantie
10 ans

Matelas Aubrielle
• Mousse « Confort » Serta
• Couche PolyGel

ÉPARGNEZ
100\$

NOUS PAYONS LES

2 taxes
Double (648484)

699⁹⁹

25³⁶
24 mois

Courant: 799,99

Simple (648598) - 599,99 - Grand lit (648601) - 799,99 - Très grand lit (648602) - 999,99



Sommier
à titre indicatif

JUSQU'À **50 versements** SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS



SAMSUNG

Cuisinière avec four
à convection
véritable (622791)

- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Porte avec grand hublot de verre • Four autonettoyant à la vapeur
- Affichage au DEL
- Zone réchaud
- Fonction ébullition rapide
- Ronds expansibles

999⁹⁹

19⁹⁹
50 mois

Courant: 1499,99

Blomberg

Lave-vaisselle (652602)

- Panneau de contrôles tactiles
- Grande cuve en acier inoxydable
- Capacité de 14 couverts
- Départ différé • 5 cycles
- 5 niveaux



699⁹⁹

29¹⁶
24 mois

Courant: 1099,99

SAMSUNG

Ensemble laveuse-sécheuse (910444)

- Laveuse de 5,2 picu (594807)
- Sécheuse de 7,4 picu (594808)
- Cuve en acier inoxydable - 9 cycles
- 9 cycles
- Contrôles électroniques - Niveau d'eau
- 5 options de séchage automatique - Moteur à entraînement direct



1499⁹⁹

29⁹⁹
50 mois

Courant: 1799,99

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

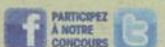
Livraison
gratuite*

Consultez notre site Internet:
www.tanguay.ca



100%
transactionnel

8955, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • 418-226-4411



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofraîs applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofraîs. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 25 septembre 2016. *Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

>6885980

ACTUALITÉS



Des chiens ont montré l'étendue de leurs talents lors d'une démonstration canine.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

Le premier Festi-Lions remplit sa mission de divertissement familial



FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

FESTIVALS. Le Club Lions de Saint-Georges a réussi son pari d'attirer des milliers de visiteurs pour son premier Festi-Lions tenu du 16 au 18 septembre sur le terrain de la deuxième passerelle, près de Cliche Auto Ford.

Plus de 6000 personnes ont visité le site du Festi-Lions. Toutes les activités incluses dans la programmation ont eu lieu comme prévu.

La présence des manèges et jeux d'adresse de Beauce Carnaval a contribué à la réussite de l'événement, ceux-ci étant accessibles le jour comme le soir.

La démonstration d'habileté et d'obéissance canine le samedi après-midi a été l'activité la plus populaire auprès des festivaliers. Les démonstrations de véhicules téléguidés ont également connu beaucoup de succès pendant la fin de semaine.

Parmi les autres activités à l'horaire, on retrouvait entre autres un rallye quiz historique, une course à pied pour les enfants de

deux à douze ans et du Zumba familial. La colorée Marthe Laverdière, des Serres Li-Ma, a aussi fait rire le public avec sa conférence sur le jardinage d'automne.

Au-delà de 1000 personnes ont assisté aux spectacles musicaux en soirée. Le spectacle du vendredi mettait en vedette les groupes rétro The Twisters et Karma Kameleons. Le groupe Samy et Shania Twin, chanteuse reprenant les succès de Shania Twain, a divertit les festivaliers le samedi soir.

«Pour une première fois, on ne pouvait pas demander mieux. Nous avons compté sur

plusieurs bénévoles pendant la fin de semaine. Le Festi-Lions sera de retour l'an prochain durant la même période. On veut que ça reste un rassemblement familial», confirme Jean-Pierre Binet, coorganisateur de l'événement.

Les profits amassés au Festi-Lions seront remis à la Maison de la famille Beauce-Etchemins. Le montant recueilli n'était pas connu au moment d'écrire ces lignes.



PHOTOS ET VIDÉO SUR
www.leclaireurprogres.ca



Marthe Laverdière, des Serres Li-Ma, a présenté une conférence humoristique sur le jardinage d'automne. (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)



Beauce Carnaval avait installé quelques manèges sur le site. (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)



CCB
Spécialiste en chauffage et climatisation



12 ans de garantie





Chauffe jusqu'à -26°C



300\$ de rabais sur thermopompe

ST-GEORGES 418 227-5414
SAINTE-MARIE 418 387-7764
THETFORD MINES 418 335-8037

Climatisation Thermopompe
ALAIN VALLÉE | DEPUIS 1985

ST-GEORGES 418 227-5414 | SAINTE-MARIE 418 387-7764 | THETFORD MINES 418 335-8037

Le Maine veut raviver ses liens avec la Beauce et le Québec

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

TOURISME. Une délégation des environs de Skowhegan dans le Maine a réalisé la semaine dernière une mission économique exploratoire pour raviver les liens entre les communautés le long du corridor des rivières Kennebec et Chaudière jusqu'à Québec.

Durant un séjour de trois jours, les Américains ont pu tisser des liens durables avec des entrepreneurs intéressés à leur démarche basée sur l'agrotourisme incluant les microbrasseries, la restauration et les boulangeries. Lundi, le groupe a visité la Boulangerie Ste-Méthode et la Maison J.A. Vachon à Sainte-Marie. Le lendemain à Québec, ils ont visité plusieurs entreprises dont la Microbrasserie La Barberie dirigée par Jean-François Genest de Saint-Georges. Le voyage s'est conclu mercredi par une visite de Frampton Brasse et un repas

au Rock Café à Saint-Georges. «Certainement, ce voyage était très encourageant. Les entrepreneurs ont démontré beaucoup d'intérêts envers notre démarche. Des amitiés se sont formées, et des échanges auront lieu. Même s'il s'agit d'une première visite, nous sommes sûrs que cette initiative prendra de l'ampleur. Éventuellement, nous voulons planifier des voyages organisés en autobus, créer des occasions de célébrer lors d'événements et des festivals dans lesquels nous pourrions échanger davantage», avance Jon Kimbell, président du Somerset Cultural Planning Committee.

La délégation ne croit pas que la barrière de la langue sera un obstacle au développement de partenariats le long du corridor entre le Maine, la Beauce et Québec. «Par le passé, il y avait

plusieurs échanges culturels entre nos deux pays, nous voulons raviver ces liens. Nous n'avons pas à créer quelque chose de nouveau, nous voulons construire sur les bases qui sont déjà là. Le tiers des personnes vivant dans le comté de Somerset sont de descendance française. Nous voulons célébrer cette culture qui se reflète par notre histoire commune», réitère M. Kimbell.

«Il y a déjà plusieurs Canadiens de passage dans notre région. Nous voulons trouver des raisons supplémentaires pour qu'ils viennent nous visiter et participer à nos événements et vice-versa», ajoute Amber Lambke, présidente du Somerset Grist Mill, un moulin aménagé dans une vieille prison à Skowhegan.

Quant au lien routier, l'ouverture prochaine de l'autoroute 73 jusqu'à Saint-Georges et les efforts

du comité Old Canada Road à embellir les espaces le long de la route 201 aideront à faciliter ces échanges socioculturels, d'après Mme Lambke.

UNE DEUXIÈME MISSION AU PRINTEMPS

Cette mission exploratoire a été rendue possible, notamment grâce à l'implication de François Fecteau du Club Rotary de Saint-Georges et adjoint au gouverneur du district 7790 qui regroupe 52 clubs, dont ceux du Maine. «Cela s'est vraiment bien déroulé. Les gens ont été vraiment gentils et réceptifs», commente M. Fecteau.

Ce dernier continuera d'aider ce groupe qui veut raviver ces liens en suggérant de nouveaux arrêts gourmands pour une seconde mission qui se déroulera au printemps prochain.



La délégation du Maine au resto-bar le Rock Café en compagnie des membres du Club Rotary de Saint-Georges, Daniel Lessard et François Fecteau. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)



Voici notre adresse pour rejoindre la rédaction
redaction.leclaireur@tc.tc

 **CETTE SEMAINE SUR LE WEB**

EN VIDÉO
Le premier Festi-Lions attire 6000 personnes



PARTAGEZ VOS OPINIONS

 [twitter.com/@EclairProgres](https://twitter.com/EclairProgres)

 facebook.com/leclaireurprogres

www.leclaireurprogres.ca

Altrum fait l'acquisition de la société montréalaise Karelab



Bernard Bolduc, président d'Altrum de Saint-Martin. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

ÉCONOMIE. Altrum de Saint-Martin a annoncé le 13 septembre l'acquisition de l'ensemble des actifs de la société Karelab à Montréal. Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé par l'entreprise beauceronne.

L'équipe de Karelab, composée de sept employés, continuera d'évoluer à Montréal. Grâce à cette acquisition, les produits web et mobiles de cette entreprise, Enkourage et Propulse, viendront élargir la gamme de services d'Altrum Reconnaissance qui vient en aide aux organisations à travers le monde à célébrer leurs réalisations et inspirer leurs gens. Le premier, Enkourage, est un réseau social

afin de communiquer, reconnaître, motiver et récompenser les employés. Quant à Propulse, il s'agit d'une solution bilingue et anonyme de sondages éclair permettant de connaître la satisfaction des employés rapidement.

«Certes, l'équipe de Karelab amène une expertise technologique, mais c'est ce qui nous permettra d'apporter des solutions pouvant créer encore plus de valeur pour nos clients», a souligné le président d'Altrum, Bernard Bolduc.

L'entreprise compte aujourd'hui près de 250 employés répartis en Beauce, à Montréal, New York, Londres ainsi qu'en Inde et à Taiwan. (J.-F.F.)

L'Éclaireur Progrès

710, 98^e Rue, Saint-Georges (Québec) G5Y 8G1
Téléphone : 418 228-8858
Télécopieur : 418 228-0268
Annonces classées : 1 866 637-5236
www.leclaireurprogres.ca



RÉSEAU SELECT

tc • MEDIA

Éditeur : Gilbert Bernier
Directeur de l'information : Simon Busque
Rédaction : Frédéric Desjardins, Andréanne Huot, Jean-François Fecteau, France Quirion (Pigiste)
Coordonnatrices aux ventes : Jacynthe Doyon, Cindy Wickens
Directrice Stratégies Médias : Gina Duchesne, Peggy Lacasse
Directeur de production : Salvador Dallaire

Conseillers(ères) publicitaires : Marie-Eve Cyr, Marie-Michèle Gagné, Martine Raby, Stéphanie Bernard, Cathy Lapointe
Infographie : TC Media
Vice-présidente principale : Julia Kamula
Vice-président ventes : Jules Roux
Directeur régional du contenu Région Est, Drummond, Bois-Francs et Chaudière-Appalaches : René Houle



Veuillez recycler ce journal



TIRAGE : 38 874 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Médias Transcontinental S.E.N.C. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 710, 98^e Rue, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 8G1. L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé par Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag, ayant son siège social au 10807, Mirabeau, Anjou, QC H1J 1T7 Canada. Courrier de 2^e classe. Permis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. ISSN 1181-2974

Abonnement : Canada : 1 an, 201,215 (Taxes incluses).

Il y a toujours de la grogne pour le projet de résidence dans l'ouest

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

MUNICIPAL. Lundi dernier, les élus de la Ville de Saint-Georges ont porté à neuf, les critères à respecter pour permettre la réalisation du projet d'aménagement d'une résidence pour personnes âgées au nord de la 8e Rue du secteur ouest. Malgré cet amendement, les résidents s'opposent à ce projet de 300 unités dans leur voisinage.

Mécontents et inquiets, deux porte-paroles de citoyens ont décrié une fois de plus la venue de cette résidence qui risque de chambouler le paysage et la quiétude de leur quartier résidentiel. Durant la période de questions, ils ont allégué que le conseil semble avoir un parti pris pour le promoteur. «Si le changement de zonage (résidentiel à haute densité) est accepté, vous ne croyez pas que vous allez créer de l'inquiétude auprès des résidents et des futurs résidents», questionne Daniel Parent, résident de la 9e Avenue.

«Ma position est claire, on poursuit le processus. Il y a des étapes à suivre. Tant et aussi longtemps qu'il n'est pas terminé, nous (le conseil) n'allons pas prendre position», a rétorqué le maire Claude Morin.

S'il y a trop d'opposition citoyenne, le conseil n'écarte pas l'idée d'abandonner le projet.

Cependant, les citoyens devront se prononcer lors du processus de la requête ainsi que durant les autres étapes. S'il y a un nombre suffisant de signatures, les élus pourront opter pour la tenue d'un registre, dernier processus légal avant de forcer la tenue d'un référendum sur le changement de zonage. Cependant, le promoteur pourrait déposer une pétition rassemblant la majorité des personnes habiles à voter dans les secteurs touchés, ce qui entraînerait l'approbation immédiate du projet.

Le promoteur, Grégoire Turcotte, avait affirmé en août dernier qu'il avait obtenu beaucoup d'appuis du milieu.

DEUX CONDITIONS DE PLUS

Modifié lundi dernier, le plan d'implantation et d'intégration architecturale que devra respecter le promoteur comporte neuf critères, soit deux de plus, ajoutés grâce aux commentaires de la consultation publique du 8 août dernier. La Ville obligera celui-ci à réaliser le prolongement de la 10e Avenue, de la 10e Rue jusqu'au terrain du projet. De plus, elle devra ensuite créer un accès sur cette avenue.

Déjà, le promoteur s'était engagé à respecter les autres conditions. Parmi celles-ci, le bâtiment principal devra avoir une «architecture soignée» et devra être éloigné le plus possible des résidences de la 8e Rue et du boulevard Dionne.



L'un des citoyens, Daniel Parent, a demandé au conseil leur véritable position sur le dossier, mais il n'a pas eu de réponse. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

Aucun logement ne sera permis au cinquième étage de ce bâtiment d'une hauteur maximale de 21 mètres.

Le promoteur devra aussi planter deux zones tampons de 10 mètres, dont l'une, en bordure du boulevard Dionne. La seconde se trouvera le long de la 8e Rue et devra comprendre

une plantation de conifères créant l'effet d'une barrière d'une hauteur minimale de deux mètres.

Par ailleurs, le nombre de places de stationnement devra être supérieur au nombre minimal requis pour éviter que les visiteurs se stationnent dans les rues avoisinantes.

L'événement bien chez soi.

avec **Whirlpool**

ÉCONOMISEZ
JUSQU'À
20%

sur les électroménagers
Whirlpool®*

*Valide jusqu'au 28 septembre 2016



avec **MAYTAG**

**RABAIS
EXCLUSIFS**

sur les appareils
de cuisine résistant
aux traces de doigts



*Valide jusqu'au 25 septembre 2016

MAYTAG

meubles & nous
DESTINATION CONFORT

3072, 108^e Rue (Route 204),
Saint-Georges
418 227-1505

www.meublesetnous.com



Les frais de transport pour une 2^e adresse : une décision difficile, mais équitable

Dans l'édition de la semaine dernière, M. Stéphane Mathieu déplorait la décision de la commission scolaire de charger des frais pour le transport d'un enfant à plus d'une adresse. Je comprends très bien sa situation, mais je crois quand même que notre décision reste la plus équitable pour l'ensemble des parents visés par ce service. Voici pourquoi :

- Dans les sommes attribuées par le gouvernement pour le transport scolaire, il n'y a pas d'argent prévu pour assurer le transport des enfants à plus d'une adresse.
- Traditionnellement, notre position était de répondre à ces demandes gratuitement, dans les cas où cela n'entraînait pas de frais supplémentaires. C'est ce que font plusieurs commissions scolaires, incluant celles dont fait état la lettre de M. Mathieu. D'autres commissions scolaires

réclament déjà aux parents concernés des frais qui sont souvent plus élevés que les nôtres.

- Une telle politique avait pour effet que certains parents, ceux qui n'ont pas la chance que la 2e adresse soit sur un circuit d'autobus où il y a de la place disponible, voient leur demande refusée. L'an dernier, plus de 600 demandes l'ont été.
- Des parents se sont présentés au conseil des commissaires pour nous demander d'intervenir.
- Le conseil des commissaires a jugé plus équitable d'offrir ce service, même quand cela entraînait des frais supplémentaires, et de répartir ces frais entre tous ceux qui en profitent.
- J'aimerais assurer M. Mathieu que ses représentations faites au conseil des commissaires ont bel et bien été prises en considération.
- Les commissaires ont aussi tenu compte de l'opinion de tous ceux qui ont été consultés avant de

prendre cette orientation, incluant le comité consultatif du transport de la CSBE, les directions d'école et le comité de parents.

- Certains parents nous ont remerciés de leur avoir donné accès à un service qui leur était auparavant refusé.

La décision que nous avons rendue n'était pas facile, mais elle a été rendue dans le meilleur intérêt des enfants et de l'ensemble de la population.

Évidemment, si le gouvernement décidait de subventionner le transport d'un enfant à plus d'une adresse, il nous ferait plaisir de modifier notre politique. Des représentations ont d'ailleurs déjà été faites en ce sens.

J'espère que ces explications permettront aux lecteurs de mieux comprendre notre décision.

Charles-Henri Lecours,
président de la CSBE

Dans quelle société vivons-nous ?

Je ne peux pas concevoir qu'il y a encore dans notre Beauce des gens non civilisés ayant beaucoup de préjugés envers les personnes différentes et handicapées.

Une personne d'un certain âge marchant sur le trottoir avec beaucoup de difficulté en boitant se fait crier par un automobiliste : «criste d'infirme». Tout ceci sur la 1^e Avenue.

Comment interprétez-vous cet impoli et le manque de savoir-vivre ? Quand j'ai appris cette affaire, je me suis sentie blessée et pourtant je ne suis pas handicapée. Une révolte est montée en moi.

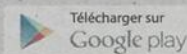
Peut-être que cet homme d'une trentaine d'années ou un membre de sa famille sera handicapé un jour. Comment agira-t-il ? Pourra-t-il accepter son handicap ? J'en doute.

Nous sommes tous concernés par cet état de chose. C'est à chacun de nous d'apprendre à respecter les gens différents. Saurons-nous inculquer à nos enfants et à ceux qui nous entourent cette tolérance envers tous ceux qui sont différents ? À nous de répondre !

Jocelyne Thibodeau



TÉLÉCHARGEZ L'APPLI GRATUITE TC MEDIA NOUVELLES !



tc • MEDIA | NOUVELLES
PLUS PRÈS DE VOUS.



Ville de Saint-Georges

Service des loisirs et de la culture
418 228-8155

Bibliothèque municipale
418 226-2271

Bande enregistrée
418 228-2091

Pavillon Éloi-Poulin
418 226-2247

Centre d'art et d'exposition
418 226-2238

Centre de ski
418 228-8151

Le Service des loisirs et de la culture

ATELIER DE CRÉATION

AVEC PATRICK COUTURE,
GAGNANT 2014 DE CÉGEP EN SPECTACLE
CATÉGORIE HUMOUR

Date : Jeudi 22 septembre
Heure : 20h à 22h
Pour qui : 12 à 17 ans
Endroit : Bibliothèque municipale
Coût : Gratuit

Information :
418 226-2271 – Marie Tanguay



CAFÉ HISTORIQUE

LA CHAUDIÈRE ET SES DÉBÂCLES

Date : Vendredi 23 septembre
Heure : 9h30
Pour qui : Pour tous
Endroit : Centre culturel Marie-Fitzbach
Coût : Gratuit
Invités : Roger Gagné et Daniel Carrier

Information : 418 226-2271 – Caroline Veilleux



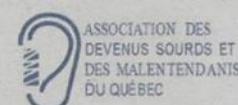
INSCRIPTIONS JUDO

Encore quelques places de disponibles !

Pour informations :
Sur place jeudi soir et samedi matin
12202, 1^{ère} Avenue (voisin de librairie Sélect)
Ou au 418 222-2489



CONFÉRENCE SUR LA SANTÉ AUDITIVE



ENTENDEZ-VOUS BIEN ?



PRÉSENTÉE PAR MICHEL NADEAU

Date : Mardi 27 septembre
Heure : 13h30
Endroit : Bibliothèque municipale
Coût : Gratuit

Information : 418 226-2271 – Marie Tanguay

les journées de la culture
20^e ANNIVERSAIRE

SPECTACLE DE MUSIQUE À BOUCHES

Ensemble de 5 voix d'hommes vibrant aux rythmes de la musique traditionnelle avec des arrangements a capella.

Date : Jeudi 29 septembre
Heure : 19h30
Pour qui : Tous

Endroit : Salle Alphonse-Desjardins du Cégep Beauce-Appalaches
Collaboration du Cégep et des Amants de la scène

Coût et information : Gratuit, mais appelez aux Amants de la scène pour réserver votre billet
418 228-2455



Un trafiquant de Saint-Georges purge une sentence de 23 mois

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

FAITS DIVERS. Un ancien résident de Saint-Georges, Aldin Delic, 29 ans, purge une sentence de 23 mois en lien avec la saisie de quatre kilogrammes de cocaïne survenue en Beauce le 22 mars dernier.

La sentence du juge Bernard Lemieux est tombée le 11 août dernier au palais de justice de Québec. Delic a aussi eu le droit de purger sa peine dans la région de New Carlisle, d'où il provient.

Le juge a émis une ordonnance afin que soient saisis la drogue, le véhicule Chrysler 300 en sa possession et les 1600 \$ trouvés sur lui lors de son arrestation à Saint-Georges au printemps dernier à titre de biens infractionnels. Ce jour-là, l'Escouade régionale mixte avait arrêté un autre trafiquant de la région de Montréal, Derrick Cardinal. En plus des quatre kilos de cocaïne, la police avait saisi une somme d'argent de plus de 30 000 \$, un autre véhicule, une veste pare-balle et du matériel servant au trafic de stupéfiants.

Mentionnons que Delic était connu du milieu policier lui qui a aussi reçu une sentence de 14 mois de prison pour trafic de stupéfiants. En septembre 2008, il avait été arrêté à Saint-Georges après avoir récupéré un colis contenant de la cocaïne dans une boîte aux lettres. Après une perquisition à son domicile, la police avait saisi de la



Aldin Delic purge 23 mois de prison à New Carlisle. (Photo - Facebook)

cocaïne, de la marijuana et une certaine quantité de méthamphétamine pour une valeur de plus de 10 000 \$.

*Avec la collaboration de François Cattapan

JEUDI 29 SEPTEMBRE
de 10h à 19h



Enfin de retour pour une 3^e année consécutive!

Profitez de spéciaux et d'offres valables le jour de l'événement seulement!

Beaucoup de nouveautés à voir!
Venez essayez les plus récents outils de MILWAUKEE^{MD}

Démonstrations d'outils par des experts de MILWAUKEE^{MD}

3195, boulevard Dionne, St-Georges • 418 228-6207
www.veilleuxetfils.com

DE PLUS PROFITEZ DE LA PROMOTION CI-DESSOUS DE SEPTEMBRE À OCTOBRE 2016

Milwaukee
ÉCHANGEZ
VOTRE VIEIL OUTIL SANS FIL POUR
M18 FUEL



OBTENEZ UN RABAIS DE **100\$**

À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE DE 2 OUTILS M18 FUEL^{MC} (2897-22/2796-22)

Marques admissibles pour l'échange :

Dewalt • Bosch • Hilti • Makita • Hitachi • Panasonic • Milwaukee^{MD} 18V NiCad • Milwaukee^{MD} V18^{MC}

Clinique vétérinaire
Beauce-Appalaches inc.

C'est avec un immense plaisir que toute l'équipe de la Clinique vétérinaire Beauce-Appalaches vous convie à sa

journée portes ouvertes

afin de souligner ses **25 années d'existence!**

Samedi le 1^{er} octobre
de 13h à 16h

Visite de nos locaux entièrement rénovés

Conseils sur la santé, l'alimentation et le comportement de vos compagnons

Prix de présence



Fière membre
Globalvet
Faire plus que soigner

410, 144^e Rue, Saint-Georges

418 227.3006 | www.veterinairebeauce-appalaches.com

ULTRA PRIX
Une division NPI L'ENTREPÔT



BISCUITS À L'ÉRABLE
Jalousie, 325 g

2\$

CAFÉ STARBUCK
pour Keurig



QUANTITÉ LIMITÉE

54 CUPS

19.99\$

GÂTEAUX VACHON



GRANDE VARIÉTÉ

WOW!

4/10\$

CAFÉ STERLING

930 g



GROS FORMAT

5\$

MAXWELL HOUSE

925 g



GROS FORMAT

7.99\$

NUTELLA

950 g



GROS FORMAT

6.99\$

BARRES CROQUANTES

aux fruits
175 g



3/5\$

CÉRÉALE CAPITAINE CROUNCHE

350 g



WOW!

4/5\$

CÉRÉALE RICE KRISPIES

multi-grain,
340 g



4/5\$

PÊCHES EN GELÉE DE FRAISES



4 X 123 G

2/3\$

FROMAGE RÂPÉ

Kingsey
175 g



4/5\$

SALADE DE FRUITS

Dole,
2.84 litres



GROS FORMAT

5\$

GÂTEAU CHOCOLAT ET AMARETTO

725 g



QUALITÉ SUPÉRIEURE

2/8\$

MUFFINS

Emballage de 12,
saveurs variées



5\$

FROMAGE RÂPÉ

Cracker Barrel,
320 g



2/5\$

PAPIER HYGIÉNIQUE
April Soft



3.99\$

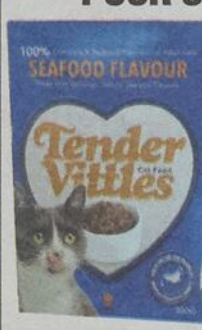
ESSUIE-TOUT
Majesta



3.99\$

NOURRITURE POUR CHAT

Tender Vittles
800 g



WOW!

3/5\$

JUS OASIS
3 saveurs



12.99\$

JUS DE POMME
Grave's,
1.36 l



2/3\$



*C'est votre fête... mariage...
ou toute occasion spéciale...
Faites préparer vos ballons!!!
24 heures à l'avance*

**Info: Joanie ou
Katy au magasin
ou au tél.:
418 227-2924**



ATTENTION CHASSEURS

**CAROTTES
à chevreuil**

**POMMES
à chevreuil**

40 LBS

3.99\$

5.99\$

**NOUILLES
RÖYA (RAMEN)
85 g**



AU CHOIX

7/2\$

**SAUCISSES FUMÉES
au poulet, 450 g,
emballage de 12**



3/5\$

SAUCE À LA VIANDE
Produit
de nos
grand-mères,
900 ml



3.99\$

SOUPE TOMATES
Heinz
1.36 l



**GROS
FORMAT**

2/3\$

**SOUPE LIPTON
POULET ET
NOUILLES**
1,85 kg



88 BOLS

10\$

**FRITES RÉG. OU ONDULÉES
OU TATER TOTS**



5 LB

AU CHOIX

5\$

FRITES McDO



7 LB

7\$

PIZZA, 425 g
3 saveurs, pepperoni-fromage
garnie ou poulet



3/10\$

**KETCHUP EN SAC
HEINZ, 2.84 litres**



5\$

**MOUTARDE
EN SAC
2.84 litres**



2\$

FRUITS ET LÉGUMES

DERNIÈRE SEMAINE POUR LES MARINADES



AU CHOIX

ROUGES

12\$



**VERTES ET
ITALIENNES**

15\$

**TOMATES À
KETCHUP**
20 lb



**OIGNONS
ROUGES**

10 LB

3.99\$



ÉCHALOTES

**EMBALLAGE
DE 3**

1\$



**GROS CHOUX
VERTS**

2\$



BETTERAVES, OIGNONS

AU CHOIX

**2.99\$
/ch**



CAROTTES

5 LB

1.49\$



POIREAUX

**EMBALLAGE
DE 5**

3.99\$



36 LB

REVIENT À .69\$ / LB

**CAISSE DE
POMMES
McINTOSH
OU LOBO**

25\$





ÇA SE PASSE ICI... EN BEAUCE

418 228-8858



**GINA
DUCHESNE**
poste 205
gina.duchesne@tc.tc



**PEGGY
LACASSE**
poste 210
peggy.lacasse@tc.tc



**MARIE-ÈVE
CYR**
poste 202
marie-eve.cyr@tc.tc



**MARIE-MICHÈLE
GAGNÉ**
poste 209
marie-michele.gagne@tc.tc



**MARTINE
RABY**
poste 208
martine.raby@tc.tc



**STÉPHANIE
BERNARD**
poste 203
stephanie.bernard@tc.tc



**CATHY
LAPOINTE**
poste 206
cathy.lapointe@tc.tc



Déjà deux ans pour la Clinique Santé Plus!

Située dans le complexe La Cité des Affaires au 15988, boulevard Lacroix, à Saint-Georges, la Clinique Santé Plus répond à de nombreux besoins en matière de santé. À cet égard, la Clinique Santé Plus souligne déjà deux ans d'existence. Divers services sont offerts à la population dont le service de prises de sang, tests d'allergies sanguins, l'administration de vaccins, des services de santé-voyage, l'administration de médicaments, de soins podologiques, la sclérothérapie (traitement des varices) ainsi que des services médico-esthétiques. L'équipe de la Clinique Santé Plus dispense les soins infirmiers tant en clinique qu'à domicile pour favoriser l'accessibilité des soins à tous.



Première édition du salon voyage Vasco

Vendredi dernier avait lieu la première édition du salon du voyage Vasco. Plus d'une dizaine de représentants de voyages tropicaux et de croisières étaient sur place pour informer la clientèle. De plus, une clinique du voyageur était parmi nous, accompagnée de certains de nos commerçants pour offrir des conseils sur les incontournables au niveau du bagage et des maillots. Le tout sous le rythme musical des tropiques avec un verre à la main!



Nouvelle succursale pour Cardio Féminin & Gim Mix

Le 1er septembre dernier marquait l'ouverture d'une nouvelle succursale pour Cardio Féminin & Gim Mix à St-Gédéon, sous le nom de Centre Santé Plus. Il y aura le mardi 4 octobre une journée Portes Ouvertes pour célébrer cette nouvelle ouverture. Dégustations, cadeaux et rabais surprises sont à l'honneur! Centre Santé Plus offre des collations santé, remplacement de repas, coaching alimentaire et infrathérapie.

Pour rejoindre le centre: 102, 1re Ave. Sud, St-Gédéon et sur Facebook

3805 **688**

POUR SAVOIR QUOI FAIRE CE WEEK-END

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DÈS MAINTENANT

tc • MEDIA | NOUVELLES

Vos nouvelles locales, régionales et nationales au bout des doigts.

PLUS PRÈS DE VOUS.

Télécharger dans l'App Store

Télécharger sur Google play

Du 22 août au 8 octobre,
adhérez à un ou plusieurs
nouveaux services
et obtenez jusqu'à

480\$
DE RABAIS pour 4 services*

Appelez-nous maintenant
et profitez de la rentrée!

1 888 777-0977

SOGETEL
Rester proche, voir loin.

SOGETEL.COM



* Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.

Des travaux d'un demi-million de dollars sur la 138^e Rue à Saint-Georges

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

MUNICIPAL. Au cours des huit prochaines semaines, la firme Giroux et Lessard réalisera des travaux de reconstruction sur la 138^e Rue à Saint-Georges, entre le boulevard Lacroix et la 10^e Avenue. Les travaux, amorcés le 16 septembre, nécessiteront un investissement de la municipalité de 526 400 \$.

Pendant cette période, l'entreprise réalisera le remplacement de tous les services d'aqueduc et d'égouts ainsi que la reconstruction complète de la chaussée incluant la réfection de la bordure sud et du trottoir. Seule la circulation locale sera permise sur ce tronçon de rue durant les opérations.

PROTECTION INCENDIE DU PARC INDUSTRIEL SECTEUR EST

Lors de la séance du 12 septembre, la Ville a soumis une demande de subvention au gouvernement du Québec pour la pose d'une conduite d'eau potable dans l'axe de la 22^e Avenue, entre la 98^e Rue et la 107^e Rue, dans le cadre du nouveau programme du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées.

En juillet dernier, le conseil avait mandaté Giroux et Lessard pour aménager la conduite sous la rivière Famine au coût de 738 000 \$ afin de sécuriser la protection incendie du parc industriel du secteur est.

En ce sens, les élus ont également accepté la plus basse soumission conforme pour la fourniture et l'installation d'une génératrice au poste de suppression de la 25^e Avenue. La firme, Les Installations Électriques Monsieur Watt (Canada) inc., a déposé la plus basse soumission au coût de 118 596 \$.



La firme Giroux et Lessard réalisera les travaux sur la 138^e Rue. (Photo - Ville de Saint-Georges)

REVITALISATION DU CENTRE-VILLE

Les élus ont déposé un projet de règlement afin d'assouplir la réglementation au sujet des cases de stationnement à fournir lors d'agrandissements de commerces et de bâtiments au centre-ville. Cette modification se veut de faciliter les projets dans ce secteur.

Toujours afin d'aider la revitalisation du centre-ville, le conseil a donné son accord de principe concernant le versement d'une subvention pour les travaux de rénovation du bâtiment du Centre médical Chaudière situé dans la 18^e Rue. Si le demandeur respecte la réglementation du programme, l'accord prévoit le versement d'une subvention maximale de 30 000 \$. Ces travaux sont en cours depuis déjà quelques semaines.

JEUX D'EAU FERMÉS

La Ville a décidé de fermer les jeux d'eau le 15 septembre dernier. La première saison des

jeux d'eau a connu un succès retentissant. «Dès son ouverture le 25 juin, de nombreux enfants et adultes sont venus se rafraîchir et s'amuser dans les installations aménagées au coeur du parc Veilleux. Les utilisateurs ont afflué tout au cours de l'été. Nous sommes très satisfaits de cette première saison», a souligné la directrice du Service des loisirs et de la culture, Carole Paquet.

Colette Lamothe

Voyante

• Cartes • Photos
• Lignes de la main

**Sera au Motel Comfort Inn
de St-Georges de Beauce**

Jeudi le 29 septembre de 11 h à 22 h
Vendredi le 30 septembre de 8 h à 22 h

**418 227-1227
819 373-8904**

>6894127



VILLE DE SAINT-GEORGES



Table de concertation des aîné(e)s
de Beauce-Sartigan

JOURNÉE INTERNATIONALE DES PERSONNES AÎNÉES

LUNDI, 3 OCTOBRE 2016

HÔTEL LE GEORGESVILLE SAINT-GEORGES

300, 118^e Rue



Artiste : Dominique Breau

8 h 30
Visite des exposants jusqu'à midi

10 h
Spectacle avec le conteur Dominique Breau

11 h
Prix hommage aux aînés

11 h 45
Dîner 10 \$
Aucune réservation, payable sur place
Places limitées

12 h 30 à 15 h
Spectacle de musique et danse avec le duo Francine et Raymond

Entrée gratuite

PLACES LIMITÉES

Information
Line Turgeon
418 226-2242

6922113

La Table du Junior vous présente
son nouveau menu Tapas du Jeudis soir Latino

Menu tapas 5 services

<p style="text-align: center; font-size: 0.8em; color: #800000;"><i>Primero</i></p> <p>Olive marinée à la cannelle et noix de muscade ou Tartefine, fenouil, tomate, miel et sarriette ou Fondue parmesan au chèvre des neiges et basilic</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; color: #800000;"><i>Entre Dos</i></p> <p>Potage du jour ou Salade Caesar classique</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; color: #800000;"><i>Segundo</i></p> <p>Poulet Général tao ou Crevette Général tao ou Croquette de porc Nagano, mais et sauge ou Pétoncle cuit à l'unilatéral, laqué érable et gingembre</p>	<p style="text-align: center; font-size: 0.8em; color: #800000;"><i>Tercero</i></p> <p>Tataki de saumon, confiture de mûre ou Inspiration de tartare de saumon ou Inspiration de tartare de bœuf ou Tataki de bœuf, laqué érable, romarin et noisette</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; color: #800000;">***</p> <p>Crème brûlée au rhum Chic-Choc et canne à sucre ou Salade de fruit</p> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em; color: #800000;">***</p> <p>Thé, Café ou Infusion</p>
--	--

2 tables d'hôte de tapas 5 services
Bouteille de vin sélectionnée incluse

59⁹⁵\$

pour 2 personnes

LA TABLE DU JUNIOR

Fine cuisine gourmande

10735, 1^{re} Avenue,
Ville de Saint-Georges
418 227-0888

La Table du Junior c'est un service personnalisé, une ambiance décontractée et une fine cuisine gourmande.



2019669<

Visitez-nous sur notre site : www.latabledujunior.com

BOUCHERIE
idéale ENR.

2025, 127^e Rue,
Saint-Georges
418 228-2180

f

Spéciaux en vigueur du mardi 20 sept. au samedi 24 sept. 2016

ATTENTION		EN VEDETTE	
Côtelettes de porc fumées et bacon de dos fumé local Disponible en magasin		Poulet de grain 8 à 10 lbs à la boîte de 6 (surgelé) 6,15\$/kg 2,79\$ /lb	
Bacon Prince, 500 g 3,99\$	Pain baguette 1,49\$		
Bifteck au poivre « Boeuf CAN AA » 13,21\$/kg 5,99\$ /lb	Bœuf haché maigre 9,90\$/kg 4,49\$ /lb	Bifteck français mariné Louisiane « Boeuf CAN AA » 13,99\$/kg 6,35\$ /lb	
Rôti longe de porc désossée 6,59\$/kg 2,99\$ /lb	Poulet sauté cuit maison 17,61\$/kg 7,99\$ /lb	Poitrine de poulet désossées, parées fraîches 11,99\$/kg 5,44\$ /lb	
Saucisse Maison fromage et bacon 8,80\$/kg 3,99\$ /lb	Trio raclette mariné Boeuf, porc, poulet 14,97\$/kg 6,79\$ /lb	Poulet pressé Gaspésien 6,59\$/kg 2,99\$ /lb	
Mini pâtés « Roy » viande, saumon, poulet 2/2,49\$	Carottes sac 2 lbs 79¢	Oignon sac 2 lbs 79¢	PLAT CUISINÉ MAISON Saumon jardinière 5,49\$

Paul Busque aborde la session parlementaire avec enthousiasme

POLITIQUE. Les travaux à l'Assemblée nationale ont repris le 20 septembre. Paul Busque, député de Beauce-Sud, entend travailler sur plusieurs dossiers touchant sa circonscription et l'ensemble du Québec.

Sur la scène locale, Paul Busque suivra de près le dossier du prolongement de la desserte de gaz naturel par Gaz Métro jusqu'à Saint-Éphrem. Le provincial a déjà confirmé sa participation financière pour amener ce service de la région des Appalaches

jusqu'en Beauce.

Dossier toujours chaud à Saint-Georges, la réfection du quai Pinon (mur de soutènement de la promenade Redmond) est maintenant admissible aux nouvelles catégories de projets du Fonds pour les petites collectivités. Toutefois, il n'est pas garanti que ce projet soit choisi.

«C'est un dossier majeur et je me suis engagé là-dessus à la dernière élection. Je prends ça très au sérieux. Le dossier va bon train jusqu'ici», assure-t-il.

Paul Busque rappelle aussi que la Société québécoise en infrastructures (SQI) décidera d'ici quelques mois où sera implanté le nouveau poste de la Sûreté du Québec à Saint-Georges.

Le 12 septembre dernier, il est également intervenu à la Commission de la représentation électorale pour demander à ce que la circonscription de Beauce-Sud ne fasse pas les frais d'un redécoupage.

«Nos municipalités ont leur affinité avec Beauce-Sud où elles reçoivent la plupart de leurs services, dont ceux en éducation et en santé. Établir des limites du comté en faisant fi des enjeux d'appartenance et d'affinité naturelle pourrait conduire à une perte d'intérêt des citoyens pour les élections», estime-t-il.

FINI LA PEINTURE LA TEINTURE

GARANTIE

ESTIMATION GRATUITE

Membrane de vinyle 100% étanche pour:

- Patios
- Terrasses
- Galeries
- Balcons
- Choix de couleurs

Les patios

DEC-K-ING
Beauce Inc.

www.kingbeauce.com
418 227-5567 - 1 877 700-5567
Pierre Plante, propriétaire
RBO: 2633-8426-67

COMMISSIONS, UBER ET SOUDURE

Paul Busque siègera encore à la Commission de la santé et des services sociaux (CSSS) et à la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles (CAPERN).

Le député beauceron s'impliquera entre autres sur les travaux touchant la loi 92 visant à accroître les pouvoirs de la Régie de l'assurance maladie du Québec. Il sera aussi inclus dans les discussions touchant la Politique énergétique 2030.

En accord avec l'abolition des frais accessoires facturés aux patients pour des services assurés, Paul Busque est également favorable au projet-pilote pour encadrer l'industrie du taxi en incluant Uber.

«C'est un dossier délicat où l'on retrouve un clash entre des moyens traditionnels et les nouvelles technologies. L'industrie du taxi doit suivre la tendance et évoluer», pense-t-il.

Celui-ci confirme également que les demandes seront simplifiées pour les employeurs souhaitant embaucher des soudeurs étrangers afin de pourvoir des postes vacants depuis longtemps.

«C'est une excellente nouvelle pour nous, car il y a un grand manque de soudeurs pour pourvoir les postes dans nos entreprises», dit-il. (F.D.)

LES PROFESSIONNELS DE votre QUARTIER

Vous êtes un **SPÉCIALISTE** dans votre domaine?
FAITES-VOUS CONNAÎTRE...

LES PROFESSIONNELS DE VOTRE QUARTIER C'EST POUR VOUS!

INTERNET DANS LES RANGS MAINTENANT DISPONIBLE

INFORMATIQUE

Municipalités de:

Frampton, Ste-Aurèle,	St-Joseph, St-Jules,	St-Hilaire-de-Dorset
St-Benjamin, St-Benoît,	St-Ludger, St-Martin,	Saint-René
St-Côme, Ste-Rose,	St-Odilon, St-Philibert,	Ste-Marie
St-Évariste-de-Forsyth,	St-Prosper, St-Malachie	Scott-Jonction
St-Frédéric, St-Gédéon,	St-Théophile, St-Victor,	St-Léon
St-Georges, St-Honoré,	Tring-Jonction,	Vallée-Jonction
St-Jean-de-la-Lande,	Sts-Anges, St-Séverin	St-Elzéar

INFORMATION: www.beucesansfil.com
418 228-6330, 1-877-228-6330

ACUPUNCTURE

Membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec

Sara-Claude Poirier
1150, 107^e rue, suite 202, Saint-Georges
418 228-7711

DOULEURS MUSCULAIRES, VERTIGES, ÉNERGIE, ALLERGIES SAISONNIÈRES ET PLUS ENCORE
Traite des cas de CSST et SAAQ

Rock Jolicoeur AVOCAT

710, boul. Dionne,
Saint-Georges
j5486@globetrotter.net
418 227-5782

CSST • CIVIL • PENAL

RÉPARATION ET ENTRETIEN MOTONEIGE - VTT MOTOS

Richard SPORT

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
18653 boul. Lacroix
418 228-8780

Une autoroute aux multiples accès



FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

POLITIQUE. Alors que l'autoroute 73 reliera Saint-Georges à Québec d'ici quelques semaines, Paul Busque veut rassurer les citoyens concernant une possible congestion à l'intersection de la 107e Rue et du boulevard Lacroix.

Le député de Beauce-Sud rappelle qu'une étude de circulation sera effectuée le printemps prochain par le ministère des Transports, de la mobilité durable et de l'Électrification des transports.

Le document se penchera sur les différentes options à considérer afin d'éviter une congestion à cette même intersection.

«On va commencer par laisser tout le monde prendre sa routine dans les nouveaux axes avant de se lancer dans l'étude. Ça nous permettra de faire un meilleur choix», de dire Paul Busque.

Celui-ci a mentionné tout de même son intérêt à ce que le parcours de la 73 se rende jusqu'à la 150e Rue en forme de boulevard urbain.

«En 2005, la 150e Rue avait été créée à quatre voies justement pour déboucher sur

un futur boulevard urbain. Une voie rapide serait la solution minimale. Il y a aussi des terrains réservés pour le prolongement. On ne part pas de zéro», rappelle-t-il.

La ville de Saint-Georges envisage déjà de réaménager l'intersection ou de réaliser un boulevard urbain.

Le coût du réaménagement serait partagé entre la ville et le provincial, mais la construction d'un boulevard urbain devrait être payée entièrement par la municipalité. En cas du prolongement de l'autoroute, ce sera à Québec de régler la facture.

EN ATTENDANT

Paul Busque croit encore que l'arrivée de l'autoroute à Saint-Georges aura des impacts positifs pour la région et que les Beaucerons sauront ajuster leurs habitudes d'ici un possible réaménagement ou prolongement routier.

«L'autoroute offre différentes portes d'arrivée. Il existe un paquet d'options. Après le carrefour giratoire, les gens peuvent passer par la 107e Rue, mais aussi par la 118e, la 120e ou la 127e Rue, sauf dans le cas des camions. Les conducteurs auront aussi le choix de prendre la 74e Rue à l'entrée de Saint-Georges et même la sortie à Notre-Dame-des-Pins», conclut-il.



Des conducteurs craignent une congestion dans le secteur de la 107e Rue lorsque l'autoroute sera complétée cet automne. (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

Créations

L'artis-Anna

Fabrication d'accessoires et vêtements en laine

Laine, laine à bas, revues et accessoires

20% DE RABAIS SUR TOUT

Spécial d'automne

Du 22 sept. au 1^{er} octobre

LAINE À BAS MÉRINOS BISCOTTE ET CIE

Nathalie Poulin, propriétaire

2485, 197^e rue Saint-Georges
Tél.: 418 222-6065 (sur appel) / creationstartis-anna.ca

VIVEZ L'EXPÉRIENCE CLINIQUE RENAISSANCE!!!



TRAITEZ

votre visage et votre corps

- Acné, cicatrices
- Imperfections (Microdermabrasion™)
- Rides et ridules (Endermolift™)

Économisez jusqu'à **60%**

ÉPILEZ

définitivement et sans douleur

- Épilation à la lumière pulsée (photothérapie)

Économisez jusqu'à **50%**

RAFFERMISSEZ

sans effort

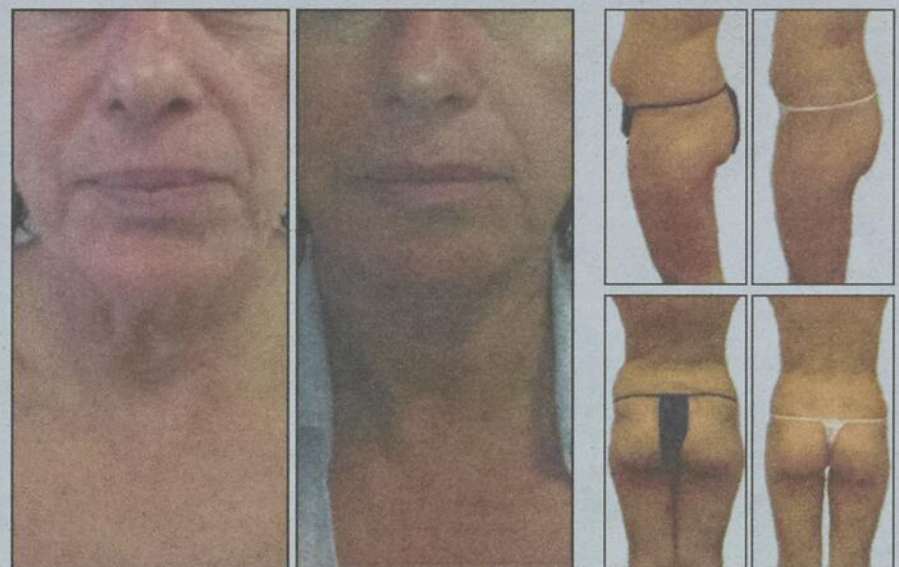
- Cellulite, vergetures (Lipomassage™)
- Perte de poids ciblé (Lipomassage™)

Économisez jusqu'à **40%**

AUTRES SERVICES

- Traitement des varices (Exécuté par un médecin)
- Coaching en perte de poids **SANS DIÈTE**
- Agent de comblement (injection)
- Maquillage permanent
- NeuroSpa **ESSAI GRATUIT**

UNIQUE EN BEAUCE! MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS.



CLINIQUE RENAISSANCE
SAINT-GEORGES

México-esthétique sans chirurgie

Évaluation gratuite sans aucune obligation

14644, boul. Lacroix, Saint-Georges
418-221-0010 • Cliniquerennaissance.com



Des achats alimentaires qui aideront à la réadaptation physique



Les consommateurs pourront démontrer leur générosité en achetant des produits de cinq marchés alimentaires dans les épiceries Métro. De gauche à droite : Joël Veilleux, propriétaire de Metro Laval Veilleux et Metro Lac-Etchemin ; Gilbert Bernier, directeur général de l'Éclaireur Progrès (TC Media) ; Michel Lapointe, président de la Fondation du CRDP-CA, et Guy Turcotte, directeur des opérations pour Metro secteur Est-du-Québec.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)



FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

COMMUNAUTAIRE. La Fondation du Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches (CRDP-CA) désire amasser 25 000 \$ grâce à sa campagne de financement «Une épicerie qui fait du bien!»

L'organisme s'est associé avec les dix épiceries Métro en Chaudière-Appalaches pour mener à bien cette collecte de fonds. En Beauce-Etchemins, les épiceries participantes sont Metro Laval Veilleux (Saint-Georges) et Metro Lac-Etchemin.

À l'achat de chaque produit relié à l'une des cinq marques alimentaires désignées (voir boîte infos), cinquante cents seront remis à la fondation. La collecte de fonds se tiendra en deux temps, soit du 22 septembre au 2 novembre et du 19 janvier au 1er mars.

«Autrefois, nous sollicitons seulement les corporations, organismes et entreprises. C'est la première fois que la fondation fait une campagne de terrain directement auprès de la population. Nous invitons les gens de Chaudière-Appalaches à être généreux», de

dire Sylvie Corriveau, directrice générale de la Fondation du CRDP-CA.

Pour sensibiliser la population à l'importance de soutenir l'organisme, douze personnes utilisant les services du CRDP-CA ont été photographiées et identifiées sur les affiches faisant la promotion de la collecte de fonds. Le regroupement peut également compter sur le soutien des hebdomadaires de TC Media pour informer les citoyens sur la campagne de financement.

Le CRDP-CA vient en aide aux personnes de tous âges ayant une déficience en motricité, du langage, de la vision ou de l'audition. Depuis dix ans, plus de 40 000 personnes ont obtenu de l'aide aux points de service à Beauceville, Thetford Mines, Lévis et Montmagny.

Marques choisies pour la collecte de fonds

- Lactantia (Ficello Black Diamond)
- Ludo (pizzas neuf pouces)
- M'Lord (câpres, cœurs d'artichaut, cœurs de palmier)
- Oasis (jus Hydra-Fruit)
- Tipiak (couscous, quinoa)

RABAIS DE L'EMPLOYÉ

Jusqu'à **20 000 \$** à l'achat!*

PRO-FAB
Maisons personnalisables... de qualité irréprochable!

L'occasion rêvée pour acheter votre maison!

Vänliga

NOUVEAUX MODÈLES 2016

Du jamais-vu!

*Certaines conditions s'appliquent. Détails sur nos sites de vente.



395, route 112 E., Vallée-Jonction 418 253 5166 profab.ca

Chronique Santé

par Carmen **NATURO SANTÉ**
Fortin, N.D. Carrefour St-Georges • 418 228-9735
Naturopathe www.naturossante.net

INDISPENSABLE DANS L'ARMOIRE À PHARMACIE

Les infections sont la première cause de mortalité, d'invalidité et de pathologie dans le monde. Il fut un temps où les antibiotiques étaient considérés comme des remèdes miracles mais, depuis les 20 dernières années la résistance antimicrobienne a considérablement augmenté, même que les experts des maladies infectieuses sont d'accord pour affirmer que les choses doivent changer, c'est une urgence planétaire. Chaque année, plus de 200 millions de livres d'antibiotiques sont produits dans le monde pour la consommation humaine et animale. Cette surabondance d'agents antibactériens a des conséquences graves sur les humains. Elle crée des bactéries de plus en plus résistantes.

Une solution qui s'offre à nous est d'utiliser des alternatives naturelles pour traiter nos infections. De très nombreuses études ont montré que les huiles essentielles de certaines plantes possèdent des propriétés antimicrobiennes qui surpassent l'efficacité des principaux antibiotiques. De toutes

les huiles essentielles qui ont été étudiées jusqu'à ce jour, l'huile d'origan est de loin la plus puissante et la plus efficace contre les bactéries et les virus pathogènes. Des recherches ont révélé que l'huile d'origan permet l'élimination des bactéries résistantes aux médicaments de 100% y compris la *Staphylococcus aureus*, l'*E. coli*. Ils ont même découvert que l'huile d'origan pouvait éliminer le SARM plus efficacement que les 18 antibiotiques avec lesquels elle était comparée.

Joy of the Mountains est une compagnie canadienne certifiée 100% biologique dont l'huile est dérivée de l'*Origanum minutiflorum*, une espèce rare et très puissante qui pousse à l'état sauvage dans les hautes montagnes. Notre d'huile d'origan contient 75 à 85% de carvacrol, ce qui représente la teneur la plus élevée sur le marché. Prix Alive Canada comme étant le meilleur produit pour renforcer le système digestif, respiratoire et immunitaire. Gardez-en toujours une bouteille dans votre pharmacie santé.

Livre gratuit valeur : **12.95\$**
avec tout achat d'une bouteille d'huile d'origan

Saint-Honoré et Saint-Gédéon pourront avoir de l'aide de Québec

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

MUNICIPAL. Onze municipalités, dont celles de Saint-Gédéon et de Saint-Honoré-de-Shenley, seront admissibles au Programme général d'aide financière lors de sinistres réels ou imminents à la suite des pluies abondantes survenues les 16 et 17 août dernier.

Le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, ministre de la Sécurité publique, Martin Coiteux, en a fait l'annonce le 15 septembre dernier. «Ces pluies ont occasionné des inondations et ont causé des dommages, notamment à des résidences principales et à des infrastructures routières municipales. Cette situation nécessite donc une intervention rapide du gouvernement. C'est pourquoi ce soutien financier permettra d'aider les municipalités et les citoyens touchés à réparer les dégâts», a expliqué le ministre.

Dans la municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley, les pluies diluviennes auront coûté près de 50 000 \$. Le plus important dégât est survenu dans le rang Petit-Shenley lorsqu'un ponceau en acier a été balayé par la crue rapide des eaux et les débris.

L'artère a été rapidement réparée afin de permettre à nouveau la circulation. La localité a appliqué les mesures d'atténuation telles que suggérées par un ingénieur, dont l'aménagement d'un ponceau de béton.

À Saint-Gédéon, les fortes pluies ont aussi endommagé un ponceau près du carrefour de la



Les fortes pluies ont fait passer de dégâts en Beauce dont à Saint-Gédéon.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

rue de l'Église et du rang 7. La cavité était importante, mais l'emplacement a été temporairement remis en état pour permettre la circulation. Le conseil évalue en ce moment les différentes options soumises par l'ingénieur pour remettre à niveau cette portion de la route tout en tenant compte des crues d'eau futures. Les coûts des interventions demeurent inconnus pour le moment.

Les deux municipalités pourront soumettre les dépenses additionnelles aux dépenses courantes déboursées pour le déploiement de mesures préventives temporaires, de mesures d'intervention ou de mesures de rétablissement. Une aide gouvernementale de dernier recours leur sera attribuée.

PROMOTION 10 % de rabais sur les huiles et filtres AGCO



Achat au comptoir des pièces seulement

Valide du 26 septembre au 8 octobre 2016



Économisez jusqu'à 15% sur les pièces d'origine AGCO

Informez-vous de notre programme d'entretien préventif auprès de votre concessionnaire



9205, Boul. Lacroix, St-Georges G5Y 2B6
418 221-7022



2354, rue Kennedy Sud, Ste-Marie G6E 3M4
418 387-3814



258, rue Merrill, Coaticook J1A 1X4
819 849-4465

AGCO MASSEY FERGUSON est une marque mondiale d'AGCO.

www.serviceagricoledelestrrie.com

TARTE AUX POMMES MAISON
3.99\$

POMMES LOBO
4 lb 3.99\$

CAROTTE OIGNON
2 lb 99¢/ch.

BIFTECK OU ROSSIF (SURLONGE)
13.99\$/kg 6.35\$/lb

PATATES NOUVELLES
10 lb 2.99\$

À l'achat de 6 saucisses obtenez-EN UNE GRATUITE!

MEILLEURE SAUCISSERIE EN BEAUCE 34 VARIÉTÉS DE SAUCISSES FRAÎCHES

BŒUF HACHÉ MAIGRE
8.80\$/kg 3.99\$/lb

PRÉPARE TON **OCTOBERFEST**

Marché **7-23**
Plaisir et découverte

GAGNANT DU PRIX DE LA MEILLEURE PIZZA AU QUÉBEC!

PIZZA 18" Pepperoni ou garnie
14.77\$

Jeannot Boutin
propriétaire

CHARCUTERIE MAISON FAIT SUR PLACE

- PEPPERONI
- SALAMI
- PAIN DE VIANDE
- SIMILI POULET

FROMAGE LA CHAUDIÈRE
340 g 4.49\$

BIÈRES COLLECTION
12 bouteilles

- UNIBROU
- GRANVILLE ISLAND
- ST-AMBOISE
- CREAMORE
- COLLECTION 13.99\$
- GOOSE

BUD LIGHT COORS LIGHT
48 canettes 49.99\$

SLEEMAN LIGHT
40 canettes 41.04\$

17315, BOUL. LACROIX, SAINT-GEORGES 418.227.0548

Spéciaux valides du 22 septembre au 5 octobre 2016

NOUVEAUTÉS



ROBBY JOHNSON
JESSICA PRUNEAU
(en 1ère partie)
16 déc. 2016 à 20h
Salle Alphonse-Desjardins



RENÉ SIMARD
« NOUVEAU RÊVE »
25 mars 2017 à 20h
Salle Alphonse-Desjardins

ANGEL FORREST
Angel's 11
30 SEPT. 2016
À 20H
Théâtre
Place de
l'Église



BEARS OF LEGEND
Ghostwritten Chronicles
21 OCT. 2016
À 20H
Théâtre
Place de
l'Église



BRIGITTE BOISJOLI
Tournée Patsy Cline
26 NOV. 2016
À 20H
Salle
Alphonse-
Desjardins



DANIEL LEMIRE
100% Lemire
24 SEPT. 2016
À 20H
Salle
Alphonse-
Desjardins



supplémentaire
PHILIPPE LAPRISE
Plus sexy que jamais
8 OCT. 2016
À 20H
Salle
Alphonse-
Desjardins



supplémentaire
BOUCAR DIOUF
Pour une raison X ou Y
13 OCT. 2016
À 20H
Salle
Alphonse-
Desjardins



HÔTEL
Spectacle de danse urbaine
29 OCT. 2016
À 20H
Salle
Alphonse-
Desjardins



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC avec Marjorie Bourque
30 OCT. 2016
À 15H
Salle
Alphonse-
Desjardins



11740, 3e av. St-Georges 418 228-2455
www.lesamantsdelascene.com

f amantsdelascene



Réseau
Billetech

Les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables. Le prix inclut les taxes et les frais de billetterie.

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Taxes payées**

sur tous nos inclinables

sur tous nos

COLLECTION BAKLAWA
INCLINABLE - TISSU - GRIS



FAUTEUIL | 499\$
CAUSEUSE | 699\$
SOFA | 799\$

699\$

12315

COLLECTION ELIO
INCLINABLE - TISSU ET CUIR RENOUVEAU



NOIR
GRIS ET NOIR
FAUTEUIL | 549\$
CAUSEUSE | 749\$

749\$

9133

COLLECTION ADAM
INCLINABLE - TISSU GRIS ET NOIR



FAUTEUIL | 499\$
CAUSEUSE | 799\$
SOFA | 899\$

799\$

12318

COLLECTION JUILLET
INCLINABLE - POLYESTER - EXPRESSO



FAUTEUIL | 549\$
CAUSEUSE | 849\$
SOFA | 999\$

849\$

10458

COLLECTION ROME



Bâtissez le vôtre!

CONSOLE | 249\$
CHAISE SANS BRAS | 299\$
CHAISE INCLINABLE SANS BRAS | 399\$
COIN | 499\$
CHAISE INCLINABLE AVEC BRAS | 599\$
CHAISE LONGUE | 699\$

COLLECTION AUTOMNE



Disponible dans les 2 sens

1499\$

COLLECTION PANAMA
INCLINABLE - POLYESTER - BRUN FONCE



FAUTEUIL | 599\$
CAUSEUSE | 899\$
SOFA | 999\$

899\$

12308

COLLECTION BIRMINGHAM
INCLINABLE - POLYESTER - BRANDY



FAUTEUIL | 699\$
CAUSEUSE | 949\$
SOFA | 999\$

949\$

14027

COLLECTION COLOGNE
INCLINABLE - POLYESTER - BEIGE



FAUTEUIL | 699\$
CAUSEUSE | 949\$
SOFA | 999\$

949\$

14126

COLLECTION TOBAGO
INCLINABLE - POLYESTER - EXPRESSO



FAUTEUIL | 699\$
CAUSEUSE | 949\$
SOFA | 999\$

949\$

12321

SURPLUS RD.COM
Ça vaut le coup!

ST-GEORGES
418 221-8040

Rendez-vous au **CARREFOUR ST-GEORGES**
OUVERT 7 JOURS
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU MERCREDI 10H00 À 17H30
JEUDI-VENDREDI 10H00 À 21H00
SAMEDI 9H30 À 17H00
DIMANCHE 10H00 À 17H00

**Un rabais équivalent aux taxes sera accordé. Tous les articles sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks ou jusqu'à la fin de la promotion. La sélection et la quantité peuvent varier d'un magasin à l'autre. Promotion non applicable sur les achats antérieurs, ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les photos sont à titre indicatif. Les prix annoncés sont déjà réduits. Le terme "ça vaut" = prix de détail suggéré par le fabricant. Offre valide du 8 septembre au 2 octobre 2016.

L'Éclairer Progrès - Le mercredi 21 septembre 2016 - 17

6926699

BEAUCE EN BREF

Conférence sur les vibrations

Le 29 septembre prochain, l'auteure et conférencière Anick Lapratte présentera sa conférence *À quelle fréquence vibrez-vous*, tirée de son livre du même nom, à 19h au Baril Grill de Saint-Georges. Cette conférence permettra de comprendre l'influence des vibrations émises et reçues quotidiennement ainsi que de calculer le taux vibratoire de chacun. Selon Mme Lapratte, sa conférence aidera à améliorer la vie des participants. Les billets sont en prévente au coût de 25 \$ et de 30 \$ à la porte. Pour informations ou réservation, communiquez avec Isabelle Tremblay au 418 226-6999 ou consultez le site web www.anicklapratte.com. (Photo Gracieuseté)



Erratum

Dans le texte sur l'activité de speed dating, organisée par les chambres de commerce de Beauceville et de Saint-Joseph, une erreur s'est glissée dans le bas de vignette de la photo. Le nom de la coordonnatrice de la Chambre de commerce de Beauceville est Laurie Bélanger et non Laurie Veilleux.

Toutes nos excuses.

Le jumelage Saint-Georges-Lisieux

La conseillère municipale Solange Thibodeau a profité de la séance publique de lundi dernier pour présenter officiellement la toile offerte par le maire adjoint Gilbert Godereaux à la Ville de Saint-Georges lors de la cérémonie civique donnée à la Mairie de Lisieux le 2 août en présence des membres du comité des comités de jumelage Saint-Georges-Lisieux. La délégation composée d'une quinzaine de personnes a visité Lisieux et la région angevine en France entre le 29 juillet et le 13 août 2016. Les échanges survenant aux deux ans, c'est en 2018 que Georgiennes et Georgiens rendront la pareille.



(Photo - Ville de Saint-Georges)

LAISSEZ-VOUS SÉDUIRE PAR LA CRUZE

LA TOUTE NOUVELLE CRUZE 2016



MODÈLE PREMIER RS ILLUSTRÉ

LOUEZ LA CRUZE L 2016

POUR L'ÉQUIVALENT DE

39\$ /SEM.¹

0\$ VERSEMENT INITIAL

OU

54\$ /SEM.²

PASSEZ À LA CRUZE LT POUR L'ÉQUIVALENT DE SEULEMENT

ET OBTENEZ :

- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- SIÈGES CHAUFFANTS
- GRUPE ÉLECTRIQUE
- CLIMATISEUR

Basé sur une location aux 2 semaines de 78 \$ pendant 48 mois comprend 500 \$ de prime sur demande d'une carte GM

VOYEZ PAR VOUS-MÊME

	MOTEUR TURBO DE SÉRIE	CONS. CARBURANT EN VILLE / SUR ROUTE (L/100KM)	TÉLÉPHONIE INTÉGRÉE	WI-FI 4G LTE	SACS GONFLABLES
CHEVROLET CRUZE LT 2016	OUI	7,8 / 5,6	Apple / Android	OUI	10
HYUNDAI ELANTRA GL 2017	NON	8,3 / 6,4	Android	NON	7
HONDA CIVIC LX 2016	NON	7,8 / 5,8	Apple / Android	NON	6
TOYOTA COROLLA LE 2016	NON	8,2 / 6,2	AUCUN	NON	10

LA TOUTE NOUVELLE CRUZE 2016

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

LA PROTECTION CHEVROLET - 5 ANS - 160 000 KM³
GRUPE MOTOPROPULSEUR / ASSISTANCE ROUTIÈRE

CHEVROLET

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres en vigueur du 1^{er} septembre au 30 septembre 2016, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs Cruze (1BR09 - 1SM et 1BT69 - 1SD). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 600 \$) et taxe de climatisation (100 \$), le cas échéant inclus. Immatriculation, frais d'inscription liés au HDPPM (46 \$), assurance et taxes applicables en sus. 1. Location selon un prix à l'achat de 14 885 \$ pour la Cruze L 1SM. Les montants calculés par semaine sont basés sur les paiements indiqués ci-dessus à un taux de 1,5 % (104 paiements). Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km, 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. Le prix à l'achat et les paiements à la location ci-dessus tiennent compte d'une prime de 500 \$ accordée sur demande d'une carte GM, d'un rabais à la livraison de 1 000 \$ et d'un rabais à la location de 1 100 \$. Prix du véhicule illustré à titre indicatif seulement. 2. Location de 20 940 \$ pour la Cruze LT 1SD. Basée sur une location aux 2 semaines de 108 \$ pendant 48 mois à un taux de 0 % (104 paiements). Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km, 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. Le prix à l'achat et les paiements à la location ci-dessus tiennent compte d'une prime de 500 \$ accordée sur demande d'une carte GM, d'un rabais à la livraison de 1 000 \$ et d'un rabais à la location de 1 100 \$. Prix du véhicule illustré à titre indicatif seulement. 3. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la permutation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Ces offres sont réservées aux concessionnaires du RMAA Québec (à l'exception de la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de cartes GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1-800-463-7463 ou visitez chevrolet.ca.

Décès d'un journalier des Pneus Beucerons à Saint-Zacharie

La méthode de travail en cause

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

FAITS DIVERS. L'enquête de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) pointe la dangerosité de la méthode de travail utilisée comme l'une des principales causes du décès d'un travailleur des Pneus Beucerons à Saint-Zacharie le 7 décembre 2015.

Ce jour-là, Éric Poulin, originaire de Saint-Benoît, a été écrasé mortellement sous une chargeuse, alors qu'il procédait au remplacement d'un pneu arrière, à l'usine Bois Carthages de Saint-Zacharie. La victime s'était glissée sous la chargeuse, sous la pesée, afin d'installer un outil de décollage sur la partie interne de la jante. Instable, la chargeuse s'est affaissée et la pesée a écrasé M. Poulin dont le décès a été constaté sur place.

Selon l'enquête de la CNESST, la «méthode de travail utilisée pour le levage et le support de la chargeuse sur pneus était dangereuse. En effet, trois roues du véhicule ne portaient plus au sol sur un terrain qui est en pente. L'équilibre du véhicule était précaire».

Toujours d'après les résultats de l'enquête, il s'avère que les outils de levage et de support requis étaient «mal adaptés, détériorés et en nombre insuffisant. La gestion

déficiente des travaux de remplacement de pneus lors de service hors route exposait les travailleurs à des dangers. La méthode utilisée ne respectait pas les principes prescrits dans le manuel de l'employeur ni les directives du fabricant de la chargeuse», lisait-on dans les conclusions du rapport.

EXIGENCES DE LA CNESST

Après les événements, l'employeur a dû offrir à ses employés une formation avant de reprendre le travail de remplacement de pneus hors route. De plus, il a dû refaire le manuel d'instructions pour qu'il contienne l'information pertinente pour identifier les points où soulever tout type de véhicule hors route.

Bien que l'employeur, Les Pneus Beucerons, se soit conformé à plusieurs exigences de la CNESST, il conteste le constat d'infraction délivré par celle-ci. Le montant de l'amende est inconnu en raison du litige. Ce sera au juge de la Cour supérieure du Québec de trancher dans ce dossier. Pour une première offense, le constat d'infraction varie de 16 124 \$ à 64 495 \$. En cas de récidive, il pourrait atteindre 322 479 \$.

Le rapport d'enquête sera diffusé dans les établissements de formation offrant le programme d'études Mécanique d'engins de chantier afin de sensibiliser les futurs travailleurs à ces dangers.



La mauvaise méthode de travail utilisée serait la principale cause du décès du travailleur à l'emploi des Pneus Beucerons depuis un mois et demi avant la tragédie. (Photo - CNESST)

INTERNET 39 \$/MOIS



Internet illimité

25 Mbit/s en aval, 10 Mbit/s en amont Location du modem inclus
Téléchargement illimité

Rabais valide 6 mois

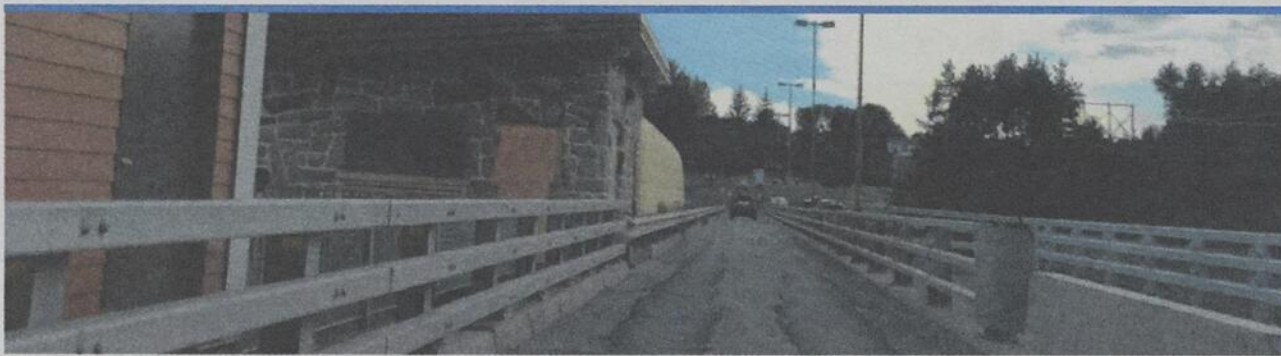
Installation gratuite

Pour la rentrée, voici une bonne raison
pour stimuler votre imagination.

1 844 211.5050 | telvic.com | telstep.ca

* Offert là où la technologie le permet. Taxes en sus. Des frais d'installation et/ou d'activation peuvent s'appliquer. Offre d'une durée limitée. Ne peut être combinée à aucune autre promotion sur le même service. Pour utilisation résidentielle seulement. Une période minimale d'engagement correspondante à la période de promotion est requise pour bénéficier des tarifs promotionnels. Le regroupement des services sur une seule facture est requis pour profiter de ces promotions. Au terme de la période promotionnelle, l'abonnement sera automatiquement renouvelé pour une période indéterminée aux tarifs alors en vigueur pour les services souscrits, à moins d'avis contraire. En cas d'annulation des services pendant la période d'engagement, des frais de résiliation s'appliqueront, selon l'un ou l'autre des cas suivants : i) si l'engagement prévoit la location d'équipement à rabais, les frais de résiliation correspondront au rabais sur le prix de vente de l'équipement, amorti sur la durée de l'engagement et multiplié par le nombre de mois restant à la période d'engagement; ou ii) si l'engagement ne prévoit pas une location d'équipement à rabais, les frais de résiliation correspondront au moins de 50 \$ ou 10 % du total des frais mensuels restant à la période d'engagement pour chacun des services. Sujet aux autres termes et modalités prévus au contrat.

TSE/CTSVA-RES_AJ_EP_201608
6913080



La voie de circulation du barrage a fait l'objet de plusieurs fermetures en 2016. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

Le Ministère explique les récentes fermetures du barrage Sartigan

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

SAINT-GEORGES. Pour la troisième fois en près d'un mois, la voie de circulation du barrage Sartigan à Saint-Georges devra être fermée, et ce, du 19 au 23 septembre prochain entre 8h et 17h. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques explique que les fermetures fréquentes de cette voie sont nécessaires au bon fonctionnement de l'ouvrage.

Cette semaine, le Ministère réalisera la seconde campagne d'auscultation annuelle de l'ouvrage qui consistera à prendre des mesures avec des appareils de haute précision pour vérifier le comportement du barrage comme son déplacement. Les milliers d'utilisateurs du barrage devront emprunter une fois de plus le pont David-Roy (route 271) pour enjamber la rivière Chaudière.

Deux autres fermetures ont aussi eu lieu récemment. Les 17 et 18 août, le Ministère avait dû réparer un instrument de mesure situé sur la voie de circulation. Du 7 au 9 septembre, des travaux de réparation de la chaussée ont été réalisés conjointement par le Ministère et la Ville de Saint-Georges.

UNE ATTENTION PARTICULIÈRE...

Ce barrage ayant fait l'objet d'une modernisation de 22 M\$ complétée en 2013 nécessite une attention particulière du Ministère. «Le barrage Sartigan est un barrage mécanisé nécessitant plusieurs interventions, entre autres, la maintenance des appareils d'évacuation (vannes et pertuis), l'entretien correctif, l'auscultation et les inspections régulières pour vérifier toutes les composantes du barrage», explique Clément Falardeau, relationniste au Ministère.

«D'autre part, la réalisation en simultanée de ces interventions est difficile, voire impossible, en raison de leur incompatibilité. Par exemple, il ne doit y avoir aucune activité sur le barrage pour réaliser une campagne d'auscultation», ajoute M. Falardeau.

En vertu de la Loi sur la sécurité des barrages, le barrage Sartigan doit faire l'objet d'un minimum de deux inspections annuellement. La première a été réalisée plus tôt cette année. La seconde aura lieu d'ici la fin de l'année 2016. Les rapports de ceux-ci ne sont pas rendus publics.

Rappelons que l'ouvrage, érigé en 1967, a pour but de résister aux impacts que pourraient entraîner d'éventuels événements climatiques extrêmes.

Des cadets impliqués dans la communauté beauceronne

SOCIÉTÉ. Les cadets de la Beauce ont joint un mouvement rassembleur nommé «Les cadets dans la communauté».

Cette mobilisation provinciale a pour but de permettre aux cadets de donner généreusement de leur temps à leur communauté.

À Saint-Georges le week-end dernier, les cadets de l'escadron 890 et du corps de cadets 2625 ont fait différents actes bénévoles pour aider au bon déroulement des activités entourant la première édition du Festi-Lions.

Les cadets de Beauceville et Saint-Zacharie ont allié leurs forces pour soutenir Moisson Beauce en organisant le 18 septembre un lave-o-thon et en récoltant dons et denrées.

Du côté de Saint-Martin, les cadets ont participé à la corvée de nettoyage des berges de la rivière Chaudière le 20 août. Quant aux cadets de Sainte-Marie, ils nettoieront le parc naturel de la ville le 24 septembre.

«Nous aidons et en plus, nous avons du plaisir. C'est important de venir en aide comme nous le faisons», croit Gabriel Poulin, cadet qui a participé au lave-o-thon. (F.D.)



Les cadets de Beauceville ont organisé un lave-o-thon au profit de Moisson Beauce. (Photo Gracieuseté)

RONA

CENTRE DE RÉNOVATION A. LESSARD
777, 150^E RUE
418-228-9725

LE SAMEDI 24 SEPTEMBRE SEULEMENT

ÉCONOMISEZ L'ÉQUIVALENT

DES TAXES

sur tous les produits*
avec tout achat de 100\$ ou plus (avant taxes).

*S'applique sur les produits à prix régulier seulement.
Ne peut être combinée à aucune autre offre. Ne s'applique pas aux achats d'électroménagers.

ÉCONOMISEZ L'ÉQUIVALENT DES TAXES: Cette offre est en vigueur le samedi 24 septembre 2016, dans les magasins participants. Nous offrons un rabais équivalent à la taxe applicable sur tout achat de marchandise d'une valeur de 100 \$ ou plus (à prix régulier, avant taxe, sur une même facture). Un montant équivalent à la taxe de vente applicable (TPS 5 % et TVQ 9,975 % au Québec) sera déduit du montant total d'achat. Les prix affichés ne représentent pas la remise déduite. La taxe de vente applicable sera ajoutée au montant de l'achat à la caisse. Exemple : achat de 100 \$ (total avant TPS et TVQ) - 13,03 \$ (rabais) = 86,97 \$ + 5 % TPS + 9,975 % TVQ = 99,99 \$. Applicable uniquement sur la marchandise achetée par paiement comptant, par carte de débit ou crédit. Applicable aussi aux achats livrés et/ou installés si le tarif exigé pour la livraison et/ou l'installation est payé en totalité au moment de l'achat. Les coûts des différents services offerts en magasin tels que l'installation, la livraison, la location, etc. ne sont pas admissibles à cette offre. L'achat d'électroménagers, les commandes spéciales, les achats portés au compte d'un client et les achats effectués par des clients ayant une entente contractuelle spécifique avec RONA ne sont pas admissibles à cette offre. Ne s'applique pas aux achats faits antérieurement ni aux mises de côté. L'offre est non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Certaines conditions s'appliquent. Renseignements chez les magasins participants.

>6819291



FECTEAU
Ford 1991 - 2016



Venez voir notre plus gros inventaire de camion Série F 2016, plus de 125 en stock!



**PRIX
EMPLOYÉS**

SE TERMINENT
LE 30 SEPTEMBRE

**VOUS PAYEZ CE QUE
NOUS PAYONS.**

**F-150 LARIAT 4X4
2016 SUPERCREW**
ÉQUIPÉ DU MOTEUR DE 5,0 L
ET DE L'ENSEMBLE 502A

RAJUSTEMENTS
DE PRIX TOTAUX **12 280\$***

★★★★★
**5 ÉTOILES
NOTE GLOBALE
POUR LA SÉCURITÉ**



Nicolas
Ford du Canada
Pièces et service



PLUS, LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE **1 000\$^A** SUR LES MODÈLES DE LA SÉRIE F NEUFS SÉLECTIONNÉS



OBTENEZ VOTRE PRIX EMPLOYÉS
SUR TROUVEZVOTREFORD.CA
OU VISITEZ VOTRE DÉTAILLANT FORD.



499, 14^e Avenue, La Guadeloupe ■ Tél.: 418 459-3431 ■ Sans frais: 1 877 459-3431 ■ www.fecteauford.com

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RPPM de 44\$ pour les véhicules livrés plus des frais de services externes de \$45, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDS). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 965-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes / offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * L'offre Prix employés (le Prix Employés) est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2016 (la période du programme) et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2016 et 2017 neufs à l'exception des modèles suivants: modèle châssis-cabine, châssis ou fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, MustangShelby GT350/350R, Ford GT et FocusRS. Le Prix Employés s'applique au programme A habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité PlansAXZ/D/F. ** Offre valide jusqu'au 30 septembre 2016. Les rajustements de prix totaux de 12 280\$ à l'achat ou à la location d'un nouveau Ford F-150 Lariat 4x4 2016 SuperCrew équipé d'un moteur V8 de 5.0L et de l'ensemble Grand luxe (502A) sont la combinaison du rajustement Prix employés de 7 530\$ et de l'allocation de livraison de 4 750\$. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, au programme de primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité PlansAXZ/D/F. Les cotations de sécurité 5 étoiles du gouvernement font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.SaferCar.gov). † Selon une analyse des modèles 2015 effectuée par la firme Vincentric portant sur la catégorie des camionnettes grand gabarit de tonne sur le marché du détail au Canada. ^ Cette offre est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2016 uniquement (à la période de l'offre) et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2016 ou avant, qui achètent ou louent un véhicule Ford 2016 et 2017 neufs (à l'exception des modèles suivants: Fiesta, Focus, C-MAX, Mustang Shelby 350/350R, F-150 XL 4x2 à cabine simple, F-150 Raptor, les camionnettes de poids moyen) (chacun étant un véhicule admissible). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un(1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux(2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000\$ CAN, utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. © La Série F est la gamme de camionnettes la plus vendue au Canada depuis 50 ans selon les statistiques de vente établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules, jusqu'au mois de décembre 2015. †† 2016 SiriusXM Canada Inc. - SiriusXM, le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2016 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.





**TÉLÉCHARGEZ L'APPLI
DÈS MAINTENANT**

tc • MEDIA | NOUVELLES



Agression armée en Beauce

L'individu est accusé de tentative de meurtre

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

FAITS DIVERS. Michel J. Lacasse, 58 ans, de Saint-Honoré, accusé de tentative de meurtre pour une agression armée survenue à son domicile le 9 septembre dernier, a obtenu sa libération sous engagement lundi dernier. Il reviendra devant la cour le 21 novembre prochain.

L'individu fait également face à des chefs de séquestration, d'agression sexuelle armée, d'avoir proféré des menaces de mort,

de possession d'une arme dans le but de commettre un acte criminel, de vol de véhicule, de possession simple de stupéfiant, et de deux bris de conditions.

Selon les autorités, Lacasse est le présumé agresseur d'une jeune femme dans la vingtaine. Alors en état de crise, celui-ci aurait notamment tenté à la vie de cette dernière à l'aide d'une arme blanche. Heureusement, la dame a pu se sauver des griffes de celui-ci et elle a été conduite au centre hospitalier.

Le quinquagénaire avait été arrêté le

lendemain par le Service des crimes majeurs de la Sûreté du Québec en collaboration avec le poste de la MRC Beauce-Sartigan, et ce, au volant du véhicule de sa présumée victime.

Rappelons que Lacasse avait déjà des dossiers en suspens au tribunal. Les policiers l'avaient arrêté le 28 février dernier alors qu'il était en possession non autorisée d'une arme à feu et de munitions dans son véhicule. Quatre chefs d'accusation pèsent contre lui en lien avec cet événement dont avoir fait entrave à un agent de la paix.

À ce prix-là, on peut tous être un génie.

42\$

par semaine*

Inclut une remise de **2000\$****

YARIS **182\$ / MOIS**
en location 60 mois
BERLINE 6MT 2016 **0\$ D'ACOMPTE**



Yaris berline Premium illustrée

aeroplan

OBTENEZ 5 000 MILLES AÉROPLAN^{MD} POUR UNE YARIS¹.

TOYOTA
ÉVÈNEMENT

LIQUIDATION
2016

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2016 SEULEMENT
CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES TOYOTA DU QUÉBEC

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 1^{er} au 30 septembre 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Yaris berline 6MT 2016 (BT4K3M A) de base neufs en stock. Prix de vente de 18 825 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Le montant total payable mensuellement ou hebdomadairement est soumis à un taux de location annuel de 0,99 % et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire (rabais) de 500 \$, des frais de transport et de préparation, des frais de climatisation et de l'assistance à la location (remise) de 1 500 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location (remise), le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 182,34 \$ ou 42,08 \$ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel ou hebdomadaire, selon les modalités choisies) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. ** Le montant de 2 000 \$ est constitué d'un rabais de 500 \$ applicable avant les taxes et d'une remise de 1 500 \$ applicable après les taxes (les taxes sont exigibles sur le montant total avant la déduction de la remise). Conséquemment, les taxes applicables sur la remise seront exigibles à la livraison. ¹ Obtenez 5 000 milles Aéroplan à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf Toyota. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. ^{MD} Aéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Airma Canada inc.



TOYOTA

cahierm ison

Septembre 2016

L'équipe de Cheminée et Chauffage SG Inc. est composée de Christopher Rodrigue, ferblantier, d'Anne Bisson, réceptionniste et secrétaire et de Serge Gagné, ferblantier et propriétaire. (Photo TC Media - France Quirion)

tc • MEDIA



Cheminée et Chauffage SG Inc.
vous offre des produits fiables,
qui répondent à vos besoins

<p>LA Z BOY</p>  <p>479\$* rég: 549\$</p>	 <p>499\$* rég: 599\$</p>	<p>LA Z BOY</p>  <p>599\$* rég: 749 \$</p>	 <p>999\$ rég: 1400\$</p>	 <p>MOBILIER L'ACCÈS CIBLE Meubles Accessoires Matelas</p> <p>www.mobilieraccessible.com</p> <p>LA QUALITÉ ACCESSIBLE</p> <p>418.227.5319</p>
---	---	---	---	--

*Sur tissus sélectionnées

8920, boul. Lacroix, Saint-Georges • (face du McDonald)

Meubles & Nous vous invite à créer votre ensemble de salle à manger

FRANCE QUIRION
redaction.leclairleur@tc.tc

Meubles & Nous offre à sa clientèle les mobiliers de salle à manger de marque Canadel, qui présente cinq collections tout à fait différentes et dont les éléments peuvent se combiner entre eux pour obtenir des options illimitées de design. Sur canadel.com, le consommateur peut créer autant d'ensemble qu'il le désire et voir immédiatement si le résultat lui plaît.

Meubles & Nous s'associe à des compagnies qui sont des chefs de file dans leur domaine. « Notre clientèle bénéficie ainsi des produits les plus tendances du marché

et du meilleur service après-vente. À cet égard, Canadel est LE fabricant de mobilier de salle à manger personnalisé, dont les produits sont faits principalement de merisier massif. De plus, en achetant Canadel, les consommateurs ne supportent pas seulement une compagnie québécoise, mais ils encouragent l'achat local puisque les dessus de table en merisier massif sont fabriqués ici même à Saint-Georges par Bois Kennebec.

En Beauce, les collections de Canadel sont offertes exclusivement chez Meubles&Nous », informe Pier Vallières, adjoint aux ventes et marketing. La compagnie a un délai de livraison d'environ un mois, ce qui est plus rapide que la norme du marché.



La collection Downtown, l'éclectique, offre des tables avec des plateaux de verre. (Photo TC Media – France Quirion)

AMBIANCES DISTINCTIVES

Chez Meubles & Nous, les mobiliers de salle à manger sont agencés par style, selon des ambiances distinctives afin de créer une expérience de magasinage qui soit agréable et réfléchie. Les ensembles de Canadel se prêtent bien à la création de ces ambiances uniques. La collection Canadel, la versatile, propose aux consommateurs le plus grand choix d'éléments, plateaux, pattes, dimensions, etc. en trois finis différents. La collection Champlain, la rustique, a un fini unique en son genre, entièrement fait à la main. La collection Loft, l'industrielle, présente des lignes droites et de gros boulons apparents, très appréciée sur l'heure. La collection Gourmet, l'économique, allie le merisier et l'hévéa, un bois dur d'importation qui permet d'offrir un produit de qualité à prix accessible. La collection Downtown, l'éclectique, présente un style un peu plus éclaté avec des notes rétro.

Meubles & Nous offre aussi une très grande collection de chaises de bon gabarit, confortables, dans un vaste choix de recouvrement



La collection Champlain, la rustique, présente un fini fait entièrement à la main. (Photo TC Media – France Quirion)

PLUS DE CHOIX

Pour les clients qui désirent compléter leur ensemble de salle à manger, le fabricant offre des bahuts dont le style s'agence avec les diverses collections. «Canadel fabrique également des meubles télé et des tables d'appoint, en fait, tout ce qui est fait en bois. Si une maison est à aire ouverte, le mobilier peut présenter une ligne directrice», commente Jessica Roy, professionnelle en ameublement.

Canadel peut aussi répondre à des demandes sur mesure via son programme Signature. Par exemple, si un client recherche une dimension particulière, qui n'est offerte dans aucune collection, une demande sera soumise au fabricant qui le renseignera sur la faisabilité du projet



La collection Loft, l'industrielle, présente des lignes droites, du bois martelé et de gros boulons. (Photo TC Media – France Quirion)

AU SUJET DE CANADEL

Canadel est une entreprise familiale, fondée à Louiseville en 1982. Elle se spécialise dans la production de mobiliers de salle à manger et elle emploie près de 600 personnes. Reconnue pour sa vaste sélection de modèles et de finis disponibles, Canadel est une compagnie fiable dont les principes reposent sur des produits fabriqués, assemblés et finis à la main en Amérique du Nord. La grande majorité des produits sont faits de merisier massif provenant de nos forêts et fabriqués localement selon des procédés écologiques. Les meubles sont d'entretien facile en raison des produits utilisés pour leur finition, dont la résistance aux marques et aux taches est remarquable. Canadel est une compagnie respectueuse de la nature, considérant le bois comme un matériau noble qu'il faut traiter avec respect lors de toutes les étapes de la production.

Meubles & Nous est fier d'offrir à sa clientèle les mobiliers de salle à manger de marque Canadel



La compagnie Canadel est un leader dans la fabrication de mobiliers de salle à manger.

meubles & nous
DESTINATION CONFORT

3072, 108^e Rue (Route 204),
Saint-Georges
418 227-1505

www.meublesetnous.com



10 CONSEILS POUR L'ACHAT D'UNE MAISON USINÉE

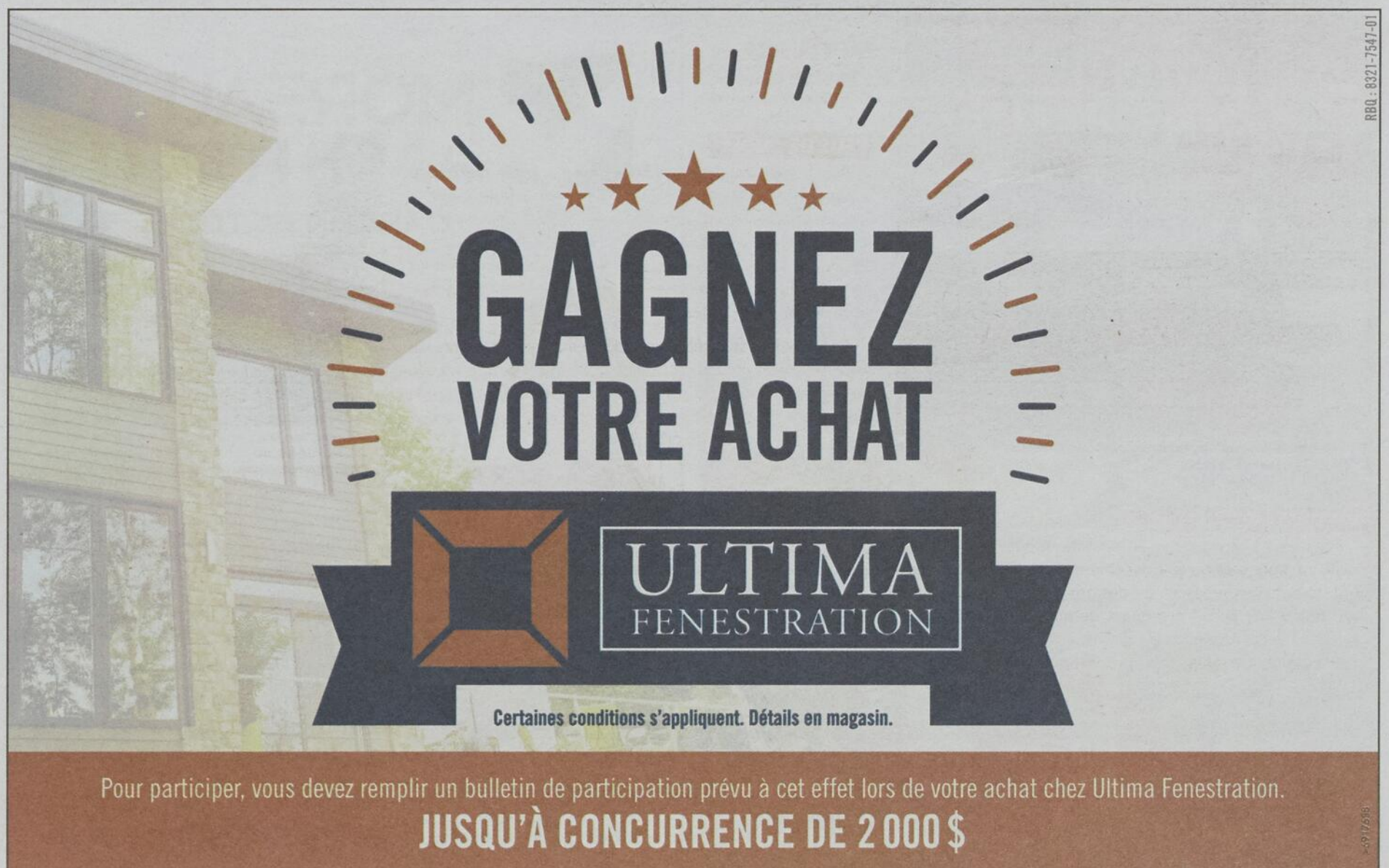
Construite à l'abri des intempéries, la maison usinée est fabriquée avec précision, elle est solide et elle offre un rapport qualité-prix intéressant. Voici 10 conseils d'achat :

- 1 Visitez plusieurs maisons modèles ;
- 2 Renseignez-vous sur les deux procédés de fabrication, soit les panneaux à assembler et les modules ;
- 3 Faites affaire avec un fabricant reconnu ;
- 4 Prenez rendez-vous pour une visite à l'usine ;
- 5 Préparez-vous à rencontrer le vendeur en faisant une liste de vos besoins ;
- 6 Ne signez aucun document avant que votre notaire ou votre avocat ne l'ait examiné ;
- 7 Assurez-vous de bien comprendre ce qui est inclus dans la proposition et ce qui ne l'est pas ;
- 8 Informez-vous de la qualité des matériaux, des garanties et des frais de livraison ;
- 9 Faites vérifier les plans par un expert en bâtiment ;
- 10 Engagez un inspecteur pour superviser les travaux de fondations.

De plus en plus de consommateurs sont séduits par les nombreux avantages de la maison usinée. Serez-vous du nombre ?



PHOTO: GRACIEUSETE



GAGNEZ VOTRE ACHAT

ULTIMA FENESTRATION

Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

Pour participer, vous devez remplir un bulletin de participation prévu à cet effet lors de votre achat chez Ultima Fenestration.

JUSQU'À CONCURRENCE DE 2 000 \$

RBO - 8321-7547-01

CHEMINÉE ET CHAUFFAGE SG INC. VOUS OFFRE DES PRODUITS FIABLES, QUI RÉPONDENT À VOS BESOINS



On voit ici Christopher Rodrigue en train de fabriquer un doc sur mesure, dans l'atelier situé derrière la place d'affaires de Cheminée et Chauffage SG Inc. (Photo TC Media - France Quirion)

FRANCE QUIRION
redaction.leclaireur@tc.tc

L'entreprise Cheminée et Chauffage SG Inc., en affaires depuis plus de 10 ans et nouvellement installée sur le boulevard Dionne de Saint-Georges, offre des produits de chauffage de qualité, un service-conseil professionnel, un service après-vente hors pair et fait bien entendu l'installation.

Cheminée et Chauffage SG Inc. vous offre une vaste gamme de produits qui répondent à vos besoins, dans un éventail de prix qui respecte votre budget. Vous y retrouverez des poêles au bois et aux granules, des encastables, des fournaies au bois et électriques, des thermopompes, des cheminées, des foyers et des accessoires dans les marques les plus réputées du marché. «Nous vendons des produits fiables, dont ceux de Poêle Saint-Georges (PSG), fabriqués à La Guadeloupe et à Saint-Augustin-desmaures ainsi que les fournaies L.S. Bilodeau, fabriquées à Saint-Éphrem. En matière de chauffage, ce sont les gens d'ici, qui connaissent bien l'hiver, qui sont les plus habilités à fabriquer des systèmes performants. En vous procurant ces installations, vous encouragez en plus l'achat local», indique Serge Gagné, le propriétaire de Cheminée et Chauffage SG Inc. L'entreprise

offre également les poêles de marque Timberwolf, les produits réputés Rheem, fournaies et thermopompes, dont elle est le dépositaire exclusif en Beauce, les poêles de marque Ironstrike, ceux de marque Osburn, etc. Elle vous propose aussi en exclusivité des murs d'eau ou de bulles, pour ajouter une note particulière à votre décor intérieur ou extérieur, et qui sont fabriqués sur mesure par La Fabrique d'eau, une entreprise de Québec.

ÉQUIPE DE CONFIANCE

Cheminée et Chauffage SG Inc. se distingue par son équipe de gens qualifiés, qui sont des spécialistes en matière de chauffage. Originaire de Beauceville, Serge Gagné, est diplômé en Ferblanterie-tôlerie de l'école Le Tremplin de Thetford Mines, tout comme son employé, Christopher Rodrigue. L'équipe se

AB Auvents Beaucerons

SERVICES
Réparation et entretien
Imperméabilisation
Entreposage
(montage et démontage de vos toiles)

SUR MESURE

Auvents fixes et rétractables
Abris (garages et entrepôts)

Rideaux séparateurs
Rideaux en lamelles

19720, 4^e Avenue, St-Georges Tél.: 418 227-0155 Téléc.: 418 227-0172
www.auventsbeaucerons.com auventsbeaucerons@cgcable.ca
www.guidedescommercesdebeauce.com/auvents-beaucerons



MOREAU ARCHITECTES

L'ARCHITECTURE: UNE PASSION DEPUIS PLUS DE 35 ANS

La planification de vos projets de construction ou de rénovation, quels qu'ils soient, débute avec le professionnel de confiance: l'architecte. Toujours à l'écoute de vos projets, notre équipe saura vous transmettre cette **passion** qui nous anime: **l'architecture!**




3055, boulevard Dionne, Saint-Georges, Beauce, G5Y 5E6
418 228-5959 | architectesmoreau.ca

complète par Anne Bisson, réceptionniste et secrétaire. Serge et Christopher sont en mesure de fabriquer les docs et autres pièces sur mesure faites de tôle ou d'acier galvanisé, nécessaires pour installer votre système de chauffage. L'entreprise possède à cet effet son propre atelier de fabrication, situé derrière sa place d'affaires. En optant pour Cheminée et Chauffage SG Inc., vous faites affaires avec une équipe de gens de confiance. De plus, vous êtes assurés d'obtenir une installation efficace, toujours faite dans les délais prévus.

ACHETEZ PRUDEMMENT

M. Gagné insiste sur le fait que les consommateurs peuvent se faire rouler en matière de système de chauffage, en raison de leur complexité ainsi que d'une méconnaissance relativement à leur installation. «Vous, les connaissez-vous les systèmes de chauffage? Votre réponse sera probablement non, et c'est le cas de tout le monde», lance-t-il. Par exemple, savez-vous que la plupart des thermopompes qui vous seraient vendues pour performer jusqu'à -30 degrés utiliseront l'électricité à partir d'un certain degré, faisant ainsi grimper votre facture d'électricité sans que vous en ayez nécessairement été avisés lors de leur achat? Savez-vous que la grosseur de tuyau suggérée par le fabricant ne peut pas être changée sans altérer l'efficacité de votre système? Savez-vous aussi que vous pouvez vous faire rouler par des vendeurs mal intentionnés en achetant des systèmes de chauffage de compagnies dont vous ne connaissez rien?



Cheminée et Chauffage SG Inc. propose une vaste gamme de poêles au bois et aux granules ainsi que divers types de fournaies. (Photo TC Media - France Quirion)

PRINCIPES D'INSTALLATION

Serge Gagné révèle qu'il y a trois principes de base qui doivent être respectés lors de l'installation d'un système de chauffage. «Le premier, on ne le voit pas; le deuxième, on ne l'entend pas; le troisième, on ne le ressent pas. On ne le voit pas parce que les rideaux ou les stores ne bougent pas dans la pièce. On ne l'entend pas parce que l'air est bien balancé et qu'il ne siffle pas lorsqu'il passe

dans les grilles. On ne le ressent pas, parce qu'il n'y a pas coup de chaleur intense suivi de coup de froid, parce que le système est bien balancé», nous renseigne-t-il. Côté installation, M. Gagné ajoute que les gens peuvent se procurer chez lui le matériel nécessaire afin de faire leur installation eux-mêmes. «Il me fait plaisir d'offrir des conseils judicieux et parfois même de fournir des exemples d'installation. Les gens

emportent tous les items dont ils ont besoin, puis je crédite ceux qui n'ont pas servis une fois le travail fait, et ce n'est pas plus cher qu'en quincaillerie. Notre force, c'est que nous sommes des professionnels et que nous avons d'excellents prix», termine-t-il. Cheminée et Chauffage SG Inc. est situé au 2515, boulevard Dionne à Saint-Georges (en face de piscine Bel-Eau). Vous pouvez rejoindre l'entreprise au 418 228-2285.



Cheminée et Chauffage SG Inc. propose des foyers au bois et des encastrables de divers modèles. (Photo TC Media - France Quirion)

<p>EUREKA WATER COOLING</p> <p>EAS625</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unité motrice • 625 watts air • 138" en col. d'eau • Cuve à poussière de 36 litres avec hublot pour maison jusqu'à 8 000 pi. <p>Kit d'accessoires inclus!</p> <p>Rég. 609,99\$</p> <p>Spécial 499,95\$</p>	<p>À L'ACHAT D'UN ASPIRATEUR, RECEVEZ UN CADEAU SURPRISE D'UNE VALEUR DE 50\$</p> 	<p>COMPACT! Idéal pour condo ou maison Jusqu'à 3000 p.c.</p> <p>Electrolux BM166A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modèle compact, puissance régulière et construction en métal • Module ECS • Sac jetable de 14 L • Couleur : Platine • Puissance 550 watts <p>Rég. 549,99\$</p> <p>Spécial 399,95\$</p> <p>ENSEMBLE COMPLET INCLUS! BOYAU DE 3,1 M (10') AVEC ACCESSOIRES L'ÉCARTOIR</p> 
<p>CENTRE DE COUTURE PERRON INC. 559, 90^e Rue, Saint-Georges, Place 99 418 228-3942</p>		<p>TISSUS DU LAC-ETCHEMIN 238, 2^e Avenue, Lac-Etchemin 418 625-2692</p>

OUVERT
LE DIMANCHE
DE MIDI À 16H

SERVICES OFFERTS

- Décoratrices designer sur place
- Décoration à domicile
- Couturières
- Prise de mesures
- Estimation
- Plan d'aménagement
- Conseils de nos spécialistes en recouvrement de plancher
- Livraison

Couvre-Sol B. P. inc.

Flor deco

COUVRE-PLANCHERS DÉCORATION

1480, boulevard Dionne
Saint-Georges Qc G5Y 3V8

418 228-1544

info@couvre-solbp.com www.couvre-solbp.com

PRÊT À DEVENIR PROPRIÉTAIRE, VRAIMENT?

Vous souhaitez acheter une maison? Félicitations : vous avez pris l'une des décisions les plus importantes de votre vie! L'accession à la propriété a de quoi vous rendre fier, mais attention : êtes-vous vraiment prêt à devenir propriétaire? Entre le rêve et la réalité, il vaut mieux faire la part des choses.

Pour être propriétaire, il faut d'abord avoir les moyens de verser une mise de fonds de 5 à 20 % du prix de la propriété. Et ce n'est pas tout : vous devez aussi estimer tous les frais additionnels liés à l'achat, comme les frais d'inspection de la maison, les honoraires du notaire ou de l'avocat, les frais juridiques du transfert de la propriété, etc. Ainsi, prévoyez environ 3 % du prix d'achat uniquement pour les frais additionnels — n'oubliez pas de calculer les montants exigés pour les impôts fonciers et l'assurance habitation.

De plus, vous devez tenir compte des dépenses occasionnées par le déménagement, les rénovations, les branchements aux services publics (électricité, câblodistribution, Internet, etc.), l'entretien et plus encore. Prenez donc le temps de bien évaluer votre capacité de payer avant d'acheter. Pour ce faire, prenez en considération vos dettes actuelles et calculez consciencieusement toutes les dépenses inhérentes à l'achat et à l'entretien d'une propriété. Un conseil : avant de vous mettre à la recherche de

la maison de vos rêves, prenez rendez-vous avec votre institution financière afin de connaître le montant du prêt hypothécaire qui pourra vous être accordé. Cette démarche n'est pas obligatoire, mais elle peut vous aider à cibler des propriétés dans la fourchette de prix qui vous convient, selon vos moyens.

Enfin, rappelez-vous que même si devenir propriétaire est une excellente façon de vous bâtir un capital, il faudra trouver le temps, l'énergie et l'argent nécessaires pour vous occuper des travaux d'entretien et de réparation de la maison. Si vous préférez utiliser vos économies et vos temps libres à voyager, mieux vaut réfléchir avant de signer... Pensez-y!

Avant de signer, prenez le temps de bien évaluer votre capacité à payer l'hypothèque, les services publics, les taxes...



PHOTO: GRACIEUSETÉ

f Suivez-nous!

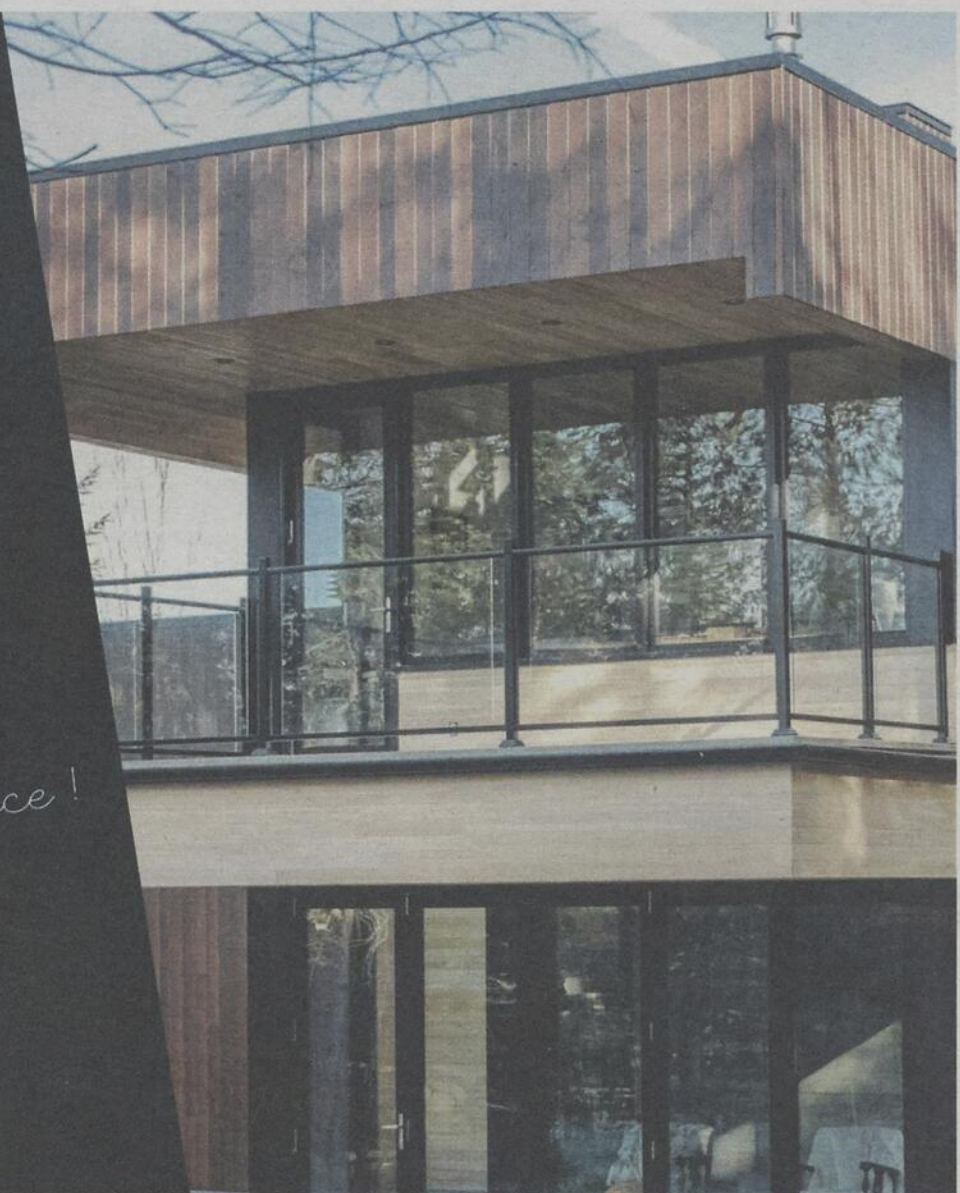


Manufacturier de
PORTES & FENÊTRES

ABRITEK INC

*Le choix
par excellence!*

abritek.qc.ca



L'ARTISANAT, UNE TENDANCE RÉCONFORTANTE

Dans ce monde effréné où la production industrielle domine largement le marché, il peut être réconfortant de s'entourer d'objets faits à la main. Fabriqués par des gens passionnés, les produits artisanaux peuvent agrémenter toutes les pièces de votre maison!

Vaisselle, vases, meubles, coussins, toiles, courtèpointes, tapis, nappes, chandelles, savons, lampes, miroirs, mobiles, jouets, etc. : l'artisanat propose des produits uniques pour tous les goûts, tous les décors et tous les budgets!

Vous aimez les objets 100 % authentiques? Visitez les ateliers des artisans de votre région. Vous verrez, discuter avec la personne qui a elle-même fabriqué l'objet qui vous séduit procure une expérience indescriptible — rien qui pourrait se comparer à un achat dans un magasin à grande surface...



L'Art du
Paysage
inc.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER



Conception de plan et
réalisation des travaux

www.lartdupaysage.com

Tél : 418 484-4882 | Fax : 418 484-3882 | info@lartdupaysage.com



André Gilbert
propriétaire

COLUMBIA

PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES!

TROUVEZ LE PRODUIT COLUMBIA® CONÇU POUR VOUS.



OBTENEZ JUSQU'À
300 \$ DE RABAIS*
SUR NOS SOUFFLEUSES À NEIGE

OBTENEZ JUSQU'À
100 \$ DE RABAIS*
SUR NOS TRACTEURS

OBTENEZ JUSQU'À
200 \$ DE RABAIS*
SUR NOS TONDEUSES
À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO

Offres valides jusqu'au 11 octobre 2016 — Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.



21XPL
Souffleuse à 1 phase

OBTENEZ
50 \$ DE RABAIS*



C224
Souffleuse à 2 phases

OBTENEZ
150 \$ DE RABAIS*



CA330HD
Souffleuse robuste
à 3 phases

OBTENEZ
200 \$ DE RABAIS*



12533GC
Souffleuse à grand
châssis à 2 phases

OBTENEZ
300 \$ DE RABAIS*



VENTE-SERVICE

M.T. MÉCANIQUE inc

1530, 90e Rue St-Georges, Québec G5Y 7B3

418 227-6506

mtmecanique@globetrotter.net

>6932706

* La promotion de 50 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (21XPL). La promotion de 150 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (C224, CA324, CA326, CA328). La promotion de 200 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (CA324HD, CA326HD, CA328HD, CA330HD, CA328HDT). La promotion de 300 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (10528GC, 11530GC, 12533GC). La promotion de 100 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (CLT39G, CLT42G, CLT42H, CLT46CVT, CY14220, CY14220SE, CY14620SE, CY15023SE, CSI15424, CGT5424, CGT5426). La promotion de 200 \$ de rabais est applicable à l'achat de certains modèles (ZT142 KH, ZT150 KH, ZT151 KH, ZHD160, ZT542 KH, ZT546 KH, ZT551KH). Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Offres valides jusqu'au 11 octobre 2016. Les images peuvent ne pas représenter l'inventaire du concessionnaire et/ou les caractéristiques de l'appareil. Modèles en quantité limitée. Consultez votre concessionnaire Columbia® pour plus de détails. © 2016 Columbia® 873-10266

ColumbiaEquip.ca



#ColumbiaConçuPourVous

XUV825i S4



POUR VOS TRAVAUX

TAP/TCA de 0%
PENDANT 60 MOIS¹ SUR
TOUS LES VÉHICULES
UTILITAIRES GATOR™

XUV825i S4

- 50 HP, 70 km/h (44 mi/h)
- Suspension entièrement indépendante

700 \$ de rabais²

À VOUS LES GRANDS
ESPACES... À PETIT PRIX.
EN GATOR.



XUV590i

- 32 HP, 72 km/h (45 mi/h)
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Alternateur de 65 A
- Servodirection en option

420 \$ DE RABAIS²



JOHN DEERE

LES ÉQUIPEMENTS

Agri
Beauce

www.agribeauce.ca

448, 6e Ave nord
ST-GEORGES BEAUCE, QC G5Z0R6
418 227-6565

1 L'offre est valide du 26 août 2016 au 28 octobre 2016. Pour les achats portés à votre compte polyvalent. Pour des achats admissibles de biens et de services : 1) un paiement mensuel minimum est exigé (voir l'exemple ci-après); et 2) des frais de financement de 0 % par année commencent à courir immédiatement sur le montant de l'emprunt financé. Un montant d'achat minimum peut être exigé. Aucun versement initial n'est exigé. Un relevé de compte mensuel vous sera fourni. Les taxes et, s'il y a lieu, les frais de montage, de livraison, de transport et de préparation s'appliqueront. Exemple d'un montant de financement: 10 000 \$ à un TCA/TIA de 0 %, le versement mensuel est de 167 \$ pendant 60 mois, l'obligation totale est de 10 000 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$. Les paiements mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant emprunté et le versement initial. Un montant de financement minimum peut être requis et l'utilisation d'un exemple de montant de financement ne garantit pas que l'offre est applicable. Si vous êtes en défaut de la présente opération ou de toute autre opération d'un compte polyvalent, l'intérêt sur tous les soldes impayés (y compris à l'égard de toute autre opération assortie d'une promotion spéciale) commencera à courir immédiatement au taux de 19,75 % par année à compter de la date du défaut jusqu'au paiement intégral, et vous serez tenu de faire des paiements mensuels au titre de la présente opération correspondant à un TAP ou à un TCA de 19,75% jusqu'à leur paiement intégral. Les taxes, les frais de montage et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris et pourraient faire augmenter le prix ou les paiements mensuels. Un achat minimum est exigé. Veuillez consulter votre concessionnaire pour les détails. Ce programme peut être modifié en tout temps sans préavis. Si des paiements sur le prêt sont en retard, les frais sur les montants en souffrance correspondent à un TAP ou à un TCA de 19,75% jusqu'à leur paiement intégral. Les taxes, les frais de montage et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris et pourraient faire augmenter le prix ou les paiements mensuels. Un achat minimum est exigé. Veuillez consulter votre concessionnaire pour les détails. Ce programme peut être modifié en tout temps sans préavis. L'offre est valide du 3 août 2016 au 28 octobre 2016. Obtenez 700 \$, 420 \$ de remise sur le prix d'achat convenu d'un XUV825i, XUV590i sur les Véhicules utilitaires Gator John Deere neuf. Les offres font l'objet de la disponibilité et peuvent être annulées ou modifiées n'importe quand. Les accessoires et les instruments sont vendus séparément. Les taxes, les frais de crédit et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris. Certaines conditions s'appliquent. Veuillez consulter un concessionnaire participant pour plus de détails.

>6917936

cahiermaison



PHOTO: GRACIEUSETÉ

CINQ CONSEILS POUR PRÉSERVER VOS BOUQUETS DE FLEURS PLUS LONGTEMPS

- 1 Retirez dès la cueillette les feuilles qui pourraient tremper dans l'eau du vase, puis coupez les tiges de chaque fleur en biseau à l'aide d'un sécateur ou d'un couteau bien aiguisé — évitez les ciseaux, car ils écraseront les tiges. La taille en biseau est importante : c'est ce qui permet à la fleur d'absorber toute l'eau dont elle a besoin.
- 2 Placez les fleurs dans un vase contenant de l'eau tiède, soit à environ 38 °C.
- 3 Exposez le bouquet de fleurs à la lumière naturelle, sans toutefois le placer en plein soleil. Veillez également à le préserver des courants d'air.
- 4 Nourrissez votre bouquet en ajoutant 1/4 de cuillère à thé de sucre à l'eau du vase, ou encore en concoctant le mélange suivant : 50 % d'eau tiède, 50 % de boisson gazeuse (blanche, idéalement!) et un bouchon d'eau de Javel.
- 5 Répétez la taille des tiges en biseau et renouvelez l'eau du récipient chaque jour.

Bien sûr, vous ne pourrez pas conserver votre bouquet de fleurs coupées éternellement. Malgré tout, un bon entretien vous permettra d'en profiter durant plusieurs jours... jusqu'à ce que vous soyez prêt à retourner faire une cueillette matinale au jardin!

Pour faire durer vos bouquets de fleurs coupées, placez-les dans l'eau tiède plutôt que dans l'eau froide.

BIEN DÉBUTER DANS LA CONSTRUCTION

Je vous conseille pour le démarrage de votre entreprise

COURS PRIVÉ D'ADMINISTRATION EN VUE D'OBTENIR VOTRE LICENCE RBQ

Très haut taux de réussite

AUTRES SERVICES: Suivi administratif (Comptabilité, paye, etc...)



CENTRE DE SERVICE
D'ENTREPRISES
CAROLE POULIN Inc.

201, 100^e Rue
Beauceville, G5X 3S1

418 313-6902

36 ans d'expérience



>6928747

REVAMPEZ VOTRE GARAGE!

Rénover son garage est un brillant investissement. Et pour quelques milliers de dollars, vous pouvez aisément transformer un lieu sans grand intérêt en un espace confortable et attrayant. Voici comment :

- Faites refaire les murs et le plafond par des professionnels en vous assurant de sélectionner des matériaux hautement isolants.
- Remplacez l'ancienne porte par un modèle plus esthétique (vitré, par exemple) et doté d'un système d'ouverture sophistiqué.
- Recouvrez le plancher avec un matériau résistant à l'humidité (peinture époxy ou revêtement de vinyle).
- Installez un système de chauffage d'appoint et un éclairage modulable pour créer une ambiance chaleureuse. Pour l'installation des composantes électriques, faites appel aux services d'un électricien certifié.
- Décorez votre garage à votre guise (peinture, mobilier, accessoires, etc.). Pour vous inspirer, visitez des sites Internet ou faites appel aux services d'un décorateur.

Une fois métamorphosé, votre garage deviendra un endroit agréable dans lequel vous aurez envie de vous attarder, que ce soit pour bichonner votre véhicule de collection, pour réparer un meuble ou, tout simplement, pour savourer un moment de solitude bien mérité!



PHOTO: DEPOSIT PHOTOS

DU 21 SEPTEMBRE AU 25 SEPTEMBRE 2016

VENTE SOUS LA TENTE

LOT DE DOUCHE ET DE BAIN, ÇA VAUT LE DÉTOUR!



**LIQUIDATION DES DÉMOS
AMERICAN STANDARD
20% DE RABAIS**

Mercredi : 8 h à 17 h 30
Jeudi : 8 h à 21 h
Vendredi : 8 h à 21 h
Samedi : 9 h à 16 h
Dimanche : 10 h à 15 h

**PLUSIEURS RABAIS
EN MAGASIN**

NOUS PAYONS LES TAXES
sur les accessoires de décoration

LES SALLES DE BAINS
FALRO
NORMAND CHARTIER ENR.
www.sallesdebainsfalro.com

6375, 4^e Avenue,
route 173, St-Georges
(2 km du carrefour)
418 228-5138

QUATRE ASTUCES POUR MIEUX RANGER VOTRE GARDE-MANGER

Si votre garde-manger est un joyeux fouillis où s'entassent pêle-mêle boîtes de conserve, bouteilles d'huile végétale, condiments, boîtes de biscuits et tutti quanti, mettez vite en application ces quatre conseils pratiques!

1 Faites un grand ménage : environ une fois par saison, sortez tout ce qui se trouve dans votre garde-manger et débarrassez-vous des produits périmés. Puis, époussetez et lavez à fond les surfaces internes et externes.

2 Créez des regroupements : séparez les produits en « familles » (les pâtes, les sauces, les céréales, etc.). Si vous le désirez, vous pouvez aussi placer ensemble les denrées qui composent vos recettes préférées.

3 Transvidez les ingrédients : rangez la farine, le sucre, les flocons d'avoine, les pâtes et les épices dans des contenants transparents hermétiques et clairement identifiés. Cela gardera la vermine à distance (hourra!) tout en facilitant la préparation de vos repas.

4 Effectuez des rotations : prenez l'habitude de placer les nouveaux produits derrière ceux qui s'y trouvent, et ce, chaque fois que vous revenez de l'épicerie — vous éviterez ainsi le gaspillage!



PHOTO: GRACIEUSETÉ

Faites-nous confiance
pour vos projets d'envergure

Conception, vente et installation d'escaliers intérieurs de tout genre et de garde-corps

- BOIS
- VERRE
- MÉTAL
- STAINLESS

David Cloutier
propriétaire
418 369-8066

Steve Pomerleau
représentant
418-313-6080

FINITION ÉLÉGANCE *DC*
ESCALIER ET GARDE-CORPS

SATISFACTION GARANTIE!
Demandez-nous une soumission

497, rue du Boisé, Vallée-Jonction

« LE SPÉCIALISTE DU MATELAS »

LA PLACE DU SOMMEIL
Meubles et électroménagers
Télévisions

CUIR VÉRITABLE

GRANDE LIQUIDATION DE FERMETURE

Jusqu'à **70%** de rabais sur plusieurs items

Produits québécois de qualité

Plusieurs grandes marques
GoBerce Général Électrique

182, Principale, Courcelles • 418 483-5374
www.laplacedusommeil.com

Centre du Rasoir
ET PLUS

Nous réparons toutes les marques d'aspirateur telles que: Electrolux et Filter Queen

À PARTIR DE **399 \$**

INCLUS
Ensemble avec boyau à air régulier

SPÉCIAL 499 \$

INCLUS
Ensemble avec boyau arrêt-départ 600 Air Watt

SPÉCIAL 599 \$

INCLUS
Ensemble avec kit deluxe 10 ans garantie

Avec tout achat d'un aspirateur central OBTENEZ un cadeau en prime d'une valeur de 50 \$ au choix

- 1- VAN PAN
- 2- HOUSSE POUR BOYAU
- 3- BALAIS TAPIS TURBO

Centre du Rasoir

Sur présentation de ce coupon. Un coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Prend fin le 30 septembre 2016.

8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges • 418.227.2884

STIHL®

RECEVEZ UNE TROUSSE WOOD-PRO^{MC} GRATUITEMENT

À l'achat d'une scie à chaîne
STIHL sélectionnée.**

Une valeur
de 85\$!

- Coffre Woodsman^{MD}
- Chaîne en longueur
OILOMATIC^{MD}
- Casquette STIHL



** Ne manquez pas votre chance de recevoir la trousse Wood-Pro^{MC}. Achetez simplement une des scies à chaîne sélectionnées d'ici le 2 décembre 2016 et vous recevrez GRATUITEMENT une trousse STIHL Wood-Pro^{MC}. Cette trousse comprend un coffre Woodsman^{MD}, une casquette STIHL et une chaîne de remplacement OILOMATIC^{MD}, le tout d'une valeur de 85\$! Le modèle de casquette peut varier. Cette offre est en vigueur jusqu'au 2 décembre 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Modèles admissibles: MS 150 C-E, MS 170, MS 171, MS 180 C-BE, MS 181 C-BE, MS 193 C-E, MS 211, MS 231, MS 241 C-M, MS 250, MS 251, MS 251 C-BE, MS 271, MS 291 C-BE, MS 311 et MS 391.

TROUSSE DE SÉCURITÉ POUR BÛCHERON

Cette trousse de sécurité pour
bûcheron est parfaite pour couper
du bois à la maison et à la ferme.



99⁹⁵ \$

UNE VALEUR DE 150 \$

N° 7002 884 0104

Comprend:

- Système de casque STIHL «B»
- Jambières de bûcheron
- Lunettes de sécurité de haute qualité



Système de casque
STIHL «B»

49⁹⁵ \$

N° 0000 884 0145



Jambières camouflage
« Standard » 2600

79⁹⁵ \$

N° 7002 884 0815



Pantalon de bûcheron
« Standard » 2600

79⁹⁵ \$

Nylon N° 7002 886 7628-40
Coton N° 7002 886 7828-44



Manteau de bûcheron
« Economy Plus »

69⁹⁵ \$

N° 0000 883 4948-64



Pantalon de sécurité
« Economy Plus »

99⁹⁵ \$

N° 0000 883 4748-58

Numéro 1 dans le monde!

POUR LE PARTICULIER

Parfaites pour tailler et couper les arbres à la maison ou au chalet.



Scie à chaîne
à essence
MS 170

30,1 cm³/1,3 kW/3,9 kg (8,6 lb)¹

269⁹⁵ \$

PDSM 279,95 \$
avec guide-chaîne
de 16 po



Scie à chaîne
à essence
MS 180 C-BE

31,8 cm³/1,5 kW/4,2 kg (9,3 lb)¹

349⁹⁵ \$

Avec guide-chaîne
de 16 po



Scie à chaîne
à essence
MS 250

45,4 cm³/2,3 kW/4,6 kg (10,1 lb)¹

449⁹⁵ \$

Avec guide-chaîne
de 16 po

¹ Moteur seulement.

LES BRICOLEURS DU DIMANCHE

Plus de puissance et de confort pour un usage sur de grandes
propriétés et sur la ferme, et pour couper du bois de chauffage.



Scie à chaîne à essence
MS 271

549⁹⁵ \$

PDSM 599,95 \$
avec guide-chaîne
de 18 po

50,2 cm³/2,6 kW/5,6 kg (12,3 lb)¹



Scie à chaîne à essence
MS 291

499⁹⁵ \$

PDSM 639,95 \$
avec guide-chaîne
de 18 po

55,5 cm³/2,8 kW/6,2 kg (13,7 lb)¹

LES SPÉCIALISTES DE LA TERRE À BOIS

Puissance accrue et conception robuste pour les travaux les plus exigeants.



Scie à chaîne à essence
MS 241 C-M

649⁹⁵ \$

PDSM 689,95 \$
avec guide-chaîne de 18 po

42,6 cm³/2,2 kW/4,7 kg (10,4 lb)¹



Scie à chaîne à essence
MS 261C
ancienne version

PRIX DE LIQUIDATION

PDSM 709,95 \$
avec guide-chaîne de 18 po

50,2 CM³/2,9 kW/5,2 kg (11,5 lb)

**ARMAND
LAPOINTE
ÉQUIPEMENT**

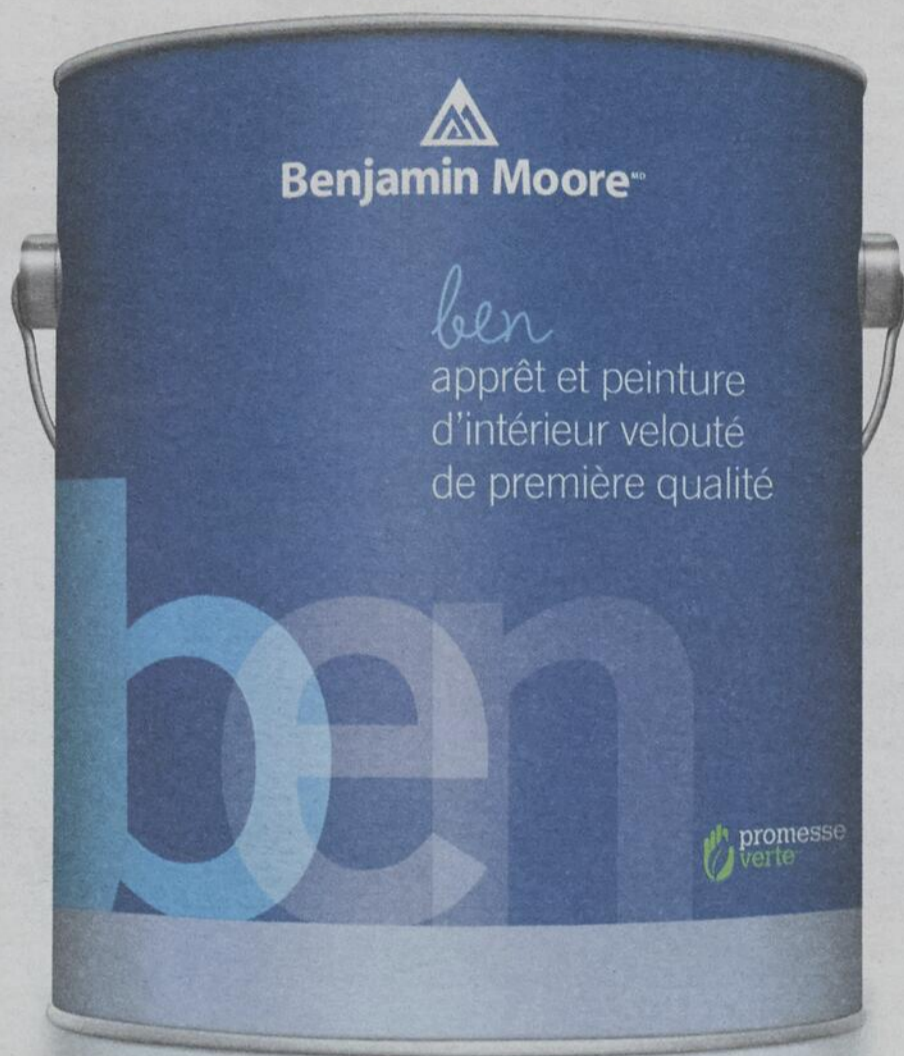
#1 au Québec

www.armandlapointequipement.com

561, rang
Ste-Caroline,
Saint-Victor
418 588-3567



Des résultats à la portée de tous



Une peinture inégalée™

Notre peinture ben™ est conçue expressément pour que même le peintre inexpérimenté obtienne des résultats pratiquement irréprochables.

 **Benjamin Moore™**
Une peinture inégalée.™

**Venez nous voir
dès aujourd'hui :**

LE CENTRE DE PEINTURE PIERRE TANGUAY

10465, 1^{re} Avenue, Saint-Georges • 418 228-7920

Menuiserie Gérard Faucher : La Guadeloupe

Alliance COOP : St-Ephrem

Peinture Nelson Morin : St-Prosper

Accommodation Faucher : St-Zacharie

Déco centre Veilleux : St-Georges

Pose Etchemin : Lac Etchemin

Centre de rénovation H. Fortin inc. : St-Victor


Benjamin Moore™
Une peinture inégalée.™



© Benjamin Moore & Cie Limitée, 2016. ben, Benjamin Moore, Promesse verte et le symbole triangulaire « M » sont des marques déposées, et Une peinture inégalée est une marque de commerce de Benjamin Moore & Cie Limitée

FAITS DIVERS

18 mois de prison pour un Beauceron

Le 13 septembre dernier, Dany Maheux, originaire de Saint-René, a été condamné à une sentence d'emprisonnement de 18 mois. L'individu, âgé de 28 ans, a plaidé coupable à huit chefs d'accusations de méfaits, vol, voies de fait, possession de stupéfiants ainsi que bris de condition et de probation. En raison d'une détention provisoire comptant pour 108 jours, il lui reste 14 mois et 12 jours de prison. La sentence du juge Steve Magnan est assortie d'une période de probation de trois ans après sa sortie du pénitencier.

Trois Beaucevillois de retour devant la cour

Maxime Fleury, 22 ans de Beauceville, a reçu une sentence de deux mois et 15 jours de prison. Ce dernier faisait face à des accusations de harcèlement criminel, de bris de condition et de probation. Sa période de probation a été fixée à deux ans.

Quant à Manon Maranda, 41 ans, elle a comparu de nouveau le 14 septembre dernier. Celle-ci a renoncé à son enquête sur remise en liberté et restera détenue jusqu'à la fin des procédures. La Beaucevilloise avait volé un véhicule à Beauceville avant de prendre la fuite. Les policiers de la Sûreté du Québec l'ont interceptée sur l'autoroute 73 près de Scott à l'aide d'un tapis clouté. Elle revient devant la cour le 11 octobre.

Le bon samaritain, Jean-Paul Bernard, a évité la prison la semaine dernière. Accusé de conduite dangereuse, il devra faire 125 heures de travaux communautaires au cours des neuf prochains mois. Il a aussi été condamné à une probation de trois ans pendant lesquelles il devra garder la paix. Il lui sera interdit de se rendre aux domiciles des membres de sa famille, sauf celui de sa mère. Malgré ses antécédents, le juge a été sensible à ses propos lui qui a été victime d'importantes brûlures en janvier dernier lors d'un incendie à sa résidence.



Début d'incendie à Saint-Benoît

Le 13 septembre vers 15h45, un incendie d'origine mécanique s'est déclaré à la scierie Busque et Laflamme située sur la rue du Lac Poulin à Saint-Benoît-Labre. Les dommages ne seraient pas considérables. À l'arrivée des premiers pompiers sur le site, la fumée était dense à l'intérieur de l'usine, mais les gicleurs avaient quasiment éteint la totalité de l'incendie d'après le chef du service d'incendie de Saint-Benoît, Michel Boucher. La brigade a ensuite procédé à l'extinction des derniers foyers d'incendie, à la ventilation du bâtiment et aux vérifications de points chauds à l'aide de la caméra thermique. Le feu aurait pris naissance dans des pompes à l'huile de deux moteurs de machinerie. (Photo - Beauce.TV)

Le goût de la vitesse coûte cher

Un conducteur de 19 ans de Sainte-Rose-de-Watford se souviendra longtemps de son grand excès de vitesse, commis le 14 septembre dernier, sur la route 204 à Saint-Prospère. Cela lui a valu une amende de 1219 \$ et 14 points d'inaptitude.

Les policiers l'ont intercepté à une vitesse de 110 km/h dans une zone de 50 km/h entraînant des frais ainsi que de la suspension de son permis pour sept jours.

Cependant, le jeune homme n'est pas au bout de ses peines. Le régime des conducteurs de 23 ans et moins comprend seulement huit points d'inaptitude. En conséquence, la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) lui enverra un avis de révocation de son permis pouvant aller jusqu'à 12 mois. Il devra attendre la fin de la période de sanction et réussir un examen de réinsertion pour obtenir de nouveau son permis de conduire. Un juge pourrait toutefois lui accorder un permis restreint pour le travail, selon certaines conditions.

Accidents sur le territoire

Vendredi, vers 18h50, à Saint-Honoré de Shenley, une motocycliste de 51 ans a été blessée lorsqu'elle a perdu le contrôle de sa motocyclette dans un virage. La femme a été transportée à l'Hôpital de Saint-Georges pour y obtenir les soins requis.

Jeudi dernier, un camion a fait une embardée dans le parc industriel de Saint-Côme. Le chauffeur a foncé dans un poteau d'Hydro-Québec pour terminer sa course dans des palettes de bois. On ne rapporte aucun blessé. Le Service d'incendie a dû sécuriser les lieux de l'accident.



Trahi par son tatouage

Brandon Boulianne, 20 ans de Saint-Benoît-Labre, devra effectuer 100 heures de travaux communautaires en pardon du délit qu'il a commis le 23 août 2015. Il avait alors brisé la vitre du Marché Saint-Benoît à Saint-Benoît-Labre et dérobé pour environ 100 \$ de cigarettes, alcool et briquets. Les dommages sont évalués quant à eux à 700 \$.

Il a été arrêté environ un mois plus tard alors qu'il marchait sur le trottoir, car les policiers avaient reconnu le tatouage sur son épaule, lequel avait été précédemment vu par la caméra de surveillance du commerce. De plus, lors de son arrestation, il avait sur sa personne 0,60 gramme de cannabis.

À sa défense, le juge Steve Magnan a été influencé par l'absence d'antécédents adultes, sa grande collaboration avec les policiers et sa désormais parfaite abstinence aux stupéfiants de toutes sortes. Sa sentence a été rendue le 13 septembre dernier à Saint-Joseph. (Photo TC Media - Hubert Lapointe)

JOINS LES CADETS CANADA



12 à 18 ans
ET C'EST GRATUIT!



Amis - Sports d'équipe
Escalade - Canot - Course d'orientation
Biathlon - Tir de précision - Survie en forêt
Musique - Randonnée pédestre - Voyage
Secourisme - Camps d'été

Pour information:

Saint-Georges 418 227-1844
Tous les vendredis soir 18h30 à 21h00
Polyvalente St-Georges, entrée piscine

Saint-Zacharie 418 226-8666
Tous les vendredis soir 18h30 à 21h00
Écoles des Sommets

Beauceville 418 228-5354
Tous les mercredis soir 18h45 à 21h15
Manège militaire

Saint-Martin 418 313-8448
Tous les samedis matin 9h00 à 12h00
Polyvalente Bélanger

Quatre «Journées de la culture» bien remplies à Saint-Georges

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.ca

CULTURE. Du 29 septembre au 2 octobre, la Ville de Saint-Georges offrira «Toute la culture que l'on peut souhaiter» dans le cadre du 20e anniversaire des Journées de la culture.

L'événement qui s'étale habituellement sur

trois jours ailleurs au Québec durera une journée de plus à Saint-Georges. «Il s'agit d'une programmation variée et étendue, mais il ne faut pas s'arrêter là, la culture se vit au quotidien», a lancé la directrice du Service de la culture et des loisirs, Carole Paquet.

Afin de s'imprégner de cette culture, la programmation de la Ville sera axée sur la musique. L'événement sera lancé le 29 septembre à compter de 19h30 par le spectacle du quintet *La Musique à bouches* à la salle Alphonse-Desjardins du Cégep Beauce-Appalaches. Cette initiative est présentée en collaboration avec l'institution et les Amants de la Scène.

Le 30 septembre à 18h, le vernissage de l'exposition Art en Beauce *La collection* se déroulera au 4e étage du Centre culturel Marie-Fitzbach. Plus tôt en avant-midi, l'activité biblio-bout'chou sera présentée aux enfants de 2 à 4 ans.

Le samedi à compter de 13h30, les gens sont conviés à un rendez-vous musical hors du commun au piano urbain situé sur la promenade Redmond. Des pianistes, des membres de la chorale l'Écho beauceron et du quatuor Opera da Camera égayeront les participants massés au centre-ville.

Samedi à 19h30 à la chapelle du centre culturel, ce même quatuor offrira un récital lyrique intitulé *Tour du monde* tiré d'un répertoire d'œuvres classiques.



Le Service des loisirs et de la culture a présenté une programmation le 15 septembre dernier au Centre culturel Marie-Fitzbach. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

UNE MONTÉE DES COULEURS

L'activité maîtresse des Journées de la culture sera la traditionnelle Montée des couleurs qui se déroulera le dimanche de 12h à 16h au parc des Sept-chutes. Pour l'occasion, de nombreuses activités s'y dérouleront, dont un rallye nature dans les sentiers du parc.

Un spectacle familial avec CréaSon sera aussi présenté à compter de 14h15. Cette troupe se distingue par sa capacité à faire de la musique avec des bâtons de hockey, des boîtes de conserve, des chaudrons et des tuyaux de bicyclettes. La troupe prodiguera aussi un atelier de fabrication d'instruments de musique faits à partir d'objets récupérés

peu avant la représentation.

En plus de ce spectacle, la programmation comprend des ateliers artistiques, des kiosques couleur du monde, des dégustations et ventes de produits du terroir, de l'animation musicale et la présence de la mini-ferme. Les gens pourront se faire prendre en photo dans ce décor aux couleurs automnales.

Autres particularités, les enfants pourront échanger des livres dans l'arbre à livres.

Afin de faciliter l'accès au parc des Sept-Chutes, il y aura une navette disponible au stationnement de l'usine de Beaubois. Cette activité a lieu beau temps et mauvais temps en raison de la présence d'un cha-piteau sur place.

TRAITEMENT DES VARICES

Dr Bernard Cliche
Certifié par la société canadienne phlébologie

NOUVELLE LOCALISATION
Pharmacie Uniprix Frédéric Lahoud
980, av. du Palais, Saint-Joseph
418 569-7271 • 418 397-4848

VOLKSFEST

FINANCEMENT À PARTIR DE

0%

MOIS sur certains modèles

JUSQU'À

84

OBTENEZ JUSQU'À

6 000\$[^]

DE RABAIS BONI^{**}
sur certains autres modèles
[^] Rabais offert sur la CC

La Volkswagen de vos rêves au prix dont vous avez toujours rêvé

TIGUAN 2016

TRENDLINE TSI DE 2,0 L À TRACTION AVANT

Modèle Highline illustré

326\$

/MOIS

pour 48

MOIS¹

avec 0\$

D'ACOMPTE

76\$

/SEM. POUR 208 SEMAINES

- C'est comme payer**
- Le Tiguan est livré avec les caractéristiques suivantes :**
- Traction intégrale 4MOTION^{MD} en option
 - Connectivité Bluetooth^{MD} de série
 - Caméra de recul de série
 - Et bien plus encore



L'exceptionnel existe, et il vous est accessible.
Découvrez les offres sur nos autres modèles à offresvw.ca. Les offres se terminent le 30 septembre.

*SAC de Volkswagen Finance. Applicable à l'achat d'un modèle de base de Tiguan Trendline 2016 avec moteur de 2,0 L avec boîte manuelle à 6 vitesses neuf et non immatriculé. Un montant de 26 885 \$ financé au TAP de 0 % correspond à 84 paiements mensuels de 320 \$ sur 84 mois avec un acompte de 0 \$ et des frais de 46 \$ au RDPRM requis à la signature. Coût d'emprunt de 46 \$ pour une obligation totale de 26 931 \$. Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2016. Certaines caractéristiques mentionnées ou montrées sont offertes en option ou réservées à d'autres versions de modèles. **Le rabais allant jusqu'à 6 000 \$ est applicable sur le PDSF d'un modèle CC neuf et non immatriculé pour un achat au comptant seulement. Jusqu'à 500 \$ de rabais boni sur le PDSF offert uniquement à la location de certains modèles 2016 de Tiguan Trendline neufs et non immatriculés. Les offres sont soumises à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance. Le montant du rabais peut varier selon le modèle. ¹ Des paiements de location de 326 \$ pour le modèle Tiguan Trendline doivent être effectués sur une base mensuelle et ne peuvent être prélevés toutes les semaines. L'équivalent du paiement par semaine est fourni à titre indicatif seulement. Cette offre de location d'une durée limitée est soumise à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance et est applicable à la location d'un modèle de base Tiguan Trendline 2016 avec moteur de 2,0 L et boîte manuelle à 6 vitesses neuf et non immatriculé dont le PDSF est de 26 885 \$. Frais de transport et d'inspection de pré livraison de 1 795 \$ et frais d'accise de 100 \$ pour le climatiseur inclus. Un dépôt de sécurité de 380 \$, les frais de 46 \$ au RDPRM et la première mensualité sont requis au moment de la signature. Frais de 0,15 \$ du kilomètre applicables après 16 000 km. Frais liés à l'enregistrement au RDPRM (jusqu'à 1 795 \$), droits et taxes applicables en sus. PDSF du modèle montré : Tiguan Highline R-Line 2016 avec moteur TSI de 2,0 L, 41 888 \$. Modèle montré à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres sont en vigueur jusqu'au 30 septembre 2016 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez offresvw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Volksfest », « Tiguan », « CC », « 4MOTION », « Highline » et « Trendline » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Bluetooth », le logo Bluetooth ainsi que les noms et logos de chaînes sont des marques déposées de Bluetooth inc. utilisées en vertu d'une licence. © Volkswagen Canada, 2016.

COMMUNAUTAIRE

Activités au Centre-Femmes de Beauce: Café La Jasette, le mercredi matin, à 9h00, animé par madame Solange Drouin, intervenante. Thème du 28 septembre: « La vie est simple, pourquoi est-ce si compliqué? ». Café et rôties dans un cadre amical, gratuit et sans inscription. Places disponibles à l'atelier de groupe de 4 rencontres intitulé: « Nos outils pour contrer la manipulation ». Début le 27 septembre, à 19h00. Gratuit et inscription requise. Bienvenue à toutes les femmes au 12725, boul. Lacroix, ville St-Georges. Informations au 418 227-4037. (21 sept.)

Centre-Dieu L'Ami - Centre d'accueil et d'écoute: Centre de spiritualité au 2e étage de Place Centre-Ville à Saint-Georges. Horaire du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30 et de 13h à 16h. Services gratuits: accompagnement et bibliothèque. Informations: 418 228-7545. (21 sept.)

Cercle des Fermières de Saint-Alfred: Un brunch aura lieu le 25 septembre de 8h30 à 12h au Centre de Loisirs de Saint-Alfred. Bienvenue à tous. (21 sept.)

Chevaliers de Colomb de Saint-Victor: Soirée dansante avec l'orchestre de Marcel Vachon le samedi 24 septembre de 19h30 à 22h30 au 311, rue Ambroise. Information: Gérard Lessard au 418 588-6369 ou 418 225-6749. Prix de présence. Bienvenue à tous! (21 sept.)

Club Amitié FADOQ: Vous invite à une après-midi de danse avec l'orchestre Francine et Raymond le 25 septembre à compter de 13h30 à l'édifice Bernardin Hamann. Prix de présence et un léger goûter vous sera servi au cours de l'après-midi. Bienvenue à tous. (21 sept.)

Club Amitié FADOQ: Vous invite à son après-midi de jeux le 28 septembre à 13h00 (baseball-poche cartes, bingo). Un léger goûter vous sera servi. Bienvenue à tous. (21 sept.)

Club Fadoq l'Assomption: Spectacle avec la Tournée du bonheur au Centre Caztel Ste-Marie le dimanche 25 septembre à 14h. Informations: Rita Routhier au 418 227-0113. (21 sept.)

Club Fadoq l'Assomption: Renouvellement des cartes et membres ou nouvelles adhésions les mardis et jeudis de 12h30 à 15h30. Informations: Louise Roy au 418 227-1559 ou Odile Rancourt au 418 228-5743.

Les lundis, Vie active de 9h30 à 11h. Informations: Anne Roy au 418 228-0007.

Les mardis et jeudis, cours de danse de 13h15 à 15h. Informations: Normande Martel au 418 228-1284.

Les mardis et jeudis, billard de 12h30 à 15h30. Informations: Laurent Couture au 418 227-2899.

Les mercredis, exercices santé de 13h à 14h45. Informations: Aline Tremblay au 418 227-8477.

Parties de cartes tous les après-midi de 13h à 15h. Informations: Laurent Couture au 418 227-2889.

Équipe de quilles les lundis à 13h à la salle Quilles Élite. Informations: Tony Rancourt au 418 228-7640 ou Hélène Doyon au 418 228-4512.

Également, petites et grosses quilles les jeudis à 9h à la salle de Quilles Plus. Informations: Adrienne Routhier au 418 227-8080 ou Jacqueline et Oliva Drouin au 418 228-6789. (14 sept.)

Club Fadoq Saint-Georges: Renouvellement des cartes de membres de septembre et octobre à la salle paroissiale tous les mardis et jeudis de 12h30 à 16h à la salle #3. Bienvenue aux nouveaux membres. Informations: Juliette Fortin au 418 228-1819, Hermence Lebel au 418 228-4522 ou Yves Caron au 418 228-2230. (septembre)
Des parties de cartes et de billard sont organisées tous les mardis et jeudis de 12h30 à 16h à la salle #3 de la salle paroissiale. Léger goûter et breuvage. Bienvenus à tous les membres. (septembre)

Club Fadoq Saint-Georges: Visite au Salon Fadoq 50+ le 30 septembre prochain. Le départ a lieu à 8h30 à la salle paroissiale, Place de l'Église. Le retour aura lieu vers 17h30. Sur place, 175 kiosques à visiter ainsi qu'une conférence d'Edith Butler, porte-parole du salon vers 11h. Le coût est de 25 \$ par personne. Pour informations ou pour se procurer des billets, contactez Yves Caron au 418 228-2230 ou Hermence Lebel au 418 228-4522. (21-28 sept.)

Club Fadoq de Saint-Prospère: Journées portes ouvertes le dimanche 25 septembre de 9h30 à 14h30 à la salle de l'organisme située au 2560, 19e Avenue. Les cartes de membres seront disponibles. Soirée dansante avec duo Raymond & Francine le 25 septembre à 19h30 au Centre culturel. Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous! (21 sept.)

Créativités Beauceronnes: La boutique d'artisanat, située au 3815, route Kennedy à Notre-Dame-des-Pins est ouverte du jeudi au dimanche de 9h à 17h pendant tout le mois de septembre. D'octobre à décembre, la boutique sera ouverte les samedis et dimanches de

9h à 16h. Dans cette maison ancestrale d 1825, une soixantaine d'artisans (es) offrent un vaste choix de produits à prix abordables. Infos: 418 774-9130 ou 418 228-4454. Bienvenue! (sept.)

Groupe d'entraide pour arthritiques de Beauce-Appalaches: Cours de Yoga/QiGong du 21 septembre au 23 novembre (mercredi 10h30 à 11h30) au Pavillon du Cœur. Coût: 60\$ pour 10 cours. Inscription: Micheline Champagne au 418 228-8354.

Cours Aquaforme adapté aux arthritiques du 12 septembre au 19 octobre (lundis et mercredis de 17h à 18h) au Cégep Beauce-Appalaches. Coût: 75\$ pour 12 cours. Inscription: Huguette Fortier au 418 228-4825.

Cours Vie active du 10 octobre au 12 décembre (lundi 13h30 à 14h30) au HLM Saint-Georges Ouest et du 13 octobre au 15 décembre (jeudi 13h30 à 14h30) à la Résidence Riviera de Saint-Georges. Gratuit. Inscriptions: Jacinthe Lévesque au 418 228-5004.

Invitation de la Société d'Arthrite
Une rencontre provinciale sur l'arthrite aura lieu le 29 octobre au Palais des congrès de Montréal. Plus de 50 conférences, ateliers et salon des exposants. Pour information: 1 800 321-1433, poste 2460. (sept.)

Déjeuners amicaux
Les déjeuners ont lieu le premier jeudi de chaque mois à 9h00 les (6 octobre, 3 novembre et 1^{er} décembre) au restaurant Baril Grill. Suivez nos activités sur Facebook ou envoyez vos courriels à groupentraideaba@gmail.com (21 sept.)

Messe en l'honneur du Saint-Esprit: Mercredi 28 septembre 2016 à 19h à l'Église de l'Assomption, Saint-Georges « Jésus guérit » (ceux qui le touchaient étaient tous guéris). Marc 6,56.

Programme: 19h Chapelet à l'Esprit Saint; Confession; Capsule
19h30: Eucharistie; Adoration; Ministère de prière
Bienvenue: information: 418 228-3684, Charles Roberge, d.p.

Les Activités du Café Chrétien:
Vendredi 23 sept.: Partage d'Évangile.

Samedi 24 sept.: Enseignement de Charles Roberge.

Dimanche 25 sept.: Soirée de prières charismatiques
Ouverture: Les vendredis et samedis dès 19h30 et les dimanches à 20h. Bienvenue à tous!

Centre Molé:
14 septembre: Souper fraternel du mercredi
Témoignage: appel au sacerdoce
Souper 17h30 à 19h30
Franklin Guaman, séminariste stagiaire
Inscription obligatoire: 418 685-3181

16-17 septembre: La Parole de Dieu: une source!
Du vendredi 19h au samedi 16h30

Monique Côté, s.s.c.m et une personne affiliée
Inscription obligatoire: 418 685-3181

23 septembre: Prier avec les chants de Taizé
19 h à 20 h
Goûter fraternel
Gilles Cloutier

24 septembre: Agapè I (série de 4 rencontres)
22 octobre, 4 novembre, 10 et 11 décembre
Renaître à la vie (1)
Marie-Claire Gouin, s.c.s.l. et une équipe du Centre
Inscription obligatoire: 418 685-3181

Dons de vêtements: Diabète Beauce-Etchemin tient à vous aviser que des contenants en métal bleu sont placés un peu partout à St-Georges. Les gens répondent en grand nombre et il nous fallait trouver d'autres endroits stratégiques pour recueillir des vêtements en « bon ordre ». L'argent reçu pour ces dons de vêtements reste dans la région. Inf.: 418 227-1608.

Groupe de lecture de la PAROLE de Dieu (Prières et Partage de la Parole): Les mercredis matin de 8h50 à 10h00 au Centre Familial de ressourcement catholique au 1450, 8e Avenue (coin 15e rue) Saint-Georges Ouest. (Rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite). Pour plus d'informations: Contactez Mme Lisa Lachance au 418 222-5688 ou lesvoixducoeur@gmail.com.

Gamblers anonymes: L'organisme (GA) tient ses réunions tous les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église l'Assomption (salle Oasis). Les personnes ayant un problème de jeu n'ont qu'à s'y rendre et ils seront les bienvenus. GA fonctionne sur le modèle des AA (alcooliques anonymes) Impulsifs-Compulsifs anonymes vient en aide aux gens qui ont des problèmes à gérer leurs émotions. Les rencontres ont lieu tous les mardis à compter de 19h30 au CLSC St-Georges (12325, 25e Av.). Pour infos: 418 230-5816

Groupe support venant en aide aux personnes qui souffrent de dépression: Rencontre tous les mardis à 19h30. Pour info: 418 227-2725.

Joueurs compulsifs: La maison L'Odyssée tient à former la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec une dépendance (jeu compulsif, alcool et drogue). Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples infos peuvent communiquer au 418 387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

L'ADOberge Chaudière-Appalaches est un milieu de vie offrant une gamme de services pour les 12-17 ans en difficulté et/ou en rupture avec leur milieu familial: services de prévention, de dépannage et d'hébergement temporaire mixte. Organisme membre Regroupement des Auberges du cœur du Québec. Pour rejoindre une intervenante de St-Georges: 418 313-3603 ou intervenant-de-liaison@live.fr

La Société canadienne du cancer offre un service d'information sur tout ce qui touche le cancer: les traitements, les médicaments, le contrôle des effets secondaires, les services de soutien affectif et d'aide financière, entre autres. La ligne sans frais 1 888 939-3333 est accessible du lundi au vendredi de 7h30 à 21h.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Inf.: 418 228-9192.

Le CALACS Chaudière-Appalaches est une ressource spécialisée en matière d'agression sexuelle. Il vient en aide aux victimes d'agression sexuelle (enfants, ados, femmes) et leurs proches. Pour information: 418 774-6856 ou info@calacsca.qc.ca.

Le Diabète «la nouvelle épidémie» affecte de plus en plus les jeunes personnes. Diabète Beauce-Etchemin offre gratuitement à ses membres des séances d'infos, des rencontres privées, prêts de livres. Magazine Plein Soleil 4 fois par année. Pour devenir membre, c'est gratuit la 1^{re} année: 418 227-1608. Pour info., ouvert tous les jours de la semaine de 9h à 11h et 13h à 16h.

Le Groupe espérance et cancer vient en aide aux personnes atteintes de cancer, leur famille et leurs proches par des services, d'écoute, de soutien, d'entraide de formation et de références adaptées. Les services offerts: groupes d'entraide pour les personnes atteintes de cancer, leur famille et les proches, bricolage, écriture, théâtre, suivi de deuil. Ateliers thématiques pour les proches, ateliers de peinture sur toile et yoga de relaxation. Bibliothèque, prêts de turbans et chapeaux, informations et références. Pour rendez-vous ou infos: 418 227-1607. Site web: www.esperancecancer.org

Le Rappel groupe d'entraide pour des personnes vivant ou ayant vécu des difficultés en lien avec la santé mentale. Lieu d'écoute et de soutien. Aide au rétablissement par des activités de toutes sortes. Brise l'isolement et vient rencontrer des gens qui vivent la même problématique que toi. Atelier d'intégration socioprofessionnelle fournissant un milieu de travail adapté pour des personnes vivant avec une maladie mentale ou une déficience intellectuelle. Du lundi au vendredi. Au 9120, 22e Avenue, St-Georges. 418 227-2025. Accessible par Taxibus borne #1437.

Ligne Info-Abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information

et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des infos sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Maison des Jeunes de Beauce-Sartigan point de service St-Martin: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 131, 1^{re} Av., St-Martin (en bas de la salle paroissiale). Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 382-3870.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e Av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 227-6272.

Méditation, venez méditer avec nous à la chapelle du CHSLD de Beauceville pour vous détendre, retrouver le calme, la paix, entendre vos voix intérieures et vos inspirations profondes. « C'est dans le silence que le Cœur parle plus juste ». Informations: Manon Parent et Gilles Rodrigue au 418 484-5204.

Narcotiques anonymes «Problème de drogues, d'alcool, de médicaments prescrits ou non et pris de manière abusive? Tu voudrais rencontrer des gens comme toi pour t'aider à cesser de consommer? Nous t'invitons à assister à notre meeting! Le meeting L'Evrest de St-Georges sera heureux de t'accueillir chaque vendredi à 20h00 au CLSC: 12523, 25e Avenue, St-Georges Est. Reviens, ça marche!»

Ouvre ton cœur à l'Espoir est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie. L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 418 222-6044.

Parrainage jeunesse a besoin de bénévoles qui souhaitent partager quelques heures par semaine ou au deux semaines avec un enfant qui a besoin de vivre des activités en dehors du cadre familiale. Venez visiter notre site internet pour en savoir plus www.cpbj.org ou appelez-nous 418 221-7123.

Partagez votre amitié! Urgent besoin de bénévoles au Centre de parrainage de la jeunesse de la Beauce. Aidez la jeunesse à s'épanouir. On a besoin de vous! Vous pouvez faire toute la différence. Info.: Dyane Plante 418 221-7123, e-mail: cpbj@cgcocable.ca.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 418 228-7682, direction@partageaumasculin.com

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière et de recherche d'emploi: 418 227-1550.

Rencontre du dimanche pour célibataires, déjeuner tous les dimanches de 9h00 à midi au Restaurant Le Mondo situé au 11615, 1^{re} Av., St-Georges. Infos.: 418 226-9940 (17h30 à 21h).

Pas reçu
votre journal ?

1 888 999-2272

Saint-Victor soulignera les Journées de la culture avec trois activités



FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SOCIÉTÉ. La municipalité de Saint-Victor, en collaboration avec Planiftime, offrira gratuitement un concert, une exposition et un pique-nique lors de la 20e édition des Journées de la culture.

Surnommée aux États-Unis la «Reine du Ragtime», Mimi Blais donnera un concert le 30 septembre à 19h à l'église de Saint-Victor. Le spectacle sera précédé à 18h d'un cocktail de

bienvenue sur le perron de l'église.

Pianiste de grand talent, Mimi Blais est également une conteuse et une comédienne passionnée. Originaire de Québec, elle fera découvrir au public le ragtime, soit la première forme de musique populaire américaine, et son influence historique en Amérique du Nord.

Les gens sont invités à découvrir les œuvres de l'artiste peintre Julie Potvin le 1er octobre de 9h30 à 16h30 à La Victoroise (298, rue Principale). Cette dernière créera une œuvre sur place.

Des œuvres de la Fabrique et de la Société

du patrimoine de Saint-Victor seront aussi exposées pendant la journée. Il y aura un concours ouvert à tous pour trouver la meilleure tarte à la citrouille.

Quant au Grand pique-nique Victorien, il se tiendra le 2 octobre dès 11h30 au parc de l'hôtel de ville (287, rue Marchand). Apportez votre pique-nique et venez jouer avec Général Patente, un super patenté et inventeur fou.

Le duo Eux-Autres animera musicalement le pique-nique. Les enfants auront aussi rendez-vous pour l'heure du conte. Un dessert sera servi.



Mimi Blais donnera un concert de ragtime à l'église de Saint-Victor. (Photo Graciusset)

SERVICES SPÉCIALISÉS

À BON PRIX

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.

Achetez autos pour les pièces. Payons meilleur prix. Fournissons ATAC pour la SAAQ. Achetez vieilles batteries et roues. Recyclons selon les normes environnementales. Vente de pièces usagées de toutes marques.

418 228-2413 - 1 800 463-1688 (11-05-2017) SB.

ABRIS-BEAUCE

Vente et location tout inclus d'abris d'auto.

Abris-Beauce vous offre un vaste choix d'abris de qualité supérieure et utilise un procédé d'installation exclusif réalisé par de vrais spécialistes.

Sécurité et tranquillité d'esprit assurées.

Meilleur rapport qualité-prix.

Inf.: 418 230-8563

www.abrisbeauce.com (30-11-2016) 6920729 KL

ABRIS D'AUTO E.G.B.

Location d'abris d'auto clé en Main!

Le service comprend la livraison, l'installation, le démontage et l'entreposage. Abris 11' x 16' à 210\$. Plusieurs grandeurs d'abris disponibles. Contactez-nous afin de discuter de vos besoins.

Eric Bilodeau: 418 382-1404

Gino Boutin: 418 225-2873 (07-12-2016, 6927497) KL

ABRIS TEMPO

VENTE ET LOCATION

Une équipe jeune et dynamique

Service fiable et professionnel

Abris solides et sécuritaires

Dépositaire TEMPO autorisé

Les Entreprises J Roy

Jessy Roy: 418 222-7099

jessy.entreprisesjroy@hotmail.com

Offrez-vous la qualité à bon prix!

Vous courez la chance de gagner votre location!

(07-12-2016, 6910304) MR

ACHAT

AUTOS ET VIEUX MÉTAUX

PIÈCES D'AUTOS ROCK DROUIN

Payons très bon prix. Nous pensons et travaillons pour l'environnement à l'année.

Émettons une attestation de transaction de la SAAQ (ATTAQ) pour le transfert de responsabilité de votre véhicule vendu.

418 228-9151 (19-10-2016) MC.

ACHAT AUTO POUR LES PIÈCES PIÈCES D'AUTOS J.P. 2000 INC.

418 382-3030 - 1 866-382-3030

Vente et Installation

Pièces neuves et usagées

(18-01-2017) MR.

ANALYSE DE SOL POUR INSTALLATION SEPTIQUES

Nouvelle construction, résidence existante, rénovation. Mise aux normes chalet, bâtiment forestier, garage, commerces, cabane à sucre, etc. Effectué par ingénieur, plan, devis et surveillance de chantier, disponible sur semaine et fin de semaine. Ma proximité me permet de vous offrir un tarif très compétitif.

Dominic Groleau, ing.

cell: 418 957-6371 ou résidence 418 222-0598

(01-10-2016) MR.

CELLULAIRE ET TABLETTE RÉPARATION

Nous réparons vitre cassée, contact défoncé, batterie ou boîtier cabossé. Iphone, Ipad, Samsung, LG, Sony, HTC, Blackberry, Motorola, nous pouvons réparer presque tous les modèles.

ESTIMATION GRATUITE.

Services informatique cellulaire

15525, boulevard Lacroix, Saint-Georges

418 227-6590

p.gagne@servicesinfocel.com

(14-10-2016) MMG.

CONSTRUCTION MJ RODRIGUE INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Maison neuve, agrandissement,

rénovation de tous genres.

R.B.Q.: 5685 1900-01, MEMBRE A.P.C.H.Q.

- Toiture - Porte fenêtre - Revêtement extérieur.

Nous priorisons votre satisfaction.

Inf. 418 227-9545 - Cell.: 418 230-6988

(16-11-2016) MMG.

CONSTRUCTIONS VINCENT VEILLEUX INC.

Service de rénovation et construction résidentielle et commerciale.

- Finition intérieure et extérieure - Agrandissement

- Pose de portes et fenêtres

- Toiture (bardeau d'asphalte)

- Pose de moulures et de planchers

- Céramique et mosaïque - Plafond suspendu

- Cabanons et patios.

Travaux en tout genre exécutés selon l'art de la construction.

Service de qualité à votre mesure.

Tout pour relever votre demeure. (à l'heure ou à contrat).

Prix très compétitif.

R.B.Q.: 5665-6895-01 - Vincent 418 957-8343

www.constructionvincentveilleux.com (20-04-2017) MR.

DEC-K-ING BEAUCE PATIOS

ESTIMATION GRATUITE

Protégez Patios, terrasses, galeries, balcons

• Membrane de vinyle en rouleau

• 100% imperméable • Choix de couleurs

• Surface confortable et sécuritaire

• Résiste aux UV, au sel, au chlore et aux variations extrêmes du climat

• Durée 20 ans et +

INFO: 418 227-5567 | www.kingbeauce.com

R.B.Q. 2633-8426-67 (28-09-2016), 6916746, MEC

DÉPÔT DE TERRE EN VRAC

Produits d'aménagement, gravier concassé, sable, roches, terre de plantation, terre pour fleurs, terre à jardin, terre pour semer et tourber, ainsi que galets de rivière.

Suivez la piste cyclable vers Notre-Dame!

Bienvenue chez Fondations M. Jacques inc et fils.

418-228-6417 (16-11-2016) MEC.

ÉLECTRICITÉ

Pour tous vos travaux électriques!

Résidentiel, commercial et agricole.

Remplacement de panneau électrique à prix très compétitif. Branchement de thermopompe, spa et piscine.

Vendeur installateur produits convect air.

Estimation gratuite: 418 685-3768/418 230-9704

SRD ÉLECTRIQUE INC.

RBQ. 5699-0203-01 (02-02-2017) 6886866 S.B.

ENTREPÔTS SJC INC.

Situé au 130, rue du Parc Industriel à St-Côme

30 unités d'entreposage de différentes grandeurs

(6X10, 10X10, 10X20, 10X40).

Entreposage de tout genre

(autos, meubles, motos, etc...)

Entreposage résidentiel et commercial.

Accessible 24h/7jours, à partir de 45\$/mois.

Spéciaux pour location long-terme.

418 685-2976 - 418 226-5661

entrepots-sjc@hotmail.com

(12-10-2016) MR.

LES ENTREPÔTS DU PARC C.M.

• Entrepôts à louer sécurisés,

accessibles 24h/24, 7 jours/7

• 30 unités d'entreposages

• Différentes grandeurs :

8'X10', 10' X20', 15'X20', 20'X40', 40'X48'

• Pour entreposage résidentiel, commercial,

industriel, auto, moto, bateau, meubles,

temporaire pour déménagement, etc.

186, 181e rue, Beauveville - 418 222-4886

claudemathieu50@hotmail.com

(12-10-2016) 6870088 MEC

EXCAVATION GROLEAU ET LARIVIÈRE

• Terrassement

• Pose de tourbe

• Drainage

• Réparation de fissures

• Excavation de cours

• Entrée d'eau

• Plancher de garage et de remise

ESTIMATION GRATUITE

418 227-4063 Cell: 418 222-9320

(03-11-2016) S.B.

EXCAVATION BOLBOU INC.

- Excavation (Pelle sur chenille de caoutchouc)

- Excavation de cours

- Réparation de fondation

- Entrée d'eau

- Terrassement haie de cadre, terre, tourbes, gravier, tuffeau, etc.

- Paysagement

- Drainage

- Déneigement résidentiel et commercial

Jonathan, prop. 418 222-8322 - 418 227-8499

(02-11-2016) MEC.

EXCAVATION J.B. FECTEAU & FILS ENR.

3855, 10e Avenue, Saint-Georges Ouest

418 228-0291

• Excavation de cour

• Pose de piliers

• Déneigement

• Entrée d'eau

• Drainage

• Fissures

• Terrassement

• Terre, tuf, sable, pierre concassée

• Mini-pelle sur chenilles de caoutchouc

NOUVEAU: Installateur ENVIRO SEPTIC

(21-09-2016) MEC.

EXCAVATION SYLVAIN JACQUES

St-Georges et les environs.

- DÉNEIGEMENT

- Terrassement et excavation.

- Drainage et transport de gravier

- Arrachement d'asphalte

- Préparation de fond de piscine hors-terre

418 222-8300 / 418 226-3894 (30-10-2016) PL.

FINITION INDUSTRIELLE SUR BOIS

ENTREPRISE GUY BOLDOC

Vernis sur escalier, armoire, meuble,

lambris et moulure. Vente de lambris de pin.

Décapage de meubles et d'armoires.

EN OPÉRATION DEPUIS 15 ANS!

Bureau: 418 228-1525 • Cell: 418 226-8388

(13-01-2017) 6858641 MEC.

GOUTIÈRES SANS JOINTS

Gouttières sans joint en aluminium.

Vissées avec crochets. Grand choix de couleurs.

- COUVREgouttièresSM plus jamais besoin de

nettoyer vos gouttières, protection contre la glace

et la neige, arrêt neige et câble chauffant.

Pour estimation gratuite - 418 228-6226

www.couvreouttieres.com

COUVREgouttières. Membre APCHQ

Licence R.B.Q. 5662-7904-01 (25-05-2017) MMG.

LIGNE DE STATIONNEMENT JAG INC.

ET FISSURE de stationnement JAD. Inc.

Saint-Georges R.B.Q.: 8003-1081-17

• Ligne de stationnement de tout genre

• Corridor de sécurité intérieure

• Effacement de ligne déjà existante

• Traitement des fissures industriel,

commercial et municipal

Inf. Denis Bégin 418 228-7029

denis.begin@cgocable.ca (12-10-16) MMG.

MAÇONNERIE SPÉCIALISÉE D.L. INC.

• Pose de pierres décoratives (pierres collées)

• Pose de briques, pierres, blocs, etc.

• Réparation et inspection de cheminées

• Fabrication et modification de foyer

• Restauration bâtiments

(fissures, rejointement, crépi, etc.)

• Rénovation générale: résidentielle et commerciale

• RBQ: 5589-3929-01 - Membre APCHQ

Tél: 418 225-4007

www.maconneriesdl.com/info@maconneriesdl.com

(06-09-2017) 6921546 KL

MASSEUR

Massage de détente et thérapeutique à St-Georges

pour hommes. Propreté - calme - discrétion.

Sur rendez-vous seulement.

Richard • 418 227-1420

(21-12-2016) MEC.

PLOMBERIE ACL INC.

Service de plomberie - résidentiel - commercial

- réparations

Appel de service 24h.

- Visionnement par caméra - Débouchage d'égoûts

RBQ 5716-5581-01

Jérôme Létourneau 418 222-7160 (09-11-2016) MMG.

SCIERIE MOBILE SIMON TURGEON

Faites scier vos billes jusqu'à 30" de diamètre

et 21' de long. Chez vous, selon vos besoins.

Aussi bois de charpente disponible.

418-228-6014 (10-05-2017) MEC.</

Une programmation étoffée au Centre Multi-Arts de Saint-Gédéon



JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

CULTURE. La promotion de l'art et la culture est en essor à Saint-Gédéon surtout depuis la mise sur pied du Centre Multi-Arts en 2012. Vendredi dernier, l'organisme a lancé sa première programmation officielle à même sa salle de spectacle remis au goût du jour au Complexe Saint-Louis.

Les activités de plus en plus diversifiées de ce centre culturel, en développement, répondent à un besoin exprimé par la population de Saint-Gédéon et des localités avoisinantes. « Cette année, nous avons une très belle programmation », a commenté fièrement la présidente de l'organisme, Sylvianne Lachance.

Le ténor de l'humour, Steeve Diamond, aura le privilège de donner le coup d'envoi à la saison artistique le 30 septembre à 20h. Ce sera suivi de la présentation de la comédie musicale *Mr Jack* les 21, 22, 28 et 29 octobre à compter de 20h.

Le nouveau coordonnateur aux loisirs et à la culture à Saint-Gédéon, Sébastien Hamel, interprétera le célèbre personnage de Mr Bean le 19 novembre prochain dès 20h. Les recettes de la soirée iront strictement au Centre Multi-Arts.

Les 2 et 3 décembre, les familles seront nombreuses à assister au spectacle de l'École des fans. Celui-ci mettra en vedettes de jeunes chanteurs et danseurs de la région. À l'extérieur, le Centre Multi-Arts, en collaboration avec la municipalité, tiendra son tout

premier Marché de Noël les 3 et 4 décembre. Un village de Noël féérique sera aménagé où les gens pourront faire leurs emplettes du temps des Fêtes auprès des producteurs, d'artistes et d'artisans locaux.

En 2017, le Centre Multi-Arts présentera sa troisième édition du Gala du rire. Quatre représentations seront offertes soit les 24 et 25 février ainsi que les 3 et 4 mars. Les 17 et 18 mars, l'artiste locale Émilie Bouchard viendra livrer un spectacle intitulé *Au coin du feu*. Toutes les prestations sont présentées à 20h.

La programmation 2016-2017 se conclura par le Symposium le 28 mai prochain. En plus de l'exposition annuelle d'artistes-peintres, les organisateurs promettent une journée remplie de surprises aux visiteurs.

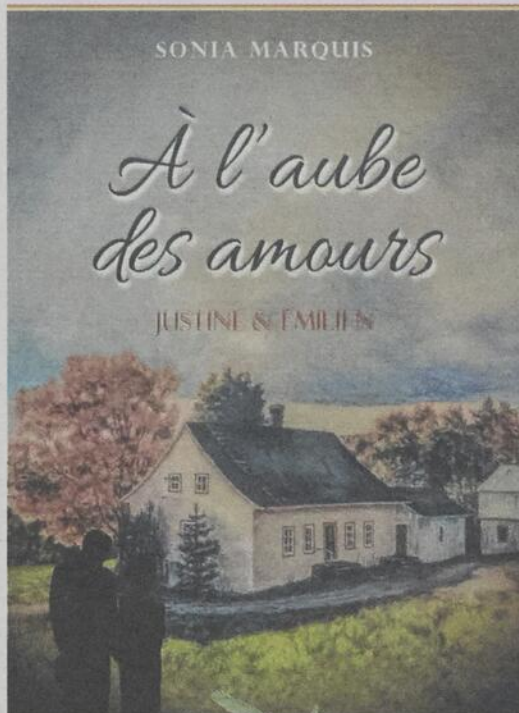
UNE SALLE MIEUX ÉQUIPÉE

Grâce à un investissement 12 500 \$ via le pacte rural de la MRC Beauce-Sartigan, de la municipalité et l'apport du milieu, la salle de spectacle du Centre Multi-Arts qui se trouve à être l'ancienne chapelle du couvent est mieux équipée. L'organisme a acquis une centaine de chaises plus confortables, ainsi qu'un projecteur et un nouvel écran géant amovible qui portera le nom du partenaire du milieu, Proxim. Ces acquisitions seront fort utiles pour la tenue de deux soirées cinéma dans le cadre de la programmation 2016-2017. Les films à l'affiche en janvier et avril seront annoncés ultérieurement.

Pour plus d'information sur la programmation, il est possible de suivre la page Facebook de l'organisme ou de communiquer au 418-957-6777.



Sylvianne Lachance est la présidente du Centre Multi-Arts à Saint-Gédéon.
(Photo TC Média - Jean-François Fecteau)



Visite de l'auteure Sonia Marquis

Dans sa mission de faire connaître les écrivains de la région, la Librairie Sélect à Saint-Georges accueillera l'auteure Sonia Marquis le 24 septembre de 11h à 17h. Originaire de Saints-Anges, elle a écrit le roman « À l'aube des amours : Justine & Émilien » publié chez Essor-Livres Éditeur. Premier tome d'une série, l'action de ce livre prend place au début du 20e siècle dans le petit village de Sainte-Thérèse-de-Champlain. On assiste ici à l'histoire de deux jeunes amoureux qu'une chicane de politique municipale entre leur père respectif viendra séparer. Pour tout renseignement sur cette visite, communiquez au 418-228-9510 ou à info@librairieselect.com. (Photo Gracuseuté)

VENDREDI 23 AU JEUDI 29 SEPTEMBRE

 LES SEPT MERCENAIRES GENEZEL WASHINGTON, CHRIS PRATT, ILMAN HAWKE	 LES CIGOGNES PRÉSENTÉ EN 3D À 15h25 - 21h25
 LA LÉGENDE BLAIR	 SULLY TOM HANKS
 SNOWDEN SEULE LA FUITE EST UN LIÈGE SÛR	 LE BÉBÉ DE BRIDGET JONES RENÉE ZELLWEGER, GOLIN FIRTH, PATRICK DEMPSEY

▲ HORAIRE POUR CES 2 FILMS ▲

VENDREDI: 15h15 - 18h45 - 21h30
 SAM & DIM: 12h50 - 15h35 - 18h45 - 21h30
 LUNDI: 13h10 - 18h45 - 21h30
 MARDI À JEUDI: 18h45 - 21h30

▲ HORAIRE POUR CES 4 FILMS ▲

VENDREDI: 15h25 - 18h55 - 21h25
 SAM & DIM: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
 LUNDI: 13h10 - 18h55 - 21h25
 MARDI À JEUDI: 18h55 - 21h25

Les aventuriers voyageurs

SAMEDI 22 OCT. 15h25 ET
 MERCREDI 26 OCT. 18h55

POLOGNE

DÈS VEN. 30 SEPT (À CONFIRMER)

CINÉMA EN FOLIE 7.50\$ TOUS LES MARDIS & JEUDIS
 ADMISSIION GÉNÉRALE 3.00\$ DE PLUS POUR LES FILMS 3D

418 228-6000
 Synopsis & horaires
 WWW.CINE-FLASH.COM

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée : vendredi 17h00

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous**

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

324 Articles de chasse et pêche

NOUVEAU "BUCKETS" DE CAROTTES, seulement 15\$/ chaque situé près de Disraëil. Information: 418-449-1558

105 Propriétés à vendre

RÉSIDENCE 4 chambres. Possibilité de faire 2 logements au sous-sol. Près écoles et hôpital. St-Georges Ouest, 418-228-7005

ST-EPHREM, fenestration abondante, garage double, géothermie, 255,000\$. François Gagné: 418-338-2760

ST-GEORGES (747 171e Rue): maison unifamiliale, 3 c.a.c., construction 2010, 28x40, terrain + de 9,500 pi.ca., cabanon, sortie de cave extérieure, secteur Sittelles, 418-313-7577

ST-GEORGES centre-ville, 12945 1ère avenue. Rénovée, 2 chambres, remise, stationnement double, piste cyclable. 72,000\$. 418-228-5706

ST-HÉNÉDINE: 30 min. des ponts, maison, 2 garages, grand terrain, 340x540. Possibilité ferme, paysage, rivière. Prix révisé. 280,000\$. 418-683-8211, 418-426-1857

140 Commerces à vendre

BÂTISSE à vendre, 2 logements + bar de danseuses + fond de commerce à vendre. Acheur sérieux. Demande 350,000\$ négociable. Rejoindre Liliane: 514-824-1131

160 Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500\$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

165 Terres à vendre

TERRAINS À VENDRE

SAINT-JOSEPH DE BEAUCE

À partir de **19 995\$** À partir de **64¢/pi²**

Boisés Dulac

T: 418 397-8399 - C: 418 226-8146
 libre200511@hotmail.com
 www.boisesdulac.com

165 Terres à vendre

NOUVEAU PRIX! Terre boisée, Saint-Prospér arpenté, 10 arpents, zoné blanc, peut construire chalet/ résidence, 342,000 pi.ca., 20,500\$, 418-387-5401

205 Logements / appartements à louer

1-1/2, meublé, chauffé, climatisé, insonorisé, sécuritaire, pas d'animaux. Boul Lacroix, en face du Carrefour, St-Georges. Plus d'informations: Marc Goulet, 418-228-9520

2x 4-1/2, refaits à neufs, à St-Honoré. Libres immédiatement. Pour informations: 418-774-9792, 418-225-6201

205 Logements / appartements à louer

2x4-1/2, 405\$ 246-252, 119e Rue St-Georges, non chauffés, non éclairés. Pas d'animaux. Libres immédiatement. 418-222-1727

3-1/2, 1362, St-Georges Ouest. Meublé ou pas. Près écoles, très propre, libre, non-fumeur, 418-228-5076

3-1/2, meublé, 335\$/mois. Aussi 1-1/2, meublé, chauffé, éclairé 285\$/mois. Près tous services St-Côme-Linière 418-685-3996/418-222-2546

3-1/2, St-Georges: Beaux, grands, bloc appartement propre, tranquille, près de l'hôpital/IGA/ Jean-Coutu, centre-ville, Tim Hortons... Rien d'inclus. Chat opéré dégriffé accepté. 435\$. 418-226-5431, 418-225-6378

4-1/2, 475, 162e Rue, St-Georges. 5-1/2, 550, 159e Rue, 418-225-1359

4-1/2, semi-meublé, très propre et tranquille, 435\$/mois, 2145 90e Rue, St-Georges, libre immédiatement. Information: 418-230-8887

4-1/2 90e, rue St-Georges, semi-meublé ou non. Tranquillité assurée. Libre immédiatement. 410\$. 418-774-6518

5-1/2, 795 30e Rue, St-Georges Ouest, très grand, non chauffé, non éclairé, remise terrain arrière, libre immédiatement. 570\$/mois, 418-382-3433

BEAUCEVILLE: grand 4-1/2, construction récente, bois franc, balcon avant, remise, grand stationnement déneigé, espace vert + corde à linge 2e étage, escalier intérieur. 540\$, 418-774-9777

BEAUCEVILLE: grand 5-1/2, 611-A, 13e Avenue, chauffé, non éclairé, stores inclus, grand stationnement, libre immédiatement, 418-774-3959

GRAND 4-1/2, Beauceville, stationnements déneigés, 480\$, rien d'inclus, libre, 418-217-2040

GRAND 4-1/2, rez-de-chaussée, dans triplex moderne, insonorisé, ensoleillé, tranquille, secteur Carrefour. Non-fumeurs, libre 1er novembre. 8470, 7e Avenue, St-Georges. 418-215-4313

205 Logements / appartements à louer

ST-CÔME: grand 4-1/2, ensoleillé toute la journée, endroit tranquille, stores inclus, balcon, corde à linge, remise, beaucoup de rangement, peinture incluse, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 394\$/mois. Infos: 418-222-7387

ST-HONORÉ: 4-1/2, refait à neuf, 360\$. 418-225-4887

ST-MARTIN: très grand 4-1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 350\$/mois. 418-228-2263

ST-PROSPER: 5-1/2 très propre, porte-patio. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. 500\$/mois. Info: 418-228-2263

210 Logements / appartements chauffés à louer

BEAUCEVILLE: 3-1/2 semi-meublé, laveuse/sécheuse incluses, très propre. Pas d'animaux, 418-929-8562, 418-663-8562

TERRAIN À LOUER DANS PARC INDUSTRIEL BEAUCEVILLE

- Possibilité de 150 000 p.c.
- Dispo bâtisse avec bureaux 16x48, 2 étages ou seul.
- Idéal pour Cie de transport ou contracteurs.
- Aussi entreposage de roulotte pour l'hiver à l'extérieur.

Info : 418 774-6759 ou 418 774-1891

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

2-1/2, 1er étage, 340\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 233, 120e Rue, St-Georges-de-Beauce, 418-230-5739

4-1/2, centre-ville, St-Georges Est, meublés, chauffés, éclairés, libres. Pas d'animaux. A n d y : 418-215-1978

225 Propriétés à louer

BEAUCEVILLE: Maison, 3 c.a.c., garage, 595\$/mois. Libre immédiatement. 418-221-5405

MAISON bien située, St-Georges, 3 chambres. Libre. Luminaires/stores. Non-fumeur. Pas d'animaux. 418-222-4699

270 Bureaux / locaux à louer

ESPACE de rangement 8'x15', 324F Route 271, St-Benoît-Labre. Accessible 24 heures 7/7, 50\$/mois. Information: 418-228-8748

ENCAN

DE CHEVAUX ET ÉQUIPEMENTS

Samedi le 1^{er} octobre 2016 à 10h précise
 à l'Expo agricole Cookshire
 580 QC-108, Cookshire-Eaton, QC

Pour toutes informations:
 ROSS BENNETT
 ENCANTEUR ET LIQUIDATEUR
 819 563-2020 ou 819 572-5609

270 Bureaux / locaux à louer

SUPERBE local, 800 pi.ca. comprenant 2 bureaux, réception et cuisine. 450\$/mois, tout inclus, au Centre d'Affaires de l'Amiante, 733 Frontenac, Thetford 418-335-2229, 418-334-6842

285 Garages / stationnements à louer

GARAGE, 30x60 avec 3 "lifts" pour auto. Situé au 975 Frontenac ouest, Thetford. 418-335-2229, 418-334-6842

305 Ameublement

MOBILIER de chambre, bois massif, chaise naturelle, lit simple, table de chevet, armoires, bureau avec buche, chaises. Payé 3,000\$, demande 750\$. Excellente condition. Peut être vendus séparément. 418-222-0828

310 Divers à vendre

FENÊTRES double thermos, différentes dimensions. Extérieur aluminium, aussi revêtement de vinyle, (argile), gouttières et soffites (blanc). 418-383-3644

310 Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 24 septembre: Body et Jarrette Party, 1er octobre: Flirt Party camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage, érable, merisier, cerisier, hêtre. En 4 pi, 120\$/corde livrée. En 16", 85\$/corde livrée. 418-227-4402

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage: tremble: 50\$ la corde livrée. 418-230-9470, 418-227-2030

BOIS de chauffage sec: érable 16", 12 cordes à 80\$/corde. 418-225-6274, 418-397-5836

Visitez-nous sur

RE/MAX Avantages
 AGENCE IMMOBILIÈRE

Louise Bastien
 Courtier immobilier
 418 222-2925
 lbastien02@outlook.com

Pascal Maheux
 Courtier immobilier
 418 957-4708
 pascal.maheux@remax-quebec.com

VISITE LIBRE
DIMANCHE 25 SEPTEMBRE 14h à 16h

Maison à étages. 649, 9^e Avenue, Beauceville. Maison centenaire ayant subi de nombreuses rénovations depuis 2008 (fenêtres, portes, fournaise, salle de bains, patio, etc.). 4 chambres, grande salle de bains, comptoir granit. Elle est accueillante et située près de tous les services. 113 900 \$ ULS #18682866

205 Logements / appartements à louer

2-1/2, 3-1/2, chauffés ou non. Libres immédiatement. 4-1/2, rien d'inclus, 2e étage, près des services, libre, 87e Rue, Ste-Georges-de-Beauce. 418-228-0063

2-1/2, 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés 4-1/2, 5-1/2, libre immédiatement. Jour: 418-221-3664.

GRAND 3-1/2, style loft, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, non chauffé, 425\$/mois. Libre immédiatement. 418-228-1348, 418-222-7411

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS

Conseillers - Syndics

PROBLÈMES FINANCIERS?

Ensemble nous allons trouver une solution à vos problèmes financiers

JeanFortin.com

- CONSEILS BUDGÉTAIRES
- PROPOSITION
- FAILLITE

1-877-994-2433
 11 215, 1^{re} Avenue Est, St-Georges-de-Beauce

SYNDICS AUTORISÉS EN INSOLVABILITÉ

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

! Massage de relaxation, diplôme certifié, prix abordable. Gaëtan Poulin. 418-228-2421

RETROUVEZ votre bonne forme par le massage californien, endroit calme et discret. Micheline C. Vachon Massothérapeute. Vallée-Jonction. Pour rendez-vous: 418-253-5059

424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

483 Compagne/compagnon

GRAND, dans la 60aine, on me dit charmant et attentionné. Un côté artiste (sculpteur), aime sorties au cinéma, restaurants, musées, concerts. Adore la musique. Fatigué de la solitude, je souhaite partager les bons moments avec une femme curieuse et qui aime la vie, âgée entre 55 et 60 ans. Répondre à C.P. 302, Theford Mines, Qc, G6H 2J4

JEUNE homme gai aimerait connaître homme 18-40 ans, gai ou bi. 418-559-4507

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sosaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1.000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

EMPRUNTEZ Jusqu'à 750\$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com

555 Argent à prêter

PRÊT de 500\$ sans enquête de crédit. creditcourtag.ca 1-866-482-0454

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

À bout de souffle, trop de dettes? harcelé par vos créanciers? Un seul versement par mois. 0% d'intérêt. 34 centres pour vous servir. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement 418-425-1127



Prière au Sacré-Coeur Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Y.M.

660 Services domestiques

RECHERCHE dame pour entretien ménager, les lundi et vendredi, ainsi que pour s'occuper des enfants 1 fin de semaine sur 2, contactez Alain 418-215-0357

915 Véhicules de loisir

\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël 819-364-2132

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

Donnez en souvenir d'un être cher

Faites un don In Memoriam petitsfreres.ca 1 866 627-8653

LES PETITS FRÈRES La grande famille des personnes âgées seules

LigneParents 1 800 361-5085 www.LigneParents.com

845 Prières/remerciements



PRIÈRE À LA STE-VIERGE La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Etoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma Mère. Ste-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé. G.R.

Faites fleurir la recherche pour stopper la sclérose en plaques.



scleroseenplaques.ca/qc +1 800 268-7582

Le Service des plaques porte-clés de l'Association des Amputés de guerre C'est gratuit et efficace!

« Merci infiniment de m'avoir retourné mes clés. Vous m'avez fait épargner 400 \$, soit le coût de remplacement de ma télécommande. » - Diane

En protégeant les dispositifs de valeur de votre trousseau de clés avec une plaque porte-clés des Amputés de guerre, vous appuyez les programmes offerts aux personnes amputées.

Commandez des plaques porte-clés en ligne.



Les Amputés de guerre 514 398-0759 ou 1 800 250-3030 amputesdeguerre.ca

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance: 13196 9628 RR0001



Éric Gosselin, propriétaire, et Hubert Poulin, chef entraîneur, vous invitent à développer vos talents comme boxeur au Club de boxe SSG. (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

Un club de boxe pour les gens de tous âges à Saint-Georges

FRÉDÉRIC DESJARDINS frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. La ville de Saint-Georges possède maintenant son propre club de boxe. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour les amateurs de cette discipline qui pourront s'exercer dans un lieu uniquement réservé à celle-ci.

Le Club de boxe SSG est situé au 1900, 1ère Avenue, dans l'ouest de la ville. Propriétaire et chef entraîneur du Studio Santé Gym à Saint-Georges, Éric Gosselin avait l'idée d'ouvrir un club depuis longtemps.

«On avait un petit local chez Studio Santé Gym, mais on commençait à manquer de place parce que la boxe est de plus en plus populaire. Présentement, on forme d'ailleurs une quinzaine de boxeurs compétitifs», mentionne Éric Gosselin.

L'attrait principal du club est le ring où les boxeurs pourront s'exercer dans des combats. On retrouve aussi différents types de sacs d'entraînement ainsi que d'autres équipements comme des haltères et des balles lestées.

Les boxeurs ont le choix de s'inscrire à des cours ou de suivre des entraînements privés et semi-privés. Les cours pour adultes sont divisés en trois niveaux (débutant, intermédiaire, avancé).

Il est également possible de s'entraîner au kickboxing ou en boxe cardio. Même les enfants à partir de huit ans auront la chance de s'initier à ce sport.

Hockeyeur et pugiliste originaire de Saint-Georges, Hubert Poulin est celui qui entraînera les boxeurs.

«Je pense qu'on était rendu là pour aider les gens à découvrir la boxe ou travailler des choses plus spécifiques. C'est un bon projet qui ira en progressant», pense-t-il.

Pour plus d'information sur les coûts et horaires, visitez le www.facebook.com/ClubdeBoxeSSG ou appelez au 418 227-7373.

Ford Nos véhicules usagés sont sur notre site internet www.fecteau.com et venez rencontrer l'équipe de chez Fecteau Ford

FECTEAU La majorité de nos véhicules d'occasion sont vendus avec la garantie Ford la plus complète pendant 6 mois ou 10 000 km

<p>2015 FORD MUSTANG ECOBOOST PREMIUM DECAPOTABLE WOW! Vraiment belle! Unité 15644 34 988\$ 33 988\$</p>	<p>2014 FORD FUSION SE AWD un seul propriétaire, jamais accidenté, très belle voiture Unité 15746 19 888\$ 19 388\$</p>
<p>2013 FORD EDGE SEL AWD Jamais accidenté Unité 15607A 19 988\$ 18 888\$</p>	<p>2011 LINCOLN MKX AWD Super propre, un seul propriétaire Unité 15587 19 688\$ 18 688\$</p>

AUTOMOBILES USAGÉS

- 15- MUSTANG ECOBOOST PREMIUM CONVERTIBLE, rouge, autom., 15 518 km **33 988\$** unité :15644
- 14- FUSION SE AWD, gris, 4 cyl, autom., 49 633 km, **19 388\$** unité :15746
- 14- FOCUS SE 5 PTES HATCHBACK, blanc, 4 cyl, autom., 27 331 km, **13 588\$** unité :15316a
- 13- FOCUS SE, argent, 4 cyl, autom., 4 ptes, 32 314 km, **12 888\$** unité : 15548
- 13- FOCUS SE SPORT 5 PTES, bleu, 4 cyl, autom., 58 099 km, **13 488\$** unité : 15718
- 13- FUSION SE, gris, v6, autom., 42 798 km, **14 888\$** unité : 15590a
- 12- FOCUS SE, bleu, 4 cyl, autom., 4 ptes, 73 822 km, **9 888\$** unité : 14860
- 12- FOCUS SEL, vert, 4 cyl, autom., 4 ptes, 68 184 km, **8 888\$** unité : 15207a
- 12- FOCUS SE, gris, 4 cyl, autom., 4 ptes, 31 257 km, **11 388\$** unité : 15453
- 10- FOCUS SE, rouge, autom., 4 cyl, 84 649 km, **6 488\$** unité : 15285
- 10- FUSION SEL, gris, autom., 6 cyl, 169 867 km, **4 988\$** unité : 15287a
- 10- FUSION SEL, argent, autom., 4 cyl, 82 312 km, **8 888\$** unité : 15455a
- 10- FUSION SE, noir, autom., 4 cyl, 103 967 km, **5 988\$** unité : 15843a

CAMIONS ET FOURGONNETTES USAGÉS

- 15- ESCAPE SE AWD, gris, 4 cyl, autom., 29 501 km, **24 988\$** unité :15449a
- 14- EDGE SEL AWD ENSEMBLE SPORT, noir, v6, autom., 67 783 km, **26 488\$** unité : 15523
- 14- TRANSIT CONNECT XLT VAN, blanc, 4 cyl, autom., 27 444 km, **20 988\$** unité : 15925a
- 14- F-150 XLT 4X4 SUPERCAB, blanc, v6, autom., 133 859 km, **23 988\$** unité : 15964
- 13- EDGE SEL AWD, brun, v6, autom., 97 915 km, **18 888\$** unité : 15607a
- 13- EDGE SEL AWD, blanc, v6, autom., 55 931 km, **23 988\$** unité : 15915a
- 12- F-250 XLT SUPERCREW 4X4 DIESEL V8 AUTOM., blanc, 127 658 km, **36 888\$** unité : 15921a
- 12- CHEVROLET EQUINOX LS AWD, noir, 4 cyl, autom., 84 234 km, **14 488\$** unité : 15848a
- 11- LINCOLN MKX AWD AUTOM. V6, brun, 107 525 km, **21 488\$** unité : 15407
- 11- LINCOLN MKX AWD AUTOM. V6, noir, 111 243 km, **18 688\$** unité : 15587
- 09- DODGE JOURNEY SXT AUTOM. V6, gris, 128 449 km, **7 488\$** unité : 15704a
- 07- DODGE RAM 1500, CREW SLT TRX4, AUTOM., V8, rouge, 117 785 km, **14 888\$** unité : 15841a
- 04- F-150 FX4 SUPERCAB 4X4 FLAIRSIDE, jaune, v8, autom., 148 542 km, **9 888\$** unité : 15891a

499, 14^e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: 418 459-3431 • Sans Frais : 1 877 459-3431
VENEZ RENCONTREZ L'ÉQUIPE DE CHEZ FECTEAU FORD

OFFRES
D'EMPLOI

Job **GO**.ca
Le talent a sa place.

JOIGNEZ
NOTRE ÉQUIPE

AMEUBLEMENTS
TANGUAY

SAINT-GEORGES
DE BEAUCE

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE
MEUBLE & MATELAS
(poste à temps plein) VM-16-07

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE
**ÉLECTROMÉNAGERS
& ÉLECTRONIQUE**
(poste à temps plein) VB-16-07

VOUS ÊTES UN COMMUNICATEUR EFFICACE PASSIONNÉ PAR LA VENTE?
VOUS DÉSIREZ OFFRIR UN SERVICE À LA CLIENTÈLE DE QUALITÉ
ET ÊTES MOTIVÉ PAR L'ATTEINTE D'OBJECTIFS?

Ameublements Tanguay est à la recherche de personnes passionnées désirant faire carrière en tant que conseiller à la vente.

Sous la supervision du directeur du département, vous devrez accueillir les clients, cerner leurs besoins, discuter des caractéristiques des différents produits, les conseiller et répondre à leurs interrogations.

PROFIL RECHERCHÉ

Posséder un minimum de deux (2) années d'expérience en vente au détail. Posséder des connaissances dans le domaine du meuble ou de l'électronique constitue un atout. Être disponible les jeudis et vendredis soirs et les fins de semaine.

NOUS OFFRONS

Une rémunération avantageuse, un programme d'avantages sociaux complet, des défis stimulants, des possibilités d'avancement et de la formation continue.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 octobre 2016 en prenant soin de nous indiquer le numéro de référence correspondant au poste choisi.
par courriel : rh@tanguay.ca | par télécopieur : 418-843-8489

Les candidats sont priés de ne pas téléphoner. Seules les personnes retenues seront contactées. L'utilisation du masculin est dans le seul but d'alléger le texte. Ameublements Tanguay et ses filiales souscrivent au programme d'accès à l'égalité en emploi.

>6932092



Le foursome d'honneur était composé de Paul Busque, député de Beauce-Sud, Christian Jacques, président de la Chambre de commerce de Saint-Georges, Renaud Fortier, conseiller municipal à Saint-Georges, et Daniel Drouin, du groupe Inten6t.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

La Classique de golf donne un bel élan à la Chambre de commerce de Saint-Georges

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

ÉCONOMIE. La septième édition de la Classique de golf de la Chambre de commerce de Saint-Georges, sous la présidence d'honneur du Groupe Inten6t, a rassemblé 160 participants le 15 septembre au Club de golf de Saint-Georges. Cette participation accrue de la communauté d'affaires a permis d'amasser une somme de plus de 15 000 \$ pour soutenir la mission de l'organisation.

Déplacé de juin à septembre, l'événement, qui comprenait une nouvelle activité santé

ainsi que le cocktail dînatoire Ripailles et cie, a enregistré une hausse de participation de plus de 60 %. L'édition de l'an dernier avait attiré 98 personnes.

Au total, 120 golfeurs ont pris le départ de la classique qui offrait plusieurs divertissements et prix le long du parcours. «La journée a été un franc succès grâce aux nombreux golfeurs inscrits», a commenté le président de la Chambre de commerce de Saint-Georges, Christian Jacques.

Mentionnons qu'une dizaine de personnes ont aussi pu appuyer la chambre différemment cette année en participant au tout premier Atelier santé et mouvement organisé conjointement par le Groupe Inten6t et l'organisme. Lors de cette activité, elles ont pu bénéficier de nombreux conseils, dont ceux du physiothérapeute Hubert Poirier.

L'événement de réseautage s'est conclu par le cocktail dînatoire Ripaille et Cie où les gens pouvaient déguster des bouchées concoctées par cinq restaurateurs de la région.

Emploi Agricole

Ferme Gérard Veilleux recherche employé à temps plein + 1 fin de sem./3

Tâches à effectuer :

S'occuper des oiseaux, nettoyage des bâtiments, travaux des boisés et d'érablière, divers travaux de ferme

Pour info : Stéphane Veilleux
Cell : 418 225-6339 • Rés : 418 228-2930
Email : steph.v@hotmail.ca

>6935357

OFFRES D'EMPLOI

REJOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE!
MCDONALD'S SAINT-GEORGES



Différents postes à combler

- Préposé(e) au service de jour ou de nuit
- Préposé(e) à la cuisine de jour ou de nuit
- Maintenance de fin de semaine

Conditions:

- Horaire stable entre 20 et 35 heures/semaine
- Salaire concurrentiel
- Avantages sociaux intéressants
- Fond de pension avec contribution de l'employeur
- Assurances collectives
- Uniformes fournis
- Programme privilèges employés McDonald's
- Possibilité de négocier le salaire et les vacances à l'embauche selon expérience

Le poste t'intéresse? Apporte ton CV à l'attention de Nancy au 8925, boul. Lacroix, Saint-Georges.

>6932835

Super



Beau.
Bon.
Pas cher.

Est à la recherche pour son magasin de Saint-Georges d'un

ASSISTANT GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES

ASSISTANT GÉRANT SERVICE
ASSISTANT GÉRANT ÉPICERIE

Salaires et avantages sociaux concurrentiels

Communiquez avec Stéphane Potvin
au 418 221-6150 ou faites parvenir votre c.v.
par télécopieur au 418 221-6170 ou
par courriel : ms026116adm@metro.ca

>6931856

AAB ACIER D'ARMATURE
DE BEAUCE 2015

9321-0416 Québec Inc.

OFFRE D'EMPLOI

ESTIMATEUR/ESTIMATRICE EN ACIER D'ARMATURE

permanent

Principales fonctions:

- Calculer les quantités de matériaux à partir de plans et devis;
- Capacité de travailler avec le logiciel AUTOCAD;
- Toutes autres tâches connexes reliées au poste.

Exigences et compétences recherchées:

- Collégial (DEC) Terminé
- 2 à 5 années d'expérience
- Bilinguisme obligatoire

Lieu de travail: St-Benoît Lâbre

Faire parvenir votre CV à :
mmartin@armaturedebeauce.com

>6934031



Municipalité Saint-Benjamin
440, avenue du Collège
Saint-Benjamin, QC G0M 1N0
Téléphone : 418 594-8156
Télécopieur : 418 594-6068
munstbenjamin@aclicable.ca

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Cueillette et transport des ordures et des matières recyclables

La Municipalité de Saint-Benjamin demande des soumissions pour la cueillette et le transport des ordures et des matières recyclables pour les années 2017, 2018 et 2019.

Les documents nécessaires à la soumission sont disponibles à compter du 16 septembre 2016 sur le Système électronique d'appel d'offres (SEAO).

Les soumissions seront reçues sous enveloppes cachetées avec la mention « Cueillette et transport des ordures et des matières recyclables » au bureau municipal sis au 440 Avenue du Collège, Saint-Benjamin, QC G0M 1N0 jusqu'à 11h00, lundi le 3 octobre 2016 et seront ouvertes le même jour à 11h01.

La Municipalité de Saint-Benjamin ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se dégage de toutes responsabilités en ce qui a trait aux frais subis par le soumissionnaire.

Donné à Saint-Benjamin, ce 16 septembre 2016

France Veilleux
Directrice générale et secrétaire-trésorière

>6938816



AVIS À LA POPULATION

RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

SECTEUR OUEST : 26 septembre au 4 octobre 2016
SECTEUR EST : 5 au 13 octobre 2016

La Ville de Beauceville procédera au rinçage unidirectionnel de son réseau d'aqueduc situé dans les secteurs Ouest et Est de la Ville du 26 septembre au 13 octobre 2016. Ce rinçage a pour but d'améliorer la qualité de l'eau potable ainsi que la pression et le débit dans les conduites.

Durant ce nettoyage, il est possible que l'eau soit perturbée, qu'elle devienne brouille et que sa couleur devienne jaune momentanément et qu'il se produise des poches d'air dans vos conduites. Par conséquent, nous vous recommandons, si vous observez ces changements à votre résidence, de :

Pour les robinets d'eau froide : laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit redevenue claire.

Pour les robinets d'eau chaude : utiliser seulement lorsque l'eau froide est redevenue claire.

IMPORTANT :

- Ne pas consommer l'eau lorsqu'elle change de couleur.
- Vérifiez la couleur de l'eau avant d'utiliser votre lave-vaisselle et votre machine à laver le linge.
- Ne pas utiliser l'eau chaude lorsque l'eau change de couleur (encrassement du réservoir à eau chaude)
- Rinçage du réseau : du 13 au 24 octobre, tous les secteurs desservis par la Ville.
- Rinçage du secteur Ouest à compter du 26 septembre et jusqu'au 4 octobre et le secteur Est par la suite, vers le 4 ou 5 octobre et jusqu'au 13 octobre 2016.

Denys Guay
Directeur des travaux publics
Ville de Beauceville

Pour plus d'informations concernant cet avis 418 774-5751
Merci pour votre collaboration !

>6936039

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ-DE-SHENLEY

APPEL D'OFFRES N° 151-07395-00

Modifications au système d'alimentation en eau potable et de traitement des eaux usées

La Municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley requiert des offres pour effectuer certaines modifications à son système de traitement des eaux usées. Les travaux incluent notamment :

- **Puits du Rang 10 et son bâtiment** : le remplacement de la pompe du puits, la fourniture d'une pompe de rechange, quelques ajouts et modifications aux contrôles et à la tuyauterie, des travaux correctifs au drainage du bâtiment, etc.
- **Bâtiment du réservoir municipal** : le remplacement du système de chloration, réfection du système de contrôles, modifications de la ventilation, etc.
- **Station d'épuration** : le remplacement de deux (2) des trois (3) soufflantes, le remplacement du système de dosage de sulfate ferrique, modifications du système de ventilation, la peinture des planchers du bâtiment, etc.

Les formules de soumission et les documents faisant état des conditions à respecter ou à connaître sont contenus dans le document qui est disponible en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Un dépôt de soumission au montant minimal de 10 % de la valeur totale de la soumission sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une Banque à Charte du Canada ou sur une Caisse Populaire, soit d'un cautionnement de soumission et d'une convention relative à l'émission de cautionnements, conforme aux exemples joints au document d'appel d'offres, le tout payable à la «Municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley» et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Canada à l'exception des entrepreneurs du Nunavut et du Yukon, étant donné que le présent contrat est assujéti à l'ACCQO (Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario, à l'IAQNB (Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (2008) et à l'ACI (Accord sur le commerce intérieur) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les soumissions doivent parvenir à l'Hôtel de Ville de la municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley, à l'attention de M. Serge Vallée, dir. gén. et secr. trés., au 499, rue Principale, Saint-Honoré-de-Shenley, Qc, G0M 1V0, avant 15 h, jeudi, 6 octobre 2016.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ-DE-SHENLEY ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le maître de l'ouvrage se réserve le droit de retrancher certaines parties du contrat et ne sera en outre passible d'aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis à la suite d'une telle décision.

DONNÉ À MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ-DE-SHENLEY,
CE 15^e jour de septembre 2016.

M. Serge Vallée, dir. gén. et secr. trés.

>6938152



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 635-2016

MARDI 11 OCTOBRE 2016 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 635-2016 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 150-2005 ET LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 151-2005

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné greffier.

Que le conseil municipal suite à l'adoption, par sa résolution numéro 16-9948 à sa séance ordinaire du 12 septembre 2016, d'un projet de règlement intitulé «Règlement d'amendement au Règlement de zonage», portant le numéro 635-2016 et visant la modification du Règlement de zonage numéro 150-2005 et du Règlement de lotissement numéro 151-2005, **tiendra une assemblée publique de consultation le 11 octobre 2016 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1)*.

Que l'objet de ce projet de règlement est pour modifier diverses dispositions pour la 7^e Avenue A.

Ce projet de règlement a pour effet d'autoriser des dimensions et superficies de terrain particulières pour la 7^e Avenue A. Cette modification permettra la subdivision du projet d'ensemble en lots individuels.

Que ce règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6933716



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 633-2016

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Municipalité.

QUE, lors de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 12 septembre 2016, le conseil de cette Municipalité a adopté le **Règlement numéro 633-2016 établissant la tarification aux restaurants du centre sportif Lacroix-Dutil et du centre de ski.**

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6931820



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

Avis est donné que le conseil de la Ville de Saint-Georges adoptera lors que la séance ordinaire du conseil qui se tiendra le mardi 11 octobre 2016 à 19 h 30, le *Règlement numéro 640-2016 modifiant le Règlement numéro 477-2012 concernant le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Saint-Georges et le Règlement numéro 524-2014 concernant le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Saint-Georges.*

**RÉSUMÉ DE LA MODIFICATION AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE
DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX ET DES ÉLUS DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES**

Le règlement édictant le code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Saint-Georges est modifié afin de d'ajouter ce qui suit :

Il est interdit à tout employé de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la municipalité, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la municipalité.

Le règlement édictant le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Saint-Georges est modifié afin de d'ajouter ce qui suit :

Il est interdit à tout membre du conseil de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la municipalité, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la municipalité.

Le membre du conseil qui emploie du personnel de cabinet doit veiller à ce que ces employés respectent l'interdiction prévue.

Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6933705



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

**AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 637-2016**
MARDI 11 OCTOBRE 2016 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 637-2016 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 150-2005 ET DU RÈGLEMENT-CADRE OBLIGEANT LA PRODUCTION DE PLANS D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE NUMÉRO 484-2001 DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné greffier.

Que le conseil municipal suite à l'adoption, par sa résolution numéro 16-9950 à sa séance ordinaire du 12 septembre 2016, d'un projet de règlement intitulé « Règlement d'amendement au Règlement de zonage », portant le numéro 637-2016 et visant la modification du Règlement de zonage numéro 150-2005 et du Règlement-cadre obligeant la production de plans d'aménagement d'ensemble numéro 484-2001, **tiendra une assemblée publique de consultation le 11 octobre 2016 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1)*.

Que l'objet de ce projet de règlement est pour le secteur de la route 204 et de la 117^e Rue.

Ce projet de règlement a pour effet :

- D'agrandir la zone CD-321 afin d'inclure le terrain situé à l'intersection sud de la 117^e Rue et de la route 204;
- De remplacer la zone commerciale d'utilité quotidienne CB-319 par une zone commerciale de type local et régional. Un plus grand éventail d'usages commerciaux et de services seront autorisés. La nouvelle zone CD-319 comprendra les terrains le long de la route 204, au nord de la 117^e Rue;
- De remplacer l'obligation de présenter un plan d'aménagement d'ensemble pour la zone RB-218 par un zonage résidentiel permettant les unifamiliales isolées. La zone RB-218 est située entre la route 204 et la cité étudiante.

Que ce règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6935922



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

**AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 636-2016**

MARDI 11 OCTOBRE 2016 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 636-2016 AMENDANT LE PLAN D'URBANISME NUMÉRO 163-2005 DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné greffier.

Que le conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution numéro 16-9949 à sa séance ordinaire du 12 septembre 2016, d'un projet de règlement intitulé « Règlement d'amendement au Plan d'urbanisme », portant le numéro 636-2016 et visant la modification du règlement du Plan d'urbanisme numéro 163-2005, **tiendra une assemblée publique de consultation le 11 octobre 2016 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1)*.

Que l'objet de ce projet de règlement est de modifier le type d'affectation commerciale le long de la route 204 près de la 117^e Rue.

Que ce projet règlement a pour effet de remplacer l'aire d'affectation Commerces et services d'utilité quotidienne par une aire d'affectation Commerces et services de type local et régional. Le secteur visé par la modification est localisé le long de la route 204 près de la 117^e Rue.

Que ce règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet ne contient pas une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6936607

APPEL D'OFFRES PUBLIC

- FOURNITURE DE MATÉRIAUX GRANULAIRES
- LOCATION DE MACHINERIE AVEC OPÉRATEUR

La RÉGIE INTERMUNICIPALE DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD, requiert des prix pour la fourniture de matériaux granulaires et la location de machinerie avec opérateur pour l'année 2017.

Les soumissions doivent parvenir au bureau de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud à l'attention de Monsieur Roger Turcotte, directeur général et secrétaire-trésorier, 695, rang St-Joseph, Saint-Côme-Linière, Beauce, Québec, G0M 1J0 **avant 11h00, mardi le 25 octobre 2016.**

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Les conditions de ces appels d'offres sont contenues dans des documents de soumissions séparés lesquels sont disponibles immédiatement, au coût de 25.00\$ dollars chacun, entre 8h00 et 17h00 au bureau de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud.

La Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud ne s'engage à accepter ni les plus basses, ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier ou en partie et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec Monsieur Roger Turcotte, directeur général et secrétaire-trésorier au téléphone 418 685-2230 ou télécopieur au 418 685-3952.

DONNÉ À SAINT-CÔME-LINIÈRE ce 1^{er} JOUR DE SEPTEMBRE 2016

ROGER TURCOTTE
Directeur général et secrétaire-trésorier

>6935876



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 634-2016

MARDI 11 OCTOBRE 2016 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 634-2016 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 150-2005 DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné greffier.

Que le conseil municipal suite à l'adoption, par sa résolution numéro 16-9947 à sa séance ordinaire du 12 septembre 2016, d'un projet de règlement intitulé « Règlement d'amendement au Règlement de zonage », portant le numéro 634-2016 et visant la modification du Règlement de zonage numéro 150-2005, **tiendra une assemblée publique de consultation le 11 octobre 2016 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1)*.

Ce projet de règlement a pour effet de permettre les salons funéraires dans la zone PD-812 et de fixer la marge de recul latérale minimale à 15m.

La zone PD-812 est située à l'intersection de la 25^e Rue et de la 30^e Avenue.

Que ce règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

**Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016**

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6936608



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE RÔLE TRIENNAL 2016, 2017 ET 2018

(2^e EXERCICE FINANCIER)

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier, en conformité avec les exigences de la *Loi sur la fiscalité municipale* :

- 1) Qu'une plainte peut être logée, dans les délais prescrits par la loi, si une modification au rôle a été effectuée par l'évaluateur, par certificat.
- 2) Qu'une plainte au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des règles de la tenue à jour (*articles 174 ou 174,2, Loi sur la fiscalité municipale*) peut et doit être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant.
- 3) Que toute plainte relative au rôle d'évaluation foncière doit, sous peine de rejet :
 - Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

**MRC Beauce-Sartigan
Service de l'évaluation
2727, boulevard Dionne
Saint-Georges G5Y 3Y1**

- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement de la M.R.C. de Beauce-Sartigan et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

**Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016**

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6936139



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 638-2016

MARDI 11 OCTOBRE 2016 À 19 H 30

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 638-2016 AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 268-2008 RELATIF AUX PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE POUR LES ZONES COMMERCIALES DE LA ROUTE 204.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné.

Que le conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution numéro 16-9951 à sa séance du 12 septembre 2016, d'un projet de règlement intitulé « **Règlement d'amendement au Règlement numéro 268-2008 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les zones commerciales de la route 204 portant le numéro 638-2016, tiendra une assemblée publique de consultation le mardi 11 octobre 2016 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1)*.

Que l'objet de ce règlement est de modifier les objectifs et certains critères d'évaluation.

Ce projet de règlement a pour effet de :

- **Modifier les objectifs et critères d'évaluation afin de mettre davantage l'emphase sur la création d'une entrée de ville attrayante par une architecture et des aménagements de qualité;**
- **Retirer certains travaux mineurs de l'application du PIA.**

Que le règlement est disponible pour consultation au bureau du greffe situé à l'hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que ce projet de règlement ne contient pas des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera ce règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

**Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016**

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6936139



VILLE DE
SAINT-GEORGES

PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT
LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE
DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM**

Second projet numéro 630-2016 adopté le 12 septembre 2016 modifiant le Règlement de zonage numéro 150-2005 de la Ville de Saint-Georges.

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 8 août 2016, le conseil de la Municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin que le **Règlement numéro 630-2016** soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Il en est ainsi d'une demande relative aux dispositions ayant pour objet de modifier les exigences de stationnement au centre-ville.

Ce projet de règlement a pour effet de réduire les exigences de stationnement lors d'agrandissement de bâtiments existants au centre-ville et lors de reconstruction.

2. DESCRIPTION DES ZONES

Cette disposition s'applique aux zones CC (Commerces centre-ville).

3. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et du secteur d'où elle provient;
- **Être reçue au bureau de la Municipalité pour le 29 septembre 2016 :**
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées du secteur d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans le secteur n'excède pas 21.

4. PERSONNES INTÉRESSÉES

- 4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :
- Être domiciliée dans le secteur d'où peut provenir une demande.
 - Être domiciliée **depuis au moins 6 mois au Québec.**
- 4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :
- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur d'où peut provenir une demande **depuis au moins 12 mois.**
 - Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.
- 4.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :
- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans le secteur d'où peut provenir une demande **depuis au moins 12 mois.**
 - Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants **depuis au moins 12 mois** comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 12 septembre 2016 est, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

5. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

**Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016**

**JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier**

AVIS PUBLIC

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Monique Girardin, en son vivant domiciliée au 145, Rang du Lac-aux-Grelots, à Saint-Evariste-de-Forsyth, province de Québec, G0M 1S0, survenu le 9 décembre 2014, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur de la succession, le 31 août 2016, devant Me Denis Dufour, notaire, 117, rue Notre-Dame Est, à Victoriaville, province de Québec, G6P 3Z9, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'Étude de Me Denis Dufour, notaire, sise au 117, rue Notre-Dame Est, à Victoriaville, province de Québec, G6P 3Z9.

Donné ce 14 septembre 2016.

Me Sébastien Brière, liquidateur

6938283

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Frédéric Yvon Lafrenière dont l'adresse de domicile est le 12838 2^e avenue, St-Georges, Qc, G5Y 1Y3, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Kirseh Shoore.

Cet avis a été et signé à Saint-Georges, le 14 Septembre 2016 par Frédéric Yvon Lafrenière

>6918431

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
DU CLUB RENDEZ-VOUS**

L'assemblée générale annuelle aura lieu le mercredi 5 octobre 2016 à 19h au Club Rendez-Vous St-Georges, 7925, 127^e Rue St-Georges. Tous les membres sont convoqués sans autre avis. Pour information, consultez notre site web au www.clubrendezvous.ca

>6938145

**Le Service des plaques
porte-clés de
l'Association des
Amputés de guerre
C'est gratuit
et efficace!**

« Merci infiniment de m'avoir retourné mes clés. Vous m'avez fait épargner 400 \$, soit le coût de remplacement de ma télécommande. » – Diane

En protégeant les dispositifs de valeur de votre trousseau de clés avec une plaque porte-clés des Amputés de guerre, vous appuyez les programmes offerts aux personnes amputées.

**Commandez des plaques
porte-clés en ligne.**



Les Amputés de guerre
514 398-0759 ou 1 800 250-3030
amputesdeguerre.ca



N^o d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 13196 9628 RR0001

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE
SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM**

Second projet numéro 627-2016 adopté le 12 septembre 2016 modifiant le Règlement de zonage numéro 150-2005 de la Ville de Saint-Georges.

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 8 août 2016, le conseil de la Municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin que le **Règlement numéro 627-2016** soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Il en est ainsi d'une demande relative aux dispositions ayant pour objet de créer une zone résidentielle de très forte densité au nord de la 8^e Rue.

Ce projet de règlement a pour effet d'autoriser la construction d'une résidence pour personnes âgées à l'extrémité nord de la 8^e Rue.

2. DESCRIPTION DES ZONES VISÉES

La zone RB-709 est située entre le boulevard Dionne et le prolongement de la 40^e Avenue, du prolongement de la 5^e Rue à la 8^e Rue, de la 8^e Avenue à la 10^e Avenue, de la 8^e Rue à la 13^e Rue et du côté impair de la 12^e Rue entre la 7^e Avenue et la 8^e Avenue.

Les zones contigües sont les zones RB-719, RB-717, RB-710, RB-715, RD-704, AG-913, AG-781, RB-782 et RB-718.

La zone RB-715 est située des 2 côtés de la 8^e Avenue de la 8^e Rue à la 12^e Rue.

Les zones contigües sont les zones RB-702 et RB-710.

3. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

. Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;

. **Être reçue au bureau de la Municipalité pour le 29 septembre 2016 :**

. Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. PERSONNES INTÉRESSÉES

4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :

. Être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande.

. Être domiciliée **depuis au moins 6 mois au Québec.**

4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :

. Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur d'où peut provenir une demande **depuis au moins 12 mois.**

. Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

4.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :

. Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans le secteur d'où peut provenir une demande **depuis au moins 12 mois.**

. Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants **depuis au moins 12 mois** comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :

. Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 12 septembre 2016 est, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

. Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

5. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

Donné à Saint-Georges,
ce 21^e jour de septembre 2016

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier



Jean-Sébastien Rhéaume (à droite) a participé à cette compétition avec son entraîneur Dave Roy. (Photo Gracieuseté)

Jean-Sébastien Rhéaume bat cinq records en dynamophilie



FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. Jean-Sébastien Rhéaume a brisé des records provinciaux en dynamophilie le 10 septembre à Québec lors du Open Barbare.

Inscrit chez les 66 kilos dans la division classique, l'athlète de Lac-Poulin a soulevé un cumulatif de 540 kg, soit 195 kg à la flexion, 125 kg au développé couché et 220 kg au soulevé de terre.

Dans la catégorie ouverte, ses records ont été établis à la flexion et au cumulatif. Rhéaume a aussi battu les records à la flexion, au soulevé de terre et au cumulatif au niveau maître 1.

Entraîneur de Jean-Sébastien, Dave Roy était aussi inscrit à cette compétition chez les 83 kilos dans la division classique. Ce dernier a réalisé 185 kg à la flexion, 115 kg au développé couché et 230 kg au soulevé de terre pour un cumulatif de 530 kg.

Ces résultats ont permis à Jean-Sébastien Rhéaume et Dave Roy de se qualifier pour le Championnat provincial de dynamophilie et de *bench press* qui se tiendra les 12 et 13 novembre à Drummondville.



TÉLÉCHARGEZ L'APPLI
DÈS MAINTENANT

tc

MEDIA | NOUVELLES

Télécharger dans
l'App Store

Télécharger sur
Google play

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT
LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE
DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM**

Second projet numéro 632-2016 adopté le 12 septembre 2016 modifiant le Règlement de zonage numéro 150-2005 de la Ville de Saint-Georges.

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 8 août 2016, le conseil de la Municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin que le **Règlement numéro 632-2016** soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Il en est ainsi d'une demande relative aux dispositions ayant pour objet de créer des zones résidentielles de faibles et forte densités dans les prolongements de la 165^e Rue et de la 168^e Rue.

Ce projet de règlement a pour effet :

- D'autoriser la construction d'unifamiliales isolées dans le prolongement de la 165^e Rue et de la 168^e Rue (côté nord);
- D'autoriser la construction d'habitations unifamiliales jumelées entre les futures 18^e Avenue et 21^e Avenue et du côté sud de la 168^e Rue;
- D'autoriser la construction de multifamiliales de 4 à 6 logements du côté est de la 21^e Avenue projetée;
- De créer un nouveau type de zone, les zones de conservation naturelle. Une telle zone sera créée pour les lots protégés par la servitude de conservation du milieu humide situé en haut des 158^e et 159^e Rues.

2. DESCRIPTION DES ZONES

La zone RX-533 est située des 2 côtés du prolongement de la 22^e Avenue de la 158^e Rue à la 163^e Rue.

Les zones contigües sont les zones RX-534, RX-433, RB-429, RB-528, RD-530 et CB-536.

La zone CB-536 est située des 2 côtés du prolongement de la 22^e Avenue de la 163^e Rue à la 165^e Rue.

Les zones contigües sont les zones RX-534, RX-533, RB-530 et RX-537

La zone RX-537 est située des 2 côtés de la 165^e Rue à la 172^e Rue.

Les zones contigües sont les zones RX-534, CB-536, RB-530, RB-531, RB-532 et RB-609

La zone RB-429 est située de la 151^e Rue à la 158^e Rue de la 12^e Avenue à la 22^e Avenue projetée.

Les zones contigües sont les zones RX-433, CB-432, RB-422, RB-428, RB-418, RB-528, RX-533 et RB-440

La zone RX-433 est située des 2 côtés de la 151^e Rue à la 158^e Rue.

Les zones contigües sont les zones RX-534, RX-430, CB-432, RB-429 et RX-533

La zone RB-529 est située des 2 côtés de la 163^e Rue de la 10^e Avenue à la 22^e Avenue projetée.

Les zones contigües sont les zones RB-530, RB-539, RB-522 et RB-517.

La zone RB-530 est située du côté impair de la 165^e Rue et du côté pair de la 166^e Rue de la 10^e Avenue à la 22^e Avenue projetée.

Les zones contigües sont les zones RX-537, CB-536, RX-533, RB-528, RB-539, RB-529, RB-522, RB-517 et RB-537

La zone RX-534 est située de la 152^e Rue à la 175^e Rue, de la 22^e Avenue projetée jusqu'à la limite de l'ancienne Ville de Saint-Georges.

Les zones contigües sont les zones AA-035, RX-430, RX-433, RX-533, CB-536, RX 537, RB-609 et RB-615

La zone RB-539 est située des 2 côtés de la 162^e Rue, de la 10^e Avenue jusqu'à la 22^e Avenue projetée.

Les zones contigües sont les zones RB-530, RB-528, RB-522 et RB-529.

3. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- **Être reçue au bureau de la Municipalité pour le 29 septembre 2016 :**
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. PERSONNES INTÉRESSÉES

4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :

- Être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande.
- Être domiciliée **depuis au moins 6 mois au Québec.**

4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :

- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur d'où peut provenir une demande **depuis au moins 12 mois.**
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

4.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 septembre 2016 :

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans le secteur d'où peut provenir une demande **depuis au moins 12 mois.**
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants **depuis au moins 12 mois** comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 12 septembre 2016 est, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

5. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h.

Donné à Saint-Georges, ce 21^e jour de septembre 2016

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

SPORT EN BREF



Stéphane Roy et Carmelle Mathieu champions du Club de golf du Moulin Laflamme

Stéphane Roy (à droite) a remporté pour la cinquième fois consécutive le titre de champion du Club de golf du Moulin Laflamme de Saint-Benoît-Labre. C'est dans des conditions difficiles qu'il a rapporté une carte de 73. Dans la classe A, Stéphane «Bab» Rodrigue a su tirer son épingle du jeu pour l'emporter avec un solide 82. Dans la classe B, Éric Doyon termine premier avec un 88 et dans la classe C, André Grondin l'emporte avec un 102. Du côté des femmes, une ronde de 100 a permis à Carmelle Mathieu (à gauche) de remporter le titre de championne du club. De son côté, Micheline Lessard a joué 113 et termine championne de la classe A. Dans la classe B, âgée de seulement 13 ans, Laurie Doyon l'a emporté avec une ronde de 112. (Photo Gracieuseté)



Emplois disponibles au centre de ski

Le centre de ski de Ville de Saint-Georges recherche 13 personnes pour occuper des emplois dans le cadre des activités du centre de glisse. De ce nombre, le centre souhaite recruter quatre moniteurs de ski ou de planche certifiés, huit préposés aux remontées mécaniques et une personne au restaurant. La date limite pour remettre votre candidature est le jeudi 6 octobre à 16h. Les gens doivent remplir le formulaire « offre de service » dans la section emploi sur le site Web de la Ville au www.saintgeorges.ca en précisant le poste désiré. Il est également possible de se présenter à ce sujet à l'hôtel de ville ou au centre sportif Lacroix-Dutil. Pour obtenir davantage d'information, vous pouvez communiquer avec Isabelle Gagnon chef de division - Sports et plein air au 418 227-8230. (Photo Gracieuseté)

STATISTIQUES

**BRIDGE
BEAUCEVILLE**

RÉSULTATS du 14 septembre 2016
13 tables
NORD-SUD • SECTION A

David Talbot, Hervé Bernard	60,73
Lise Patoine, Étienne Lessard	55,66
Martial Fecteau, Richard G. Poulin	54,62
Marie Boucher, Georges Pelletier	52,99

EST-OUEST - SECTION A

Jacques Lessard, Jules Caron	62,41
Gabriel Jacques, Monique Roy	59,32
Jules Boucher, Héléne Gagnon	55,90
J.-F. Carrette, Michel Jacques	55,71

AVIS DE DÉCÈS



CATELLIER, Ghislain
(1953 - 2016)

Au Centre intégré de santé et de services sociaux de Chaudière-Appalaches, secteur Beauce, le lundi 12 septembre 2016, à l'âge de 63 ans et 2 mois, est décédé monsieur Ghislain Catellier, époux de madame Claire Gagné, fils de feu Alcide Catellier et de feu Juliette Morin. Il demeurait à Saint-Georges.

Monsieur Ghislain Catellier sera exposé à la résidence funéraire Roy & Giguère Inc., 2550, 1^{re} Avenue, Saint-Georges (secteur ouest), le vendredi 23 septembre 2016 en après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 21h30 ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 8h30.

Le service religieux sera célébré le samedi 24 septembre 2016 à 10h15 en l'église de Saint-Georges (secteur ouest) et de là au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches.

Ultérieurement les cendres seront déposées au Columbarium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches sous la direction de la maison funéraire Roy & Giguère inc.

Il laisse dans le deuil son épouse madame Claire Gagné, ses frères et sa sœur: feu Jean-Marie, Guy (Paulette Fortin), Denis (feu Réjeanne Lessard), Bruno (Lisette Mercier), Paulette (Dr. Bertrand Rodrigue) et feu Yvan Catellier, la mère de son épouse, madame Yvette Chabot (feu Honorius Gagné; Marcel Bédard).

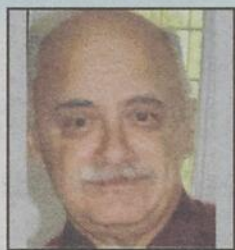
Il était le beau-frère de Micheline, Claudette, Monique, Huguette, Lise, Gilles, Roger, Jean, Richard, Charlotte, Francine, Dany ainsi que leurs conjoints(es).

Il laisse également dans le deuil, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ami(e)s et anciens collègues de travail. Un remerciement spécial au personnel du centre hospitalier Beauce-Etchemin et aux autres hôpitaux pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Beauce-Etchemin, 1515, 17^e Rue, Saint-Georges (Québec), G5Y 4T8 (pour la fondation de l'hôpital de Saint-Georges).

>6937764

AVIS DE DÉCÈS



BLAIS, Jean-Guy
(1943 - 2016)

Au CHUS - l'Hôpital Fleurimont, le 6 septembre 2016, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Jean-Guy Blais, époux de Mme Ghislaine Lachance fils de feu Maxime Blais et de feu Léda Boulanger, demeurant à St-Gédéon et natif de St-Martin.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 10 septembre 2016 à 14h30 en l'église de St-Gédéon. Les cendres ont été déposées au columbarium Jacques & Fils de St-Gédéon.

Outre son épouse, M. Jean-Guy Blais laisse dans le deuil ses filles: Sylvie (Patrick Laffamme), Annick (Alain Savoie), Michelle (Stéphane Quirion), Nadia (Dominic Veilleux). Ses petits-enfants Alice, Maurice, Dylane, Derek, Malia, Zoé, Alicia, Erika, Olivier.

Ses frères et sœurs : Micheline (Yves Poulin), Renald (feu Francine Dumont), Olivette (Ghislain Fortier), Feu André (feu Monique Roy), Raoul (Louiselle Audet), Lynda (Sylvain Rancourt), Daniel (Nathalie Poulin), Nicole (Michel Quirion).

Ses beaux-frères et belles-sœurs : Jocelyne (Roger Cloutier), Marcel (Line Gilbert), Pierrette (Pierre-Alain Pelchat), Claude (Cécile Roy), Fabienne, Lison (Mario Lachance), Dany, Suzie (Alain Lachance), Nadine (Jocelyn Lachance).

Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La Direction des funérailles a été confiée au Centre Funéraire Jacques & Fils Inc. 102, 1^{ère} Avenue Nord, St-Gédéon.

>6932405

REMERCIEMENTS



Marie-Blanche Poulin

Ses enfants: Anita (feu Hervé Bisson), Louise (Gérald Morin), Rosane (feu Robert Veilleux), Doris (feu Paul-Émile Bourque; Jean Tardif) et Charles-Édouard (Catherine Cloutier), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Poulin et Veilleux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc. ainsi que des dons versés à la Fondation Catherine de Longpré lors du décès de madame Marie-Blanche Poulin (feu Henri Veilleux «Edmond») de Beauceville, survenu le vendredi 9 septembre 2016 à l'âge de 96 ans et 7 mois.

La famille désire remercier également tout le personnel du Domaine La Beaucevilloise et la Maison Catherine de Longpré pour les bons soins prodigués.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6933492

AVIS DE DÉCÈS



THIBODEAU TURCOTTE, Gabrielle Eva
(1949-2015) New Hartford, CT, US

Le 11 juin 2015, entourée de sa famille est paisiblement décédée Gabrielle Eva Thibodeau Turcotte suite à un combat contre le cancer du pancréas à l'hôpital Saint-François, Hartford, CT, US.

Elle laisse dans le deuil son mari dévoué Paul-Émile Turcotte et leur fille Carolyn, son gendre, Paul David McGarr et trois petites-filles Megan Emily, Caitlyn Gabrielle et Miley Paige.

Gabrielle est née le 2 décembre 1949 dans la municipalité de St-Benoit Lâbre. Elle était la fille d'Ernest Thibodeau et d'Albertine Turcotte.

Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Paul-Émile (Ginette Casista), feu Noëlla (feu Léopold Lachance), feu Germaine (feu Roland Busque), feu Germain, Henri-Louis (feu Françoise Lachance), feu Marcel, Denis (Jacqueline Mercier), Denise (Réjean Giguère), Rose-Hélène (feu Jean-Marc Roy), Gilberte (Renald Blais) et Monique (feu Serge Maheux).

Gabrielle était la belle-fille de Zéphirin Turcotte et d'Alma Blanchette. Elle était la belle-sœur de feu Conrad, Wilma (feu Marie-Paule Cloutier; Lissel Demers Blanchette), feu Laurence (feu Éméry Busque), feu Gérard (Olivette Boucher), Hélène (Avelin Bégin) et Jeannine (Jean-Guy Poirier), tous résidents du Canada ainsi qu'Andréa (Bertha Binet), Gérald (Marie-Berthe Boucher) et Rosanne (Normand Blais) tous résidents des États-Unis. Elle laisse également de nombreux neveux et nièces.

Gabrielle et Paul-Émile sont nés à St-Benoit Lâbre dans la province de Québec. Ils se sont mariés le 30 août 1969 et sont déménagés à Bristol, CT, avant de déménager définitivement à New Hartford, CT, où ils ont construit leur maison de rêve pour y vivre heureux pendant 30 ans.

Gabrielle était une mère et une grand-mère dévouée qui considérait sa famille comme la chose la plus importante de sa vie. Son amour de Dieu, sa bonté, sa générosité, son sens commun faisait d'elle une femme joyeuse qui trouvait le bonheur dans les choses simples. Elle aimait les grands espaces et a transmis sa passion de la nature et de l'apprentissage à sa fille et à ses petites-filles. Sa chaleur et sa sagesse nous manqueront.

En sa mémoire une célébration aura lieu à l'Hôtel de ville (salle paroissiale) de St-Benoit le samedi 1^{er} octobre 2016 à 13h00.

>6901985

REMERCIEMENTS



Réjean Thibodeau

Ses frères et sœurs: Solange (Luc Quirion), Richard (Francine Lemieux), Carole (Guy Nadeau), Réjeanne (Michel Lavigne), Mario (Carole Marcoux), Herman, Donald, Renée (Pascal Jacques) et Lisa Thibodeau ainsi que les membres de la famille Thibodeau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à l'hommage dirigé par: La maison Roy & Giguère Inc. ainsi que des dons versés à la Fondation Santé Beauce-Etchemin (pour la Fondation de l'hôpital) lors du décès de monsieur Réjean Thibodeau qui demeurait à Charlesbourg et autrefois à Saint-Martin, survenu le vendredi 2 septembre 2016 à l'âge de 61 ans et 8 mois. La famille désire également remercier ses ami(e)s Nicole et Patrice qui ont été là pour lui jusqu'à la fin.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6933488

AVIS DE DÉCÈS



MORIN, Paul André
(1924 - 2016)

Au Pavillon de l'Hospitalité à Saint-Prosper, le mardi 13 septembre 2016, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Paul André Morin, époux de madame Denise Larochelle. Il demeurait à Saint-Prosper.

Monsieur Paul André Morin sera exposé à la résidence funéraire J. Rosario Chabot, 3530, 20^e Avenue, Saint-Prosper, le vendredi 23 septembre en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 24 septembre à 10h30 en l'église de Saint-Prosper et de là au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. Ultérieurement, les cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil outre son épouse madame Denise Larochelle; ses enfants: Richard (Julie Auclair), Francine (Fernand Tanguay), Jacques (Annie Rosa), Claude (Manon Langelier) et Paul Morin; ses petits-enfants: David, Andrée-Anne (Nick Miller) et Jean-François Morin (Elisa Pelletier), Christian (Annie Roy), Alain (Isabelle Pelletier), Annie (Lucas Dulac) et Luce Tanguay (Louis-Fugère), Sara (Etienne Richard-Dionne), Gabriel (Grace Willett) et Jean-Raphaël Morin, Alexandra (Vincent Gabriel-Galibois) et Olivier Morin (Maude Lacasse); ses 8 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Henri-Louis (feu Aline Morin), feu Fernande (feu Antonio Beaudoin), feu Marcel (feu Gertrude Dufour), feu Simone et feu Guy Morin. Il était le beau-frère de feu Simone (feu Odilon Carrier), Rachel (Jean-Guy Rodrigue), Jean-Roch (feu Paula Poulin, Judith Poulin), Prosper (Anita Boulet), Gisèle (Adrien Fortier), Réjean (feu Denise Paquet, Annette Vachon), Régis (Aline Roy), Réjeanne (Roger Lachance), Noëlla (Marc Thibodeau) et Lévis (Nicole Labbé). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un gros merci au personnel du Pavillon de l'Hospitalité pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, 440, boul. Vachon Sud C.P.1, Sainte-Marie, Beauce, G6E 3B4.

>6939129

REMERCIEMENTS



Rosaire Deblois

Ses frères et sœurs : Louisda (Rose-Blanche Poulin), Colette, Marcelle (Gaston Morissette), Agathe (Yvon Paradis), Monique (Denis Ducharme), Benoît, Roland et Micheline Deblois (Serge Landry) ainsi que les membres de la famille Deblois remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à la liturgie de la parole dirigée par: La maison Roy & Giguère Inc. lors du décès de monsieur Rosaire Deblois de Saint-Georges, survenu le mardi 30 août 2016 à l'âge de 92 ans et 2 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6933489

AVIS DE DÉCÈS



BOLDUC, Benoit
(1925 - 2016)

Au Centre d'hébergement Champlain-de-l'Assomption, le mercredi 14 septembre 2016, à l'âge de 90 ans et 10 mois, est décédé monsieur Benoit Bolduc, époux de madame Lucie Gray. Il demeurait à Saint-Georges.

La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Roy & Giguère Inc., 2550, 1^{re} Avenue, Saint-Georges (secteur ouest), le samedi 24 septembre à compter de 10h30.

Le service religieux sera célébré ce même jour, soit le samedi 24 septembre à 12h30 en l'église de Saint-Georges (secteur ouest) et de là au columbarium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches.

Il laisse dans le deuil outre son épouse madame Lucie Gray; ses enfants : Jean-Pierre (Louiselle Bernier), Jacques (Céline Lachance), Michel (Andréanne Lacroix), feu Diane (Gilles Leclerc) et Roger (Nicole Boisvert); ses petits-enfants: Audrey Bolduc, Vincent Bolduc (Caroline Desbiens), Pier-Alain Bolduc (Jessica Cloutier), Julie Bolduc (Eric Bolduc), Steeven Bolduc (Mélanie Landry), Serge-Alain Veilleux, Steve Veilleux (Cassandra Veilleux), Stéphanie Veilleux (Denis Meinguet) et Jimmy Dufour (Marie-Eve Morand); ses arrière-petits-enfants : Benoit, Louis-Charles, Pier-Éloi, Nathan et Wylliam. Il était le frère de feu Gisèle (feu Charles Godbout). Il était le beau-frère de feu Léo (feu Gayle Caldwell), feu Bertha (feu Normand Dow), feu Alonzo, Eddy (Eleanor Assels), Laurent (feu Constance Bolton), Joseph (Janice Delaney), Yolande (feu Gérard Nadeau), Marie (Gonzague Parent), Rita (feu Walter O'Brien), Annette (feu Édouard Gallant), feu Roméo, Gérald (Alberte Cyr), André (feu Réjeanne Joubert), Thérèse, Roger (Claudette Couturier), Claude, et Walter Gray. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cœur Beauce-Etchemin, 2640, boulevard Dionne, Saint-Georges, G5Y 3X8.

>6937850

REMERCIEMENTS



Gérard-Raymond Drouin

Son épouse madame Jeanne-Marie Grenier, ses enfants: Claude (Roseline Jacques), Suzanne et René (Suzanne Lachance), ses petits-enfants: Valérie et Simon Drouin ainsi que les membres des familles Drouin et Grenier remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés au Relais pour la vie (Société Canadienne du cancer) lors du décès de monsieur Gérard-Raymond Drouin de Beauceville, survenu le lundi 5 septembre 2016 à l'âge de 80 ans et 6 mois. Remerciements spéciaux à tout le personnel de la Pharmacie Louise Binet pour le service attentionné dont notre père a bénéficié tout au long des années de sa maladie. La famille désire également remercier tout le personnel du département d'oncologie ainsi que celui de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins reçus.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6933490

REMERCIEMENTS



Carmen Tanguay

Ses enfants: Henri-Georges (Marielle Bourque), Roch (Jacynthe Bolduc), Antoinette (René Turcotte) et Luce Lessard (Alain Bolduc), sa belle-fille Nicole Giroux, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Tanguay, Lessard et Giroux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Santé Beauce-Etchemin (pour le CHSLD secteur Est) lors du décès de madame Carmen Tanguay (feu Armand Lessard) de Saint-Georges, survenu le lundi 5 septembre 2016 à l'âge de 95 ans et 8 mois. La famille désire remercier tout le personnel du Centre d'hébergement Saint-Georges (secteur est) pour les excellents soins prodigués.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6933485

REMERCIEMENTS



Francine Caron

Ses frères et sœurs: Monique (feu Léandre Caron), Fernand (feu Clairmonde Rodrigue), Gaétane (feu Richard Brosseau), Marcel (Annette Rouillard) et Gisèle Caron (Daniel Laplante), ses belles-sœurs Carmelle Morin, Réjeanne Champagne et Louise Veilleux ainsi que les membres de la famille Caron remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fabrique de Saint-Benjamin lors du décès de madame Francine Caron de Saint-Benjamin, survenu le samedi 10 septembre 2016 à l'âge de 62 ans. La famille désire également remercier tout le personnel du CISSS-CA de Saint-Georges, le Centre d'hébergement de Beauceville, le CLSC de Lac-Etchemin, le Manoir de l'Orchidée de Saint-Prospère et la Maison Catherine de Longpré pour les excellents soins prodigués.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6933486

1^{ER} ANNIVERSAIRE



Roger Grenier

Un an s'est écoulé depuis ton départ sans retour. Tu as vu venir la fin avec courage et sérénité. Tu es notre ange gardien. Continue de veiller sur nous. Tu seras toujours dans notre cœur et dans nos pensées.

Ta mère Rita, Lauréanne, Christian, Éric et nos familles.

Une messe 1^{er} anniversaire sera célébrée dimanche le 25 septembre à 9h en l'église de L'Assomption.

>6914554

AVIS DE DÉCÈS



Émile Giguère
(1926-2016)

Au C.S.S.S.R. Thetford-Mines le 10 septembre 2016 à l'âge de 90 ans et 4 mois est décédé M. Émile Giguère, Époux de Mme Jeanne Richard demeurant à St-Evariste. La famille vous accueillera dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h30 et lundi de 12h30 à 14h05 **Jacques & Frères Inc. située au 565, 13^e avenue La Guadeloupe, Québec G0M-1G0.** Le service religieux sera célébré, le lundi 19 septembre 2016 à 14h30 à l'église de St-Evariste.

M. Émile Giguère laisse dans le deuil son épouse Mme Jeanne Richard et ses enfants: Jean-Marie (Louise Rousseau), Lucie (Martial Paradis), Martine, Mariette (Dominique Dumais), Bibiane (Jean-Guy Duquette), Françoise (Jean-Pierre Mercier), Raymond et Marcel (feu Nancy Fontaine). Ses 13 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Ses frères et sœurs: Aline (feu Louis Giroux), Rollande (feu Jean-Paul Robert), Jean-Claude (Rosette Gagné), feu Rodolphe (feu Jacqueline Dubuc), feu Louise (feu Jean-Paul Gagné), Renaud (Henriette Renaud), feu Benoît (Huguette Gauvin), Paul (Diane Descôteaux) et Suzanne (André Descôteaux). Ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Cécile, feu Gaston (Thérèse Langlois), Yvette (feu Gérard Turcotte), Jean-Luc (feu Rachel Lebeau) et Denis (Réjeanne Lacroix). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Des dons seraient appréciés à la Fabrique de St-Evariste. Adresse: 335 Rue Principale, Saint-Evariste-de-Forsyth, QC G0M 1S0 Téléphone: (418) 459-6525

La direction des funérailles a été confiée à la maison Jacques & Frères Inc. 565, 13^e ave. La Guadeloupe. Information tél: 418-459-3534 téléc: 418-459-6570 Courriel: jacquesetfreres@lino.com - Site Web: www.jacquesetfreres.com

>6931199

REMERCIEMENTS



Lauréat Labrecque

Son épouse madame Régina Quirion, ses enfants: Jean-Marie (Thérèse Jolin), Jocelyne (Michel Fortin), Pauline (Serge Lessard), Raymond (Danielle Poulin), Gisèle (Marcel Rodrigue), René et Jacqueline Labrecque, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Labrecque, Vaillancourt et Quirion remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Santé Beauce-Etchemin (pour la Fondation de l'hôpital) lors du décès de monsieur Lauréat Labrecque (feu Rose-Aimée Vaillancourt en premières noces) qui demeurait à Beauceville et autrefois à Notre-Dame-des-Pins, survenu le dimanche 11 septembre 2016 à l'âge de 84 ans et 6 mois. La famille désire également remercier tout le personnel du CISSS-CA pour les bons soins prodigués.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6933491

1^{ER} ANNIVERSAIRE



Roger Vachon

Il y a déjà 1 an tu fermas les yeux. Malgré le déchirement, la douleur s'est alors faite discrète comme tu le souhaitais. Seule la pensée de la fin de tes souffrances m'a aidée à surmonter ce vide laissé par ton départ.

Tu me manques encore tellement. Bien des fois je te fais part de ma peine, mes joies et mes projets... mais malgré tout, je suis persuadée que tu jettes toujours un coup d'œil. Continue d'être mon ange gardien.

Avec toute ma tendresse et pour toujours, je t'aime Denise xx

En ta mémoire, une messe sera célébrée le samedi 1^{er} octobre à 19 h en l'église de St-Louis Ravignan. Merci à ceux et celles qui se joindront à moi pour cette célébration.

>6924455

5^È ANNIVERSAIRE



JEAN-LUC GAGNÉ
23 septembre 2011

Jean-Luc,

Déjà cinq ans. Ton départ ne fut pas facile, tu sais, la vie a une fin, mais le chagrin n'en a pas.

Il y a quelque chose de plus fort que la mort, c'est la présence des absents dans les mémoires des vivants.

Tu me manques.

Je t'aimais tellement.

Hélène

>6935454

8^e ANNIVERSAIRE



Camille Labbé

Camille,

Je t'écris même si je sais qu'elle ne se rendra peut-être pas cette lettre au ciel; car je n'ai pas ton adresse mais j'ai ton nom dans mon cœur.

Le 17 septembre 2008 a été le cauchemar de ma vie, et ce sera toujours ainsi. J'ai été obligé de te laisser emporter par d'autres personnes à l'église, au cimetière, sans être capable de quoi que ce soit sauf mes pleurs que j'ai eu et que j'ai encore à tous les jours.

Si on mourrait par la peine et la douleur, je serais morte en même temps que toi mais je meure un peu chaque jour sans toi.

Des millions de fois, je t'aime et pour toujours,
Ton épouse Thérèse xxx

>6922874

20^e ANNIVERSAIRE



MARLÈNE PATRY

Partie trop tôt, partie trop jeune.

Ta vie s'est arrêtée le 20 septembre 1996.

La maladie a gagné. Tu nous as quittés en prenant soin de nous.

Donner la main est le plus difficile et de s'habituer à ton absence.

Tu étais une épouse, une mère si merveilleuse. Rien ne pourra combler le vide que ton départ a laissé.

Nous savons que tu accompagnes nos vies, nos rires et nos pleurs.

Nous devons continuer notre chemin, tu fais encore partie de nos vies.

Jamais nous ne cesserons de t'aimer et un jour Marlène nous serons à nouveau réunis et cette fois ce sera pour l'éternité.

Ton époux Jacques, ton fils Stéphane

>6924882

15^e ANNIVERSAIRE



Raynald Grenier

Cher conjoint, papa, grand-papa. Depuis que tu nous as quittés, il y a 15 ans, quel bouleversement dans notre vie. Cette cicatrice est loin d'être refermée. Tu resteras toujours dans notre mémoire un homme généreux, accueillant et chaleureux, toujours disponible pour nous et la famille. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs.

Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut tout comme tu le faisais si bien sur cette terre.

Le samedi 24 septembre 2016 à 16 h en l'Église de Saint-Georges Ouest sera célébrée une messe anniversaire à sa mémoire.

Ta conjointe Lucille
Tes enfants; Précille, Donald, Clément, Sylvie
Ainsi que tes petits-enfants; Carl, Guillaume,
Francis, Viviane

>6936406



Les Dragons se font surprendre par les Athlétiques

Les passes du quart-arrière Justin Quirion (numéro 8) ont totalisé 191 verges de gains.

(Photo Gracieuseté - Nancie Allaire)

FRÉDÉRIC DESJARDINS

frederic.desjardins@tc.tc

FOOTBALL. Après deux gains consécutifs, les Dragons juvéniles de la Polyvalente de Saint-Georges ont baissé pavillon 24-15 contre les Athlétiques de L'Ancienne-Lorette le 16 septembre à domicile.

Les visiteurs ont été les premiers à s'inscrire au tableau avec un placement au premier quart. Avec moins de cinq minutes à faire au deuxième quart, les Dragons ont brisé la glace avec un point sur un placement raté traversant la zone des buts adverse.

Les Athlétiques ont riposté avec deux touchés pour porter la marque à 17-1 avant la mi-temps. Ces derniers ont aussi inscrit un autre majeur au milieu du troisième quart.

Quelques instants plus tard, c'est Jonathan Fournier qui a finalement donné un premier touché aux Dragons à la suite d'une belle série offensive. Saint-Georges a marqué son deuxième touché en fin de rencontre sur une passe à Marc-Olivier Boucher lancée par le quart-arrière Justin Quirion.

Dans le revers, les passes de Quirion ont totalisé 191 verges de gains. En défensive, le joueur de ligne Alexandre Boulanger s'est distingué avec plusieurs plaqués importants.

«C'est l'équipe qui voulait le plus la victoire qui l'a eue. Nos gars se sont fait redescendre sur terre. Presque chaque joueur a perdu sa bataille individuelle. Pour l'instant, nous avons plusieurs éléments à ajuster de notre

côté. Nous devons déjà penser à la prochaine partie», d'expliquer l'entraîneur-chef Carl Dallaire.

Les Dragons seront à Beauport ce samedi pour affronter les Centaures.

DRAGONS CADETS

Pour leur premier match sur la route en 2016, les Dragons cadets de la Polyvalente de Saint-Georges ont perdu 56-12 le 16 septembre contre le Laser de l'École des Sentiers à Québec.

Les Dragons ont inscrit un touché au début du deuxième quart. Le quart-arrière Alexandre Métivier a complété une passe parfaite au receveur Zakary Beaudry Demers qui a filé seul pour un jeu de plus de 60 verges.

À la fin du troisième quart, le secondeur Antoine Giroux a récupéré un ballon échappé, permettant ainsi à l'offensive beauceronne d'avoir une belle position sur le terrain. Porteur de ballon, Olivier Bureau a marqué ensuite l'autre touché des Dragons après une belle course.

Les Dragons retrouveront leurs partisans ce vendredi dès 19h au terrain synthétique. Ils accueilleront pour l'occasion les Vikings de l'École secondaire de l'Aubier à Lévis.

Les Patriotes gagnent contre les Béliers à Lac-Mégantic

FOOTBALL. Les Patriotes juvéniles de la polyvalente Bélanger à Saint-Martin ont vaincu 33-14 les Béliers à Lac-Mégantic dimanche dernier.

Le quart-arrière Jacob Gosselin a lancé deux passes de touchés à Keven Paquette-Rodrigue et Anthony Roy. L'attaque au sol a aussi contribué en offensive grâce aux majeurs inscrits par Jacob Gosselin, Zachary Moisan et Pier-Antoine Poulin.

La défensive des Patriotes a été intraitable durant cette rencontre. Sur la ligne défensive, Samuel Poulin s'est distingué avec quatre sacs du quart et plusieurs plaqués pour des pertes, en plus de créer une échappée du ballon.

Le secondeur Maxime Lacasse et le demi de coin Zachary Lebel ont réalisé des interceptions.

Les Patriotes joueront à nouveau sur la route ce vendredi alors qu'ils affronteront les Carnicas à Magog.

PATRIOTES CADETS

Les Patriotes cadets n'ont pas été en mesure d'arrêter la machine offensive des Corsaires le 17 septembre à Lévis. Saint-Martin s'est alors incliné 45-8.

En arrière 26-0, les Patriotes ont inscrit leur seul touché au deuxième quart grâce à Justin Mercier qui a capté une passe du quart-arrière Jean-Philippe Couture. Saint-Martin a raté plusieurs plaqués en défensive dans ce revers.

La prochaine partie des Patriotes aura lieu à la polyvalente Bélanger dimanche à 13h contre les Fighting Irish du St.Patrick's High School de Québec. (F.D.)

20^e ANNIVERSAIRE



Gilberte Beaudoin

(6 mai 1925 - 26 septembre 1996)

Chère maman,

Aujourd'hui, je te rends hommage pour tout ce que tu as fait pour moi de ton vivant et de l'autre bord, car je sais que tu es toujours là pour nous aider.

Même si c'est un peu tard, car je regrette de ne pas l'avoir fait avant ton départ, je te dis quand même: maman, je t'aime!

Une messe anniversaire aura lieu en ton honneur mercredi le 28 septembre à 16 heures en l'église l'Assomption à St-Georges. Parents et amis (es) sont invités (es) à y assister.

P.S.: À bientôt,

ton fils, Richard Veilleux

>6905590



L'équipe masculine benjamin a obtenu une fiche d'un gain et un match nul.

(Photo Gracieuseté)

Les Lynx amorcent leur saison de soccer extérieur

SPORT. Les Lynx de l'école Jésus-Marie à Beauceville ont joué leurs premiers matchs de la saison de soccer extérieur de la Ligue sportive interscolaire (LSI) samedi dernier à Thetford Mines.

L'équipe masculine benjamin a bien amorcé le nouveau calendrier. Les Lynx ont annulé 2-2 avec Saint-Georges avant de vaincre 5-1 Black Lake 2.

Au niveau juvénile masculin, les Lynx ont gagné

2-1 contre Appalaches 2 avant de s'incliner 2-1 aux dépens d'Appalaches 1.

Quant aux filles juvéniles, elles ont divisé les honneurs en remportant leur premier match 5-1 contre Black Lake avant de baisser pavillon 2-0 contre Appalaches.

Les trois formations des Lynx seront en action ce dimanche au terrain synthétique à Saint-Georges. (F.D.)

À NE PAS MANQUER!

« Venez nous rencontrer et apprenez à vendre sans commission! »

► Martin, coach en immobilier chez DuProprio



Séances d'information gratuites

- En ligne, 27 septembre à 19h
- Saint-Georges, 4 octobre à 19h30
Le Georgesville
300, 118^e rue

Inscrivez-vous maintenant
DuProprio.com : 1 866 387-7677

duProprio

Sans agent,
sans commission.



Jean-Philippe Maranda a tenté de se qualifier aux épreuves de 100, 400 et 800 mètres.
(Photo Gracuseté - Matthew Murnaghan)

Jean-Philippe Maranda revient bredouille de Rio

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@t.c

SPORT. Jean-Philippe Maranda n'aura pas réussi à grimper sur le podium en athlétisme lors des Jeux paralympiques de Rio.

À sa première présence à ce rendez-vous sportif international, l'athlète de Sainte-Aurélie ne s'est pas qualifié pour les finales aux épreuves individuelles du 100, 400 et 800 mètres.

Lors des qualifications du 100 mètres, Jean-Philippe Maranda a enregistré un temps de 16s2c. Ses chronos ont été de 52s24c au 400 mètres et de 1m44s98c au 800 mètres.

«Ce n'est pas une mauvaise course, ce n'est pas une bonne course. C'est un temps que je fais

normalement. J'aurais aimé ça faire mieux. Aux Jeux, on veut toujours faire mieux, mais je vais le prendre», a-t-il dit à Sportcom après l'épreuve de 400 mètres.

Pour sa qualification ratée au 800 mètres, Jean-Philippe Maranda en prend l'entière responsabilité.

«J'avais une bonne position en arrière du Thaïlandais (Paeyo Pongsakom, futur gagnant de la médaille d'or), mais j'ai hésité. Aussitôt que tu hésites dans une course de peloton, tu es mort. J'ai super bien commencé, j'étais dans le peloton. C'est juste que je ne me suis pas accroché», avoue-t-il.

Jean-Philippe Maranda avait aussi eu sa place avec Équipe Canada pour le relais 4X400 mètres, mais il n'a finalement pas participé à cette course. Le Canada a terminé l'épreuve au quatrième rang.

Soyez fiers, soyez membres de



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

vous présente

MINI EXCAVATION SD

Secteur d'activités

Résidentiel et commercial

Produits et services

- Aménagement paysager
- Vente et installation de clôture à mailles losangées, de bois et ornementale
- Drainage et réparation de fondation



M. Dominic Quirion
propriétaire

Membre depuis 9 ans

Mini Excavation SD inc.
Téléphone: 418 225-0021
www.miniexcavationsd.com
info@miniexcavationsd.com

Merci à nos partenaires

PROMUTUEL
ASSURANCES

BEAUCÉ-ETCHEMONT
Société d'assurance

CÉGEP
BEAUCÉ-APPALACHES

CENTRE
UNIVERSITAIRE
DES APPALACHES

Raymond Chabot
Grant Thornton

WSP

Desjardins
Entreprises
Beauce-Sud et Appalaches

L'Éclaireur
Progrès

Hugo
Lehoux

Vachon
SUBARU

SAINT-GEORGES

Espacium

David Drouin pédale aux Grands Prix Cyclistes de Québec et Montréal

SPORT. Le Beauceron David Drouin a porté les couleurs d'Équipe Canada aux Grands Prix Cyclistes de Québec et Montréal. Il s'agissait de sa première participation à cette compétition.

Pour la course de Québec le 9 septembre, David Drouin a pris le 44e rang sur 168 participants avec un chrono de 5h7m34 s. Il a terminé à seulement 21 secondes de la première place détenue par Peter Sagan de l'équipe Tinkoff. La course comportait 16 tours en circuit urbain pour un total de 202 kilomètres.

Le 11 septembre à Montréal, Drouin a fini en 83e position avec un temps de 5h33m33s, à 6m29s du gagnant Greg Van Avermaet de BMC Racing Team. Cette fois, 167 cyclistes ont tenté de franchir le parcours de 206 kilomètres comptant 17 tours en circuit urbain.

«Je suis satisfait de mes résultats, même si j'aurais aimé faire mieux. Le parcours de Montréal me convenait plus à cause des nombreuses montées, mais j'ai pogné la grippe le soir avant la course, ce qui fait que je n'étais pas à 100 %», mentionne le cycliste de Saint-Prospier.

Toujours avec Équipe Canada, David Drouin devrait participer aux Championnats du monde de cyclisme sur route qui se tiendront du 9 au 16 octobre à Doha, au Qatar. (F.D.)



David Drouin (en bleu) a terminé le trajet de Québec à 21 secondes de la première place. (Photo Gracieuseté - James Startt)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

AVIS DE CONVOCATION

Vous êtes cordialement invités à l'assemblée générale annuelle de l'ATRM (Association Tennis Racquetball Mineur) de Saint-Georges.

Le jeudi 22 septembre à 18 h

Au Club Tennis Beauce
3070, 90^e rue (route du golf)
St-Georges QC G5Y 5C9 • 418 228-2020

>6924156

CONSULTATIONS PUBLIQUES SUR LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE

L'ÉDUCATION
PARLONS D'AVENIR

Du 16 septembre au 10 novembre 2016

VOTRE AVIS COMPTE!

education.gouv.qc.ca

ENSEMBLE on fait avancer le Québec

Québec

Campagne de financement 2016-2017 au profit de



FONDATION
du Centre de réadaptation
en déficience physique
Chaudière-Appalaches inc.



Une ÉPICERIE qui fait du bien !

En collaboration avec **metro**



Depuis 10 ans, plus de **40 000** personnes de la Chaudière-Appalaches ont reçu des services de réadaptation en déficience physique.

Déficience motrice, auditive, visuelle et du langage

VOTRE DON PEUT FAIRE UNE DIFFÉRENCE !



0.50\$ sera versé à la Fondation du CRDP-CA

en soutien au Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches
Beauceville • Lévis • Thetford Mines • Montmagny

Centre intégré de santé et de services sociaux de Chaudière-Appalaches

Québec

Merci à nos collaborateurs !

L'Éclaireur
Progrès

Graphi web
Geneviève Lablanc | Graphique

IMPRIMERIE GINGRAS

SENSIMAGE
Photographie spécialisée

POUR SAVOIR TOUT CE QUI SE PASSE DANS VOTRE RÉGION

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DÈS MAINTENANT


tc • MEDIA | NOUVELLES



Vos nouvelles locales, régionales
et nationales au bout des doigts.

PLUS PRÈS DE VOUS.

 Télécharger dans
l'App Store

 Télécharger sur
Google play



Antoine Samuel invité au camp des Ducks d'Anaheim

Antoine Samuel passera les deux dernières semaines de septembre à Anaheim où il prendra part au camp des recrues et au camp régulier des Ducks de la LNH. (Photo TC Media - Archives)

SERGE LAMONTAGNE
redaction_lacetchemin@tc.tc

HOCKEY. Même s'il n'a pas été repêché par une équipe de la Ligue nationale de hockey en juin dernier à Buffalo, le gardien Antoine Samuel de Lac-Échemin s'appête à vivre le plus grand moment de sa jeune carrière de hockeyeur.

Ce mercredi 14 septembre, le cerbère du Drakkar de Baie-Comeau de la LHJMQ prendra la route d'Anaheim, en Californie, où il prendra part au camp des recrues des Ducks. Ce camp se terminera le 21 septembre et déjà, le jeune homme de 18 ans sait qu'il prolongera son séjour en terre californienne puisqu'il a reçu une invitation officielle pour le camp d'entraînement du grand club qui s'amorcera tout de suite après.

S'il se réjouit de ce dénouement positif, Antoine entend profiter de chaque moment qui lui sera donné pour se mettre en évidence. «J'étais déçu après la séance de repêchage, c'est certain, mais j'entends profiter de chaque instant pour montrer ce que je suis capable de faire. C'est un privilège d'avoir reçu une telle invitation», mentionne-t-il.

Depuis qu'il a pris part à un camp d'évaluation des Sabres en juillet dernier, le jeune gardien se prépare activement pour le camp des recrues des Ducks, pour lequel il avait reçu une invitation après la séance de repêchage.

«Je prends ça une journée à la fois. Au cours des dernières semaines, mes efforts et mes pensées étaient axés sur le camp d'entraînement du Drakkar. Maintenant, je m'en vais à Anaheim dans l'espoir de bien faire. Le

but ultime, c'est de signer un contrat professionnel, que ce soit maintenant ou à la fin de mon séjour chez les juniors», poursuit l'athlète etcheminois qui ratera à coup sûr les deux premières semaines de la saison régulière du Drakkar.

Invité à parler de l'équipe de la Côte-Nord qui amorcera une 20^e saison dans la LHJMQ, le gardien reconnaît que le prochain hiver sera de nouveau difficile. «Notre objectif est de se qualifier pour les séries, mais ça sera loin d'être facile. Nous venons de perdre notre meilleure recrue en raison d'une blessure, nous avons une jeune défensive qui va prendre de l'expérience de semaine en semaine et je vais tenter de les aider le plus possible. Il en va de même pour notre offensive qui est très jeune.»

Le Cléri Sport s'incline en finale contre le CRSA



Gabriel Perreault a lancé au dernier match du Cléri Sport en 2016. a (Photo TC Media - Archives)

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. Le Cléri Sport de Beauce a été éliminé en quatre parties par le CRSA de Cap-Rouge/Saint-Augustin en finale de la Ligue de baseball junior majeur de Québec (LBJMQ).

En arrière 2-0 dans la série, le Cléri Sport avait évité l'élimination le 13 septembre dans un gain de 9-7 à Cap-Rouge.

Saint-Georges avait inscrit le premier point du match, mais le CRSA a répliqué avec cinq points en troisième manche. Le Cléri Sport est ensuite revenu de l'arrière pour prendre les devants 7-6 en cinquième manche.

La formation beauceronne a ajouté deux points au tableau en septième manche sur un coup sûr de Jonathan Dulac. Ce dernier a aussi lancé les deux dernières manches de la partie, n'accordant qu'un point durant cette séquence. Yanick Lachance était le lanceur partant.

La série s'est terminée le 15 septembre au diamant du centre sportif Lacroix-Dutil sur un revers de 6-2 du Cléri Sport.

Saint-Georges menait 2-0 avant que le CRSA créé l'égalité. Le sort de la finale s'est décidé en

septième manche lorsque les visiteurs ont inscrit quatre points pour remporter le championnat. Gabriel Perreault était au monticule pour le Cléri Sport.

BILAN

Entraîneur-chef du Cléri Sport, Simon Potvin croit que ses joueurs n'ont pas été assez opportunistes à plusieurs reprises au cours des séries. Celui-ci rappelle toutefois qu'il s'agit de la meilleure campagne du Cléri Sport depuis le passage de la formation au niveau junior AA.

«Avec le temps, les jeunes réaliseront qu'ils ont accompli de belles choses et garderont d'excellents souvenirs de cette saison. Ils ont poussé à un match de la limite une équipe aguerrie qui pige dans un bassin de joueurs beaucoup plus gros que ce que nous avons en Beauce pour le moment», mentionne Simon Potvin.

Cette saison marquait également la fin de la carrière junior pour quatre joueurs, soient Pierre-William Caron, Alexis Dodier, Étienne Groleau et Julien Lessard.

L'organisation du Cléri Sport remercie les partisans, parents et partenaires pour leur soutien dans cette saison de baseball.

Quatre nouvelles signatures confirmées chez le Komutel

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. Le Komutel de Saint-Georges a confirmé la signature de deux recrues et deux vétérans pour la saison 2016-2017 de la Ligue locale de hockey (LLH).

L'attaquant Patrick Métivier a joué au niveau junior AAA avec les Wolves de La Tuque ainsi que sur la scène collégiale au sein des Filons de Thetford Mines.

Ce dernier a aussi évolué dans la Ligue junior AA Chaudière-Appalaches avec le Cléri Sport de Saint-Georges et les Bulldogs de Beauce-Centre.

Pendant deux saisons, le défenseur David Rodrigue a porté l'uniforme du HockeyProfil.com de Sherbrooke dans la Ligue de hockey senior élite des Cantons-de-l'Est (LHSCE). Il est natif de Saint-Georges.

«Patrick ajoutera du *punch* à notre offensive. C'est un joueur solide dans les deux sens de la patinoire et un gars calme qui assumera un rôle de meneur avec notre formation. Quant à David, il adore jouer face aux meilleurs joueurs adverses et les mettre en échec sans retenue», souligne Jean-Daniel Drouin, directeur général du Komutel.

L'attaquant Alexandre Genesse sera de retour avec la formation pour une troisième saison. Lors de la campagne précédente, il avait terminé au troisième rang des pointeurs du Komutel avec 11 buts et sept aides en dix rencontres.

Jouant à la défense, Julien Veilleux avait évolué avec le Komutel en 2014-2015. Il avait alors cumulé une fiche d'un but et neuf aides en 13 matchs.

Le Komutel disputera un match hors-concours ce samedi dès 20h30 au centre sportif Lacroix-Dutil. Saint-Georges croisera le fer avec le TGC de Saint-Gédéon.



Alexandre Genesse évolue avec le Komutel depuis la création du club en 2014. (Photo Gracieuseté - Claude Busque)



« NOUS SAVONS CE QUE NOUS VENDONS, VOUS SAVEZ CE QUE VOUS ACHÉTEZ! »

MOINS DE 250 KM ENTRE LA FERME ET VOTRE ASSIETTE

Prix spéciaux en vigueur du 22 au 28 septembre 2016

LE DÉFI DE LA SEMAINE

Donnez le goût à vos enfants d'essayer de nouveaux aliments en les faisant participer à leur achat et en les encourageant à préparer une boîte à lunch équilibrée!

FRUITS & LÉGUMES

259\$ ch. PATATES ROUGES Québec

89¢/lb COURGE Québec

299\$/lb ASPERGE FINE Pérou

259\$/lb NECTARINE DE L'ONTARIO Canada

59¢/lb BANANE CHIQUITA Amérique centrale

169\$/lb PRUNE ROUGE « RED COCONUT » États-Unis

3 POUR 1\$ PIMENT VERT Québec

11 POUR 299\$ KIWI Chili

39¢ ch. CÉLÉRI Québec

1\$ ch. CHOU VERT Québec

169\$/lb POIRE BARTLETT États-Unis

2 POUR 5\$ MANQUE ATAULFO Brésil

259\$/lb SAC 10 lb

FIERS DE VENDRE DES PRODUITS D'ICI

POISSONNERIE

1099\$/lb FILET DE MORUE Canada

699\$ ch. HÛTRES ROCKFELLER DES PÈRES

1689\$/lb THON IDÉAL POUR SUSHI

499\$/lb CRABE ET GOBERGE

25% de rabais

Frais!

BOUCHERIE

719\$/lb CÔTES LEVÉES CUITES DES PÈRES NATURE

799\$/lb TRIO RACLETTE Bœuf, porc et poulet

399\$/lb SAUCISSE PORC ET BŒUF

599\$/lb COQ AU PORC DES PÈRES

699\$/lb ROSBIF FRANÇAIS

FROMAGERIE

2 POUR 16\$ BRIE NOTRE-DAME OU CAMEMBERT VAUDREUIL

499\$ ch. FROMAGE RONDOUX TRIPLE OU DOUBLE CRÈME

399\$ ch. OKA COLLATION

WOW!

CHARCUTERIE

129\$/100 g JAMBON TOUPIE FUMÉ EXTRA MAIGRE

69¢/100 g À PARTIR DE

149\$/100 g BACON DES PÈRES

JAMBON CUIT MAIGRE FORTIN

Prix imbattable!

ÉPICERIE

2 POUR 7\$ CANTON BOUILLON À FONDUE

1.1L

CÉLÉBRÉZ LE 60^e ANNIVERSAIRE DE LA SEULE LAITERIE EN BEAUCE EN ACHETANT UNE BOUTEILLE DE LAIT EN VITRE.

BOULANGERIE

569\$ ch. TARTE AUX POMMES

TRAITEUR

2 POUR 5\$ MINI BOÎTE À LUNCH

329\$ ch. MACARONI À LA VIANDE OU/ET AU FROMAGE

Plusieurs variétés

